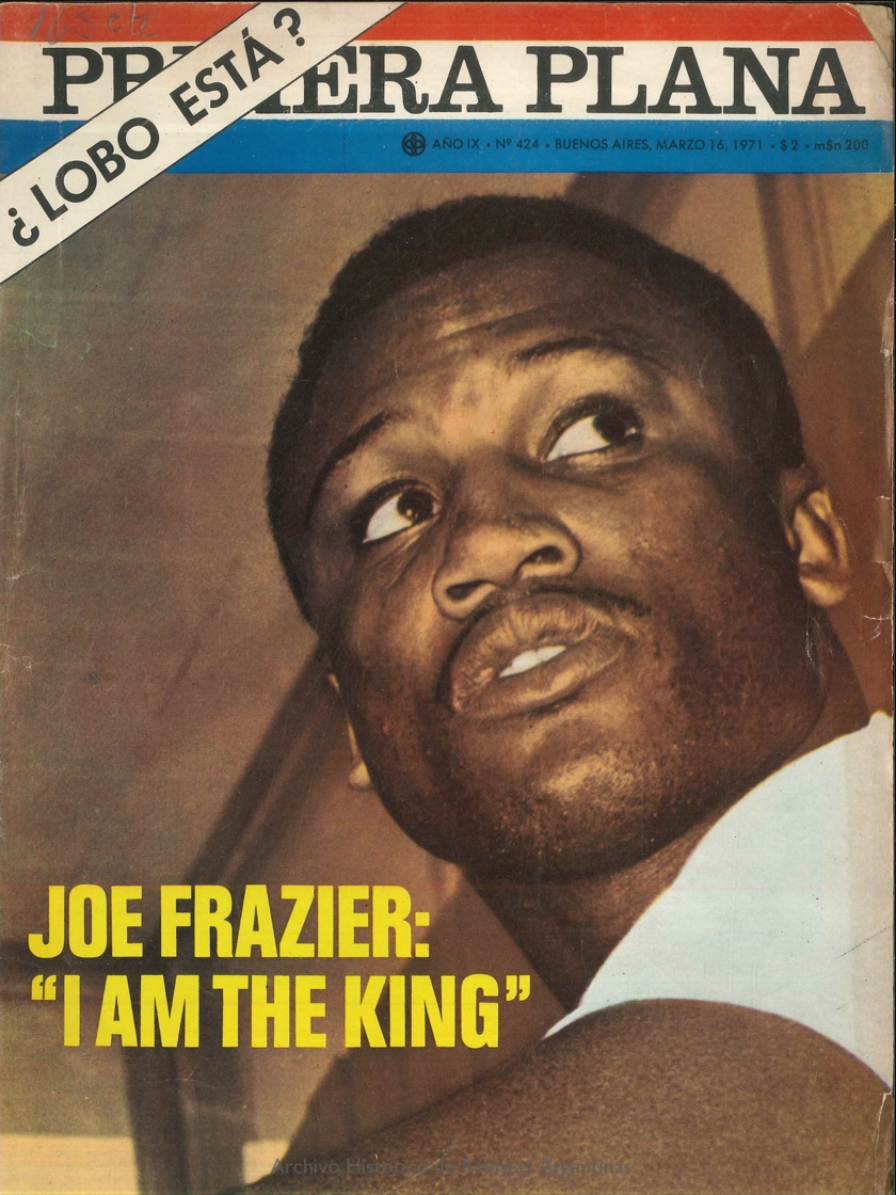
PRIMERA PLANA

AÑO IX • Nº 424 • BUENOS AIRES, MARZO 16, 1971 • $ 2 • m$n 200

¿LOBO ESTÁ?



JOE FRAZIER: "I AM THE KING"

Archivo Histórico de Revistas Argentinas

YPF

Símbolo de la vocación emancipadora del pueblo argentino.

Archivo Histórico de Revistas Argentinas

DIRECTOR-EDITOR
VICTORIO I. S. DALLE NOGARE

Director
ALBERTO J. GABRIELLI

Jefe de la Redacción
C. A. BURONE

Secretario de Redacción: Julio Ardiles Gray. **Prosecretarios de Redacción:** Fanor Díaz, Jorge Llistosella, Félix Samoilovich.

Jefes de Sección: Roberto García, Mario Trejo, Robustiano Patrón Costas.

Redacción: Jorge Abásolo, Rosario Añaños, Rodolfo Arizaga, Ilda Barbot, Eduardo Belgrano Rawson, Enrique Bugatti, Eduardo Eggers, Manrique Fernández Moreno, Juan Manuel Francia, Jorge M. Goldszer, Helena Goñi, Alberto Laya, Raúl E. Lotitto, Eduardo Molina y Vedia, Alejandro Rodríguez Bustamante, Horacio Safons, Norberto J. Soares, María Victoria Walsh, Andrés Zavala. Servicios exclusivos de **Competencia**, revista quincenal de economía y negocios.

Columnistas: Stewart Alsop, Art Buchwald, Milton Friedman, Alberto J. Gabrielli, Alberto Laya, Walter Lippmann, Jorge Llistosella, Paul Samuelson, Carlos Villar Araujo, Henry C. Wallich.

Colaboradores: Miguel Briante, Albino Gómez, Héctor Grossi, Alfonso Núñez Malnero, Pedro Olgo Ochoa.

Ilustradores: Flax, Kalondi.

Corresponsales en el interior: Edgardo Petrone (Rosario), Jorge Neder (Córdoba), Tiburcio López Guzmán (Tucumán), Julio López (La Plata), Ambrosio García Lao (Mendoza), Carlos H. Parodi (Santa Fe-Paraná), Sixto Vázquez (Jujuy), Aleardo Laria (Río Negro-Neuquén), Carlos A. Mendoza (viajero). Servicios exclusivos de La Capital (Rosario), La Gaceta (Tucumán), Los Principios (Córdoba), El Territorio (Posadas), El Tribuno (Salta), El Independiente (La Rioja).

Corresponsales en el exterior: Armando R. Puente (Madrid), César Fernández Moreno (París), Kurt Donig (Berlín Occidental), Alberto Giovannini (Roma), Juan Carlos Argüello (Londres), Carlos María Padilla (Washington), Tiiu Sergo Graslund (Estocolmo), María Luisa Ferdman (Jerusalén), Bernard Krisher (Tokio), Fernando Ainsa (Nueva York), Carlos Alberto Lima (Río de Janeiro), Andrés Giménez (Santiago de Chile), Francisco Ygartua (Lima), Humberto Malinarich (Caracas).

Servicios exclusivos de L'Expansion y Entreprise (Francia), Newsweek (Estados Unidos), Vita (Italia), Inter-Press Service (Italia) y Agencia de Prensa Novosti (URSS).

Jefe de Arte: Carlos Montanari.

Diagramadores: José María Abelleira, Daniel Crosa.

Fotografía: Ricardo Chame, Ramón Miniño, Armando S. Reggis; The Associated Press, United Press International, Agencia Afa, Interprensa.

Corrección: Dardo Batuecas (jefe), Héctor Carreira, Manuel Cifuentes, Roberto Cúneo, Ricardo Egles, Osvaldo Guercio, Alberto J. Ortiz.

Archivo: Oscar Belaich, Doris Knop, Luis María Maiz, Juan José Passo, Elvio Ubertone.

Traducciones: Patricia Báez.

EDITORIAL PRIMERA PLANA S. R. L.

Administrador General:
RENATO DALLE NOGARE

Director Comercial: JORGE QUERCIA.

Gerente de Publicidad: Gregorio H. Lamuedra. **Adscriptos:** Rodolfo H. Sabatini, Carlos Descotte. **Secretarias:** Beatriz Duerto de Rosés, Patricia Pose. **Tráfico:** Oscar A. Riderelli, Jorge E. Catanzaro.

Técnica Gráfica: Gerente, Armando Mangieri. Subgerente, Francisco C. Capano.

PRIMERA PLANA
APARECE LOS MARTES

Publicación de la Editorial Primera Plana S.R.L. (Capital: $ 100.000). Perú 367, Pisos 1º, 10, 12 y 13. Buenos Aires, República Argentina. Teléfonos: 33-8576/70, 34-8018/10. Telegramas: Pripa Baires. Telex: 012-1999. Miembro de la Sociedad Interamericana de Prensa, Asociación de Entidades Periodísticas Argentinas y Asociación Argentina de Editores de Revistas. Distribuidores - Capital Federal: Rubbo S.C.A., Garay 4226. Interior y Exterior: SADYE S. A., Belgrano 355. Impreso en talleres gráficos Rotog-Arg. S.A.I.C., Bolívar 1753, Buenos Aires. Precios: $ 2 (m$n. 200). Número atrasado, $ 2.50 (m$n. 250). En Uruguay: $ 120 oro; en Paraguay: 100 guaraníes. Suscripciones: Argentina, $ 103 (m$n. 10.500) por año; exterior, vía ordinaria, 30 dólares. Prohibida la reproducción parcial o total. Hecho el depósito de ley. Registro Nac. de la Propiedad Intelectual Nº 1.065.384.
AFILIADA AL IVC

PRIMERA PLANA

AÑO IX • Nº 424 • BUENOS AIRES, MARZO 16, 1971

CARTA AL LECTOR

La violencia ha cobrado nuevas víctimas. Las elige jóvenes, como si se obstinara en subrayar que un abismo generacional divide cada vez más al país. Tres de ellas cayeron en un episodio de características muy confusas, todavía no aclaradas; la cuarta fue sacrificada entre las fogatas encendidas en Córdoba, escenario clásico para los momentos claves del drama político que desde hace varias décadas vive la Argentina. Sería absurdo negar la influencia decisiva que en ese proceso juegan los extremismos y la subversión. Pero lo es aún más desconocer que notorias fallas en la conducción de la cosa pública vienen contribuyendo, también, desde hace mucho a que se enfrente ahora esta difícil encrucijada. Toda la ciudadanía y todas las instituciones representativas deben asumir su cuota de culpa por las muertes que se suceden con un ritmo casi cotidiano, por la falta de garantías individuales, por el derrumbe económico, por el egoísmo y la indiferencia generalizados, por la ambición de personajes que nada tienen que aportar a la comunidad y se reiteran, sin embargo, en los cuadros gubernamentales; en suma, por ese sentimiento de frustración que aleja cada vez más al país de lo que alguna vez tuvo derecho a pretender.

Entre tanto estupor se deslizaron los rumores y las noticias de siempre: Ministros que se van, Ministros que se quedan, Ministros que vienen; almirantes cuestionados, almirantes no cuestionados; reunión de mandos, reunión de juntas, reunión de dirigentes; Boca y River; la reina de la vendimia; el peso baja, el peso no baja; el dólar sube, el dólar no sube; Florida no se termina, Florida se termina. También, la pena de muerte.

De todas maneras, Frazier le ganó a Clay, en un show *que sirvió, al menos, para que un teólogo del Vaticano advirtiese, a través del* Osservatore Romano, *que el interés con que se lo siguió "tan general y universal, podría considerarse, en cierto sentido, signo positivo (...); la humanidad es todavía capaz de reaccionar, de concentrarse sobre un valor o sobre lo que conceptúa un valor". Así sea.*

Hasta la semana próxima, EL DIRECTOR.

INDICE

ARTES Y ESPECTACULOS 42 • CALENDARIO 6 • CASOS ARGENTINOS 8 • CIENCIA Y TECNICA 20 • DEPORTES 60 • ECONOMIA Y NEGOCIOS 16 • EMPRESAS 18 • EXTRAVAGARIO 30 • LIBROS Y AUTORES 34 • INFORME ESPECIAL 38 • EL MUNDO 54 • EL PAIS 10 • VIDA MODERNA 24.

Archivo Histórico de Revistas Argentinas

CORREO

FRONDIZI

En una entrevista que vuestra acreditada publicación (Nº 421) realiza al doctor Arturo Frondizi, se transcribe su manifestación que: "En materia de Petróleo, las compañías monopólicas sólo accedieron a explorar el subsuelo nacional cuando fue claro que sin su concurso el país lo hacía masivamente. Finalmente, cuando la Esso y la Shell obtuvieron en locación áreas, no encontraron petróleo. Es posible que ello fuera casual".

Respecto a estas manifestaciones, deseo expresar al señor Director, en primer lugar, que desde la concreción de los primeros y principales contratos de explotación *(21 de julio y 13 de agosto de 1958) celebrados por la empresa estatal con empresas petroleras privadas y el contrato de* exploración *con Shell, realizado el 5 de diciembre del mismo año, medió el lapso de cuatro meses. Dada la naturaleza tan distinta de los contratos mencionados —sin riesgo minero aquéllos y* con *riesgo minero el de Shell—, dicho lapso debe ser considerado como sumamente breve, pues suelen confrontarse, en el caso de exploraciones de área presuntamente petrolíferas, complejos análisis de los técnicos en la materia, lo que demora las decisiones administrativas necesarias para invertir cuantiosas sumas en la difícil y riesgosa búsqueda de petróleo.*

En segundo término debo recordar que Shell encontró *petróleo en las perforaciones denominadas Charco Bayo y Piedras Blancas, así como acumulaciones de gas en Lomas Bayas, sin que pudiese desarrollar posteriormente el* hallazgo *debido a la conocida anulación de los contratos petroleros. Lo que resultó después ser un yacimiento interesante, fue luego desarrollado por la empresa estatal con el nombre de Entre Lomas, y hoy recibe de él, a través de su contratista, unos 6 mil metros cúbicos diarios de petróleo crudo, cifra estimada por informaciones que, de confirmarse, suministraría cerca del 50 por ciento de los requerimientos comerciales de Shell.*

Desmond C. Rice
Presidente de Shell Argentina de Petróleo S. A.
Capital

COSTA MENDEZ

En el Nº 420, insertan ustedes una carta del ex Ministro doctor Nicanor Costa Méndez, cuyo tenor me ha preocupado seriamente. En efecto, en su oportunidad seguí con profunda satisfacción de argentino y hombre con cierta experiencia en el manejo de la cosa pública la gestión presidencial del teniente general Onganía y de su Ministro doctor Costa Méndez, funcionario joven y talentoso, avalado por antecedentes personales y familiares que no son corrientes en estos turbulentos tiempos que hoy corren.

Durante dicha gestión de Gobierno, y como lo ha recordado recientemente el doctor Krieger Vasena, se llevó a cabo una política económica de respeto a las libertades y al trabajo de empresas que, ya fueran nacionales o extranjeras, impulsaban el progreso nacional. Sin chauvinismos exagerados, sin nacionalismos exóticos y totalitarios, se abrieron las puertas al esfuerzo de capitales y aportes extranjeros, sin otra preocupación que la muy elevada del progreso del país. El doctor Costa Méndez, lo he creído siempre, se honraba con pertenecer a dicho Gobierno y era totalmente solidario con el Presidente Onganía y sus colegas de gabinete. De otro modo, su hombría de bien no le hubiera permitido permanecer un solo momento en su cargo.

Pero hete aquí que el doctor Costa Méndez se dirige a PRIMERA PLANA *para hacer una suerte de descargo, porque se ha afirmado que él acompañó, en unas gestiones, al presidente de la Compañía Swift.*

Respeto la posición del doctor Costa Méndez, pero la misma me induce a graves reflexiones. Como abogado y como profesional con una larga experiencia en la materia, no veo nada desdoroso en la gestión que se habría imputado al doctor Costa Méndez. Hace ya muchos años, cuando tenía a mi cargo la gestión de algunos asuntos marítimos, tuve el placer y el honor de mantener una relación profesional, por cierto fugaz y de muy poca importancia, con el estudio al cual pertenece el doctor Costa Méndez, y jamás pensé que allí, como en otras importantes firmas de profesionales argentinos, se juzgara deshonroso la defensa y asistencia legal de las empresas extranjeras en la Argentina.

Posiblemente el doctor Costa Méndez se ha dejado ofuscar por la gritería demagógica que recuerda tiempos felizmente superados. Me pregunto a quién se dirige el doctor Costa Méndez con dicha aclaración; no será, por cierto, al populacho, presto al resentimiento y a la envidia. Para el resto de los ciudadanos que lo conocen, como al teniente general Onganía y al doctor Krieger Vasena, esas aclaraciones son improcedentes.

Recuerdo, a este propósito, unas reflexiones que, no hace mucho, hizo el doctor Federico Pinedo, ante un periodista que lo entrevistó. El destacado hombre público, con esa franqueza que siempre lo ha caracterizado, sostuvo allí que tanto él como su padre y sus amigos habían sido y eran abogados de empresas extranjeras, función que en modo alguno le parecía incompatible con sus responsabilidades de gobernante. No creo que el doctor Costa Méndez desdeñe la solidaridad con profesionales que, siempre dentro del respeto a la Constitución y a las leyes, no han considerado vulnerada su vocación democrática de servicio al país, por la diligencia en servir a clientes que luego resulta intempestivo repudiar.

Doctor Carlos J. Guevara Ortiz
Carrodilla, Luján de Cuyo
Mendoza

¿MARIPOSA?

En el Nº 420, en el reportaje a Bioy Casares, dice Miguel Briante: "...abierto el saco se despliega con la gracia de una mariposa violada por un elefante". Confieso que, hasta la fecha, sólo conocía el refrán popular "con paciencia y saliva un elefante violó una hormiga". ¿Debo pensar mal de los elefantes?

Patricia Bern
Capital

—El autor de la nota no pretendió amonedar un refrán nuevo. Conocía el dicho al que se refiere el lector, es cierto. En cuanto a la pregunta: No hay por qué pensar mal de los elefantes, pero hay que tener cuidado.

GALERIA DE ARTE

Como estoy próxima a inaugurar una Galería de Artes en ésta, tendría sumo interés en conseguir la dirección de Georgina Labro o de la sede del Grupo de Arte y Diseño, a quienes hacen referencia en el Nº 420.

Marta Cartier de Hamann
Santiago del Estero

—La Dirección del Grupo de Arte y Diseño es Bustamante 1790, 3º E, Capital Federal.

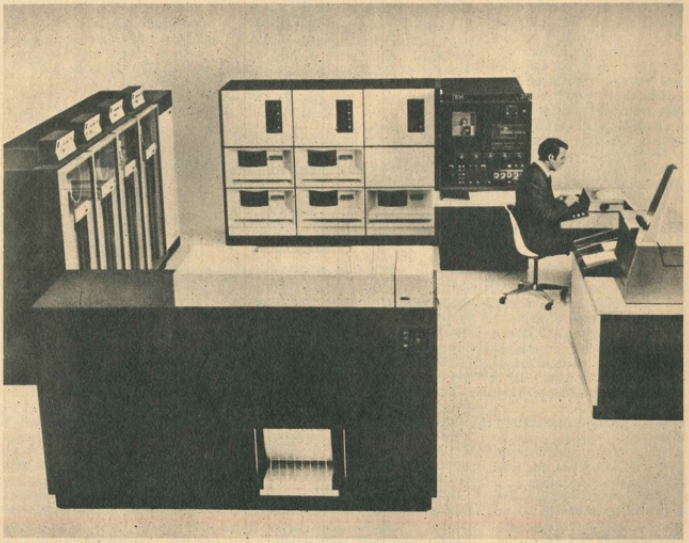
Correo Argentino Correo Central y Sus Cabeceras
FRANQUEO PAGADO Concesión Nº 197
Tarifa reducida Nº 7017

Archivo Histórico de Revistas Argentinas

VINCIT

En Argentina y en el mundo entero, IBM presenta:

Sistema/370 Modelo 135



IBM Sistema/370 Modelo 135:

Para facilitar las hasta hoy complejas aplicaciones tales como: sistema de informaciones gerenciales para toma de decisiones; banco de datos; sistema de información de clientela; y todas las posibilidades imaginables a través de sus nuevas terminales con capacidad propia de proceso. Creada especialmente para teleprocesamiento de datos.

IBM Sistema/370 Modelo 135:

Con:
- Nuevas cintas magnéticas de alta velocidad.
- Discos magnéticos de gran capacidad.
- Memorias operativas monolíticas de hasta 240 KB.
- Nuevas terminales programables.
- Crecimiento ilimitado a través de los modelos mayores de la línea/370.
- Total compatibilidad con el resto de la línea/370.
- Multiprogramación bajo DOS y OS-MFT.
- Lenguajes de alto nivel más poderosos, compatibles con los actuales.

IBM

EMPRESA PARA EMPRESAS

Av. R. Sáenz Peña 933 • Tel. 35-5011/5451 • Buenos Aires

Córdoba - La Plata - Mendoza - Rosario - Santa Fe - Tucumán

Archivo Histórico de Revistas Argentinas

CALENDARIO

TEATRO

LA LEYENDA DE PEDRO, de Augusto Fernandes y María Martín, basada en *Peer Gynt*, de Ibsen — Madres que vuelan por los aires, vampiros salidos de un film de Murnau, un naufragio, sangre a raudales y muchísimas otras cosas más forman el arsenal pirotécnico que se despliega sobre el escenario. Sin embargo, tanta imaginación no puede vencer al tedio que se descuelga sobre los espectadores a partir de la segunda jornada. La culpa es de un texto no trabajado a fondo y de los gruesos desniveles en el *cast* (Regina, Santa Fe 1237).

HABLEMOS A CALZON QUITADO, de Guillermo Gentile — El trabajo del autor, que compone al personaje central, se transforma en uno de los pilares de la puesta. Sin embargo, el texto también es valioso, sobre todo su primera parte (Payró, San Martín 762).

CINE

¡QUEIMADA! — Sir William Walker se pasea por el Caribe propiciando revoluciones o enseñando a reprimirlas. Marlon Brando *at his best* (Atlas).

LAWRENCE DE ARABIA — Otro súbdito de Su Majestad británica que también paseó largamente, pero eligió el mundo árabe. Lo evoca David Lean con la sumisa complicidad de Peter O'Toole (Broadway).

EN UN DIA CLARO SE VE HASTA SIEMPRE — Aunque esté nublado igual se la puede ver y oír a Barbra Streisand, uno de esos fenómenos que todavía prodiga el cine (Metropolitan).

¡TORA! ¡TORA! ¡TORA! — El episodio de Pearl Harbor a través de 90 minutos aburridos que preceden a otros 50 de gran acción. El film fue posible, entre otras cosas, porque en los Estados Unidos no existe un Instituto Pearlharboriano (Gran Rex).

MUSIC HALL

YO QUIERO DECIR ALGO — Como una aplicada discípula de Fregoli, Cipe Lincovsky penetra detrás de un biombo para luego salir transformada, sucesivamente, en un personaje de Brecht, en una de las muchachas de Flores que cantó Girondo, en una cantante de un *kabaret* germano de la primera posguerra y en muchas otras cosas. Para realizar tales prodigios se necesita ser una gran actriz. Ella lo demuestra una vez más (El gallo cojo, Balcarce 605).

MICHELE — Hasta hace poco transitaba por los escenarios porteños como una actriz. Sólo sus amigos sabían que poseía una hermosa voz. Al fin, se atrevió a cambiar de piel: en Mar del Plata arrancó el delirio. Ahora, en Buenos Aires, repite el mismo milagro con un repertorio latinoamericano, donde brillan, como gemas, las canciones de la inolvidable Violeta Parra (La cebolla, Bartolomé Mitre 1758, viernes y sábados a las 22.30 y a la 1).

TELEVISION

Martes 16. SU CINE DE LA TARDE — En 1941, después de haber dirigido al terceto integrado por James Cagney, Olivia de Havilland y Rita Hayworth, Raoul Walsh reunió en *Aquella mujer* a otros dos monstruos sagrados: Edward G. Robinson y Marlene Dietrich. Ese mismo año filmaría también *Alta Sierra* y *Ellos murieron con las botas puestas* (Canal 7, a las 15.30). DEL PUEBLO — El folklore de la Argentina y Bolivia desplegado por el talento de sus mejores sacerdotes: Atahualpa Yupanqui, Aníbal Troilo, Roberto Goyeneche y la Diablada de Oruro, enjoyada con los trajes y máscaras que luciera en el Festival de la Canción Cosquín 71 (Canal 7, a las 21).

Miércoles 17. PROCESO 70 — *Los coleccionistas* son una raza siempre vigente. Marta de Romero Brest, Lea Lublin, Fidel Mossio, Federico Aldao y Lino Palacio dirán si sus ajetreos justifican tal supervivencia (Canal 7, a las 22.45).

Jueves 18. SU CINE DE LA TARDE — *Esta es nuestra vida*, tiene los ingredientes de todo film dirigido por John Huston: una meditación sobre la validez del esfuerzo y la fatalidad del fracaso. Además, dos estrellas excepcionales, Bette Davis y Olivia de Havilland. CINE DE LAS CUATRO Y MEDIA — David Viñas escribió un cuento donde escarbaba las raíces del fascismo autóctono. Fernando Ayala lo convirtió en un film memorable y demostró ser uno de los mejores conductores de intérpretes en la Argentina (*El jefe*, Canal 13). QUE PIENSAN LOS ARGENTINOS — El general Jorge Leal y el coronel Luis César Perlinger, dos veteranos de la Antártida, contarán cómo es ese pedazo, tan lejano y tan cercano, del suelo argentino (Canal 7, a las 22.45).

Viernes 19. PREMIERE 70 — En 1950, Alfred Hitchcock, el maestro del suspenso, después de cortejar durante tres años a Marlene Dietrich, logró que ésta encabezara el *cast* de *Desesperación* (Canal 11, a las 21.30).

Sábado 21. SOLO CINE — *Tierna camarada* no es uno de los mejores trabajos de Ginger Rogers, pero marca un cambio en su estilo actoral: bajo la mano de Edward Dmitryk se diluye para siempre la pareja de Fred Astaire y surge una verdadera actriz (Canal 7, a las 15). LOS MEJORES — Donna Carroll, Helena Jacson, el Trío López Ruiz y la Porteña Jazz Band se confabulan con la constante *Blackie* para reflotar *La historia del jazz* desde sus humildes comienzos en Nueva Orleáns (Canal 7, a las 21).

DISCOS

SINFONIA NUMERO 7, de Anton Bruckner — Una gema del romanticismo decadente, hábilmente engarzada por uno de los directores más eminentes de los últimos años: Hans Rosbaud (Vox TVS 34083 estéreo).

CONCIERTO EMPERADOR, de Ludwig van Beethoven — El argentino Bruno Leonardo Gelber elabora una vibrante versión de la obra, secundado nada menos que por la New Philharmonia Orchestra de Londres, dirigida por Ferdinand Leitner (Angel, SMI-034).

LIBROS

MURPHY, por Samuel Beckett — Alguien definió esta primera novela del artífice de *Molloy* como "uno de los mejores libros de humor de los últimos tiempos". La posterior parábola de Beckett se encargaría de ahondar ese juicio apresurado, demostrando que, más allá del humor, su ingreso a la literatura había sido una manera de tocar, conscientemente, el primer escalón del Infierno contemporáneo (Lumen).

LA JOHN BIRCH SOCIETY: UNA EXTREMA DERECHA APACIBLE, textos compilados en *Les Temps Modernes* — John Birch fue espía al servicio de los ejércitos yanquis; curiosamente, un grupo de comerciantes lo convirtió en el santo patrono de una de las organizaciones más absurdas de los Estados Unidos; gente al por mayor se dedicó, a partir de ella, a preconar la inminencia del peligro comunista. El grado de comicidad y de peligro que alentó en esa cruzada y en las declaraciones de su líder, Barry Goldwater, sale a luz en esta inteligente antología de la locura o del absurdo (Anagrama).

BIOGRAFIA DE HUMPHREY BOGART (BOGIE), por Joe Hyams — El autor conoció personalmente al mítico divo de Hollywood y pudo haber burilado una de las biografías más apasionantes, más imojas del siglo. Su mediocridad o su miedo se lo impidieron. Pero de su rencorosa memoria salen datos, escenas, descripciones, que justifican la curiosidad de cualquier apasionado del cine (Grijalbo). ⊖

Archivo Histórico de Revistas Argentinas

RECUERDA UD.
ESTE AVISO ?

YPF PRESENTA LAS NAFTAS MAS PURAS Y POTENTES DEL PAIS

NUEVAS NAFTAS YPF
PURA POTENCIA

Una común que es superior y una súper que es sensacional! Pique seguro y potencia máxima, con motor y tanque limpios y mayor rendimiento.

Solamente YPF en sus modernas instalaciones y mediante un proceso inigualable actualmente en el país - el refinado al platino - puede obtener sus nuevas naftas pura potencia. (Y sin variación de precios).

Ya están en todos los surtidores YPF del país.

CARGUE LAS NUEVAS NAFTAS

YPF

... Y PEGUELE FUERTE

Hace **dos años** que con él **YPF** presentó al mercado argentino sus **NUEVAS NAFTAS REFINADAS AL PLATINO...** después llegaron otras... y otras están por llegar.
Pero **YPF** fue la primera... como siempre, al servicio del país.

NAFTAS

Una común que es superior.

YPF

Una súper que es sensacional.

De mayor octanaje y menor grado de toxicidad conocido

YACIMIENTOS PETROLIFEROS FISCALES
A LA VANGUARDIA DEL PROGRESO DE LA NACION

Archivo Histórico de Revistas Argentinas

Estudiantes: Recorrer el país.

Gobernador Favre: Primero desacatado, luego desacatante.

CASOS ARGENTINOS

● Es realmente auspicioso que, en medio de tantas dificultades político-económico-sociales, 140 estudiantes de todas las Universidades del país hayan tenido la oportunidad de constituir un nuevo contingente, beneficiado por la invitación del Comando en Jefe de la Marina y la Dirección Nacional de Turismo, para recorrer nuestra costa patagónica hasta Tierra del Fuego. El "Bahía Thetis", al mando del capitán Miguel di Paolo, transportó y hospedó durante 30 inolvidables días a esos jóvenes, quienes gozaron de algunas vivencias directas de la riqueza nacional en Comodoro Rivadavia, Río Turbio, Pico Truncado; de muchas otras emociones argentinas, como la de navegar por el Canal de Beagle, donde fueron ilustrados, por oficiales navales, acerca de la disputa de límites que sobre el mismo se mantiene con Chile. Esta información fue seguida con interés por todo el grupo, pero mucho más por cuatro de sus integrantes: egresados universitarios ya, cursan hoy en el Instituto del Servicio Exterior del Ministerio de Relaciones Exteriores: a fin de año serán flamantes diplomáticos argentinos, con el rango de agregados de embajada, y la ventaja de conocer parte del país real, no sólo la Plaza San Martín.

● El Gobernador de Entre Ríos, brigadier Ricardo Favre, quien tomó vuelo promocional por su acusación de desacato al director de un diario, vuelve con motivo similar a la noticia pero, ahora, el acusado es él. La denuncia, formulada ante la Justicia Federal, ha sido presentada por el Juez de Primera Instancia en lo Criminal (jurisdicción de Paraná), doctor Silvano Santander (h.). Señala el denunciante que, en un reportaje realizado al titular del Poder Ejecutivo provincial por una revista, éste daba a entender que algunos jueces —entre los cuales se incluía al doctor Santander— no sentían simpatía por el Gobierno de la Revolución Argentina, a diferencia de otros, como los miembros del Superior Tribunal, "que sí la tienen y son hombres justos". Por lo cual, y con aristotélica lógica, el denunciante concluyó que aquellos jueces *son injustos* y se agravió, quedando afectada su dignidad de Juez... artículo 244 del Código Penal... y todo lo demás. Pero la Dirección de Prensa de la Gobernación emitió un comunicado que dice así: "Ante una nota aparecida en una revista editada en la Capital Federal, en la que se incluye un reportaje al Gobernador de la provincia, la Dirección de Prensa que gestionó y participó en dicha entrevista, considera necesario aclarar: 1º) Que además de ciertos errores que por su notoriedad son fácilmente rectificables por la opinión pública entrerriana, se atribuyen al Gobernador expresiones que, por la importancia y jerarquía de las personas involucradas, deben ser necesariamente aclaradas por no haberse respetado la letra y el sentido de la respuesta dada; 2º) Que a la pregunta: "¿Tiene confianza en la Justicia?, el Gobernador expresó su absoluta confianza en ella y su convicción de que, aun en el supuesto improbable de que el error o cualquier otra circunstancia influyera en la decisión de algún magistrado, se remitía a la instancia del Superior Tribunal de Justicia, integrado por quienes a través de una larga actuación en la Justicia tenían demostrada su condición de hombres probos y justos". Después de lo cual, la actuación judicial se divide en larga y corta...

● Así como andar con juicios por desacato —aunque merezcan el mayor respeto— suena a anacrónico, en plena era espacial, la artesanía, no obstante vivirse la época de las sociedades de consumo y de la producción en masa, resulta sana y desalienante. Por ello es recomendable visitar la feria artesanal, que funciona los sábados, domingos y feriados, de 10 a 19, en la Plaza Francia, casi frente al Museo Nacional de Bellas Artes, cerca de la Iglesia del Pilar (un poco más abajo), donde Azcuénaga se equivoca y hace esquina con Pueyrredón. Pues bien, por allí hay gente joven dedicada al antiguo oficio de los artesanos, como el bíblico vino nuevo que fermenta en odres viejos: cerámica, talla en madera, pirograbado, juguetes de paño, collares, espejos, aros, cinturones, cuadros, marcos, polleras de cuero, alfombras. En suma, objetos únicos, personales. Nada que ver con lo convencional, ni con el consumo masificado. Y todo ello realizado con alegría por jóvenes argentinos que costean sus estudios universitarios o sus vidas con estas dignas, extrañas actividades.

● Y ahora, el Gobierno nacional encara la reforma de la circunstancial Ley 18701, que estableció la pena de muerte para determinadas figuras delictivas, y que fuera sancionada el 2 de junio de 1970 por el entonces Presidente Ongania, días después del secuestro del teniente general Pedro Eugenio Aramburu. Aunque es de buena práctica legislativa mejorar el texto defectuoso de una ley, resultaría muy discutible y negativo atribuir carácter de permanencia a disposiciones que obedecen a un momento muy especial de la vida nacional. Porque, según parece, la nueva ley incorporaría en forma permanente la pena de muerte al Código Penal, para las mismas figuras previstas en la anterior.

Archivo Histórico de Revistas Argentinas

cicero publicidad

FATE presenta la primera calculadora electrónica creada en el país: CIFRA 311.

Fate - División Electrónica presenta al país CIFRA 311, la solución con que ingenieros y técnicos argentinos respondieron a las exigencias de precisión y caudal de cálculo de las empresas modernas.

CIFRA 311:

Mayor potencialidad operativa.

Manejo expeditivo, inspirado en el orden lógico de pensamiento del operador.

Lógica de circuitos integrados de 3ª generación.

Memorias con circuitos integrados de 4ª generación.

Total prevención electrónica de errores.

cifra 311

Archivo Histórico de Revistas Argentinas

EL PAIS

¿LOBO ESTÁ?

La última fue una semana de rumores. Si la mitad de ellos hubiera sido veraz, la Revolución, que desde 1966 pasó por los halagos del poder, incertidumbres, revueltas, turbulencias y crisis, habría devorado a sus protagonistas y confundido sus rumbos en la anarquía. Pero la realidad —por ahora— desoyó a los tremendistas.

En medio de un torbellino de supuestas renuncias, Levingston encontró el miércoles 10 —en la ceremonia de despedida, en el Colegio Militar, de 15 generales pasados a retiro, incluido el mismo Presidente— el solaz que le brindaron sus camaradas: Lanusse le entregaría, como recuerdo, una bandeja de plata.

El Comandante del Ejército —fueron sus palabras— cree que un militar llevado a funciones gubernistas, da un ejemplo de renunciamiento; acepta las exigencias de estos tiempos como un acto de milicia y lo que importa es la cohesión de las Fuerzas Armadas.

Pero no hay una torre de marfil para los militares. "Nosotros no podemos ser ingenuos y ver las cosas sólo tras el prisma profesional. Pero los líos comienzan cuando nos hablan al oído; por eso, yo descuelgo el teléfono", confió un general a PRIMERA PLANA.

Sin embargo, la semana pasada era una tentación liarse al aparato pero un triunfo localizar un número que no sonara ocupado. Los presagios anticipaban un *reventón* en Córdoba, con salida de tropas a la calle para conjurar la revuelta. Hasta el Comandante del III Ejército, Alcides López Aufranc, que almorzaba con Levingston y Lanusse, el lunes 8, aparecía como el portador de las infaustas noticias recolectadas por los servicios de seguridad; el clima de descontento crónico en Córdoba había crecido, para espesarse, con el nombramiento de Uriburu.

El mismo Gobernador en un discurso que pronunció en la Fiesta del Trigo en Leones, el 8 (sólo tuvo en cuenta a Levingston, sin sacarle los ojos de encima), advirtió que se hallaba sobre el epicentro de "un complot antiargentino"; y había que creerle, porque Uriburu intentó remozar las tesis arcaicas de infalibilidad del gobernante.

Veinticuatro horas más tarde renunciaba el Subsecretario de Asuntos Políticos, Hugo Taboada, descontento por la designación de Uriburu, la "antítesis de lo representativo". Fue una sorpresa: Taboada era un leal a Levingston y la mano derecha del Ministro Cordón Aguirre. Pero le preocupaba su destino cordobés y para aventar las sospechas de cualquier complicidad, la dimisión se publicó, primero, en la Docta.

Es curioso: un par de días después se despidió del Presidente, quien no había vacilado en rechazar los términos de la renuncia por improcedentes. Tantas contemplaciones no se tendrían con el general Manuel José Olascoaga, titular de Hidronor; no estaba consustanciado con la Revolución sonó como el eco de otras renuncias. Olascoaga denunció un síntoma de la intromisión estatal cada vez más abusiva (Hidronor es sociedad anónima), y en esas condiciones alegaría que "el alejamiento es conveniente y el reemplazo, necesario".

El domingo 7, Levingston, desde Leones, había pedido a los cordobeses que apoyaran a Uriburu; confesaría, de paso, que la renuncia de Bas tomó de sorpresa al Gobierno. Disgustado, lamentó que el ex Gobernador se hubiera ido cuando estaba en discusión el presupuesto provincial, con un déficit de 10.000 millones que el Fisco no puede afrontar. Ese legado es el que grava cualquier plan populista de Uriburu.

A Taboada le molestó el espaldarazo al Gobernador. Al Ministro Ferrer le produjo escozor otro párrafo del mensaje: aquél donde Levingston marca un tope de aumentos sobre el salario real en un 19 por ciento. (Un 11 según el lápiz de Rogelio Frigerio: el 6 se concedió a partir de enero, y el 2 va al Banco de Desarrollo).

Levingston en Leones: Un regreso.

TODOS PASAN, TODOS PASAN...

El lunes 8, el Ministro de Economía conversaba con sus amigos gremialistas; para él, el techo de mejoras podía alargarse del 20 al 23 por ciento, pero el anuncio de Levingston redujo su campo de maniobra.

Congregó entonces a sus colaboradores, y les espetó: "No sé qué hacer, tendría que irme a mi casa". Por supuesto, era una renuncia confesa: la agencia *Saporiti* la echó a los cuatro vientos, y al día siguiente asomaba como la punta de una crisis irrefrenable. Para los maliciosos, fue un juego sutil de Ferrer para tornarse imprescindible, pues a esta altura del proceso se ha reducido la lista de candidatos a Economía. Con todo, luego de su conversación con Levingston, y a pesar de la propia desmentida del Presidente ante los empresarios de la CGE, en Olivos, todavía se insiste en que se va. El último argumento: Ferrer se opone a la devaluación del peso, vista como un hecho inmediato. Para cubrir el eventual vacío, el Secretario Luco imaginaba al neoperonista Gómez Morales.

Los idus de marzo rondaron también por Marina: ante los mandos navales, congregados el 8, el Comandante Gnavi resignaba su cargo. La versión fue desmentida por un vocero del arma, quien la calificó de inexacta, pero no habría comunicación oficial. Pese a lo afirmado —y ante la nueva reunión de almirantes, el 15—, hay quienes apuestan al alejamiento de Gnavi; sus reemplazantes: Duyós (CONASE), o González Llanos. En cambio, la invocada renuncia de Cordón Aguirre estará suspendida hasta el regreso del Comandante Aéreo esta semana; con todo, es im-

Archivo Histórico de Revistas Argentinas

probable. Si el Ministro —como se dice—, no fue consultado por Levingston para la designación de Uriburu, está demasiado ligado al Presidente, como el mismo Rey, para restarle su apoyo. De las versiones no se salvan ni los viajeros: Rey, según informantes latinoamericanos, fue invitado a USA para comprar aviones de combate y oponerlos a las adquisiciones de material aéreo que hizo Chile en Estados Unidos; los interesados, desmintieron: Un jefe militar no puede ser gestor de operaciones comerciales.

Pero no todo quedó en especies sobre renuncias; los hombres de fe recalaron en Bienestar Social: el flamante Ministro Frugoli ponía en posesión de la Subsecretaría al licenciado Nicanor Saleño, y confirmaba a otros funcionarios, menos a Ugarte, de Vivienda, conmilitón de Manrique.

El jueves 11, en fin, Levingston congregaba en un almuerzo a periodistas de Casa de Gobierno; no estaba de buen humor, pero se explayó sobre el Plan Político, para anunciar que se consultará a todos los sectores, y el debate llegará al pueblo por TV.

Entretanto, los políticos ajenos al poder, fueron meros espectadores, salvo el Justicialismo, que impugnaría el discurso de Lanusse, al asumir como titular de la Junta de Comandantes (Nº 423): Ni las metas ni las políticas de la llamada Revolución —apuntó Paladino—, son compartidas por el pueblo; con sus pares, de la UCRP y otros sectores, prepara la plataforma programática. Mientras, el Encuentro de los Argentinos, se oponía a un golpe de Estado "en busca de un militar de repuesto", y preconizaba un Gobierno de frente popular, "único que puede llamar a elecciones"; para forjar la unión computa a las fuerzas armadas. Frondizi regresaba desde Perú cantando salmos a la revolución: allá —decía— los militares andan de uniforme por la calle, sin avergonzarse. Un sobrino del ex Presidente había caído abatido el 8, en una acción policial contra terroristas: se trataba de Diego Ruy Frondizi (23), un peronista de izquierda; con él morían Manuel Belloni (24), y un inocente remisero: Rubén A. Grecco (22).

LA PLAZA DE ARMAS

Para explicar las fintas y trascendidos palaciegos, el más desprevenido de los observadores hallaba el martes, como referencia, el cónclave de los generales capitaneados por Lanusse; al principio, no era más que una cita para desmenuzar algunos trámites escalafonarios, pero los recursos fueron despachados con premura para examinar —lo confirma un comunicado—, la situación general, y de Córdoba, en particular, con sus imponderables.

Las versiones apuntaban, a los polos de siempre: la posibilidad que los tres comandantes renunciaran ante sus Estados Mayores (de hecho, una anomalía castrense), y fueran sustituidos por el general Viviani Rossi, el almirante Fourcade y el brigadier Ezequiel Martínez, amigo del Presidente.

Los nombres desfilaron sin pausa: de pronto, en lugar de Viviani Rossi, se nombraba a Carcagno, en sucesión de hipótesis de coherentes a fantaseosas, hasta allí los rumores confirmaban a Levingston y sus metas.

El 10, por la noche, se admitía que Lanusse seguía siendo el hombre fuerte de Ejército, y a la hora de hacer un recuento de "mandos con bocas de fuego".

Los rumores —algunos detonantes—, se enriquecían con el paso de las horas: el que abandona la cúspide del Ejército se queda sin poder efectivo; a la Comandancia iría López Aufranc, y muchas versiones más.

Todos comentaban mecánicas, y preveían episodios militares. El hombre de la calle, sin entender, se preguntaba: "¿Dónde está la solución?".

Para muchos sectores políticos la salida consiste en el Presidente de "ni un minuto antes, ni un minuto después"; es decir, una cuestión que puede reducir el plazo del llamado a elecciones con los partidos asistentes (Guglialmelli propone 30 meses).

A la vera de los conciliábulos, se atribuía a otros grupos militares, esta frase: "El Ejército tiene que hacer la Revolución, cualquier intento, nunca irnos con el rabo entre las piernas". Uno de los mentores de la revolución a todo trance es Osiris Villegas, que reunió a generales en su quinta de Bella Vista el viernes 5, pero no hay planes concretos, salvo las repetidas apelaciones al ejemplo de Perú.

Alguien, sin embargo, argumentaba: "Si fallamos, las Fuerzas Armadas se desgastarán cada vez más; aquí, no estamos en Perú. Algunas ligazones con el pueblo se han cortado, y debemos ganarlas a corto plazo".

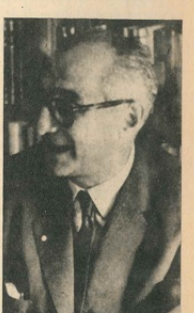
En fin, en hacer la Revolución coinciden todos, desde Levingston hasta los subtenientes, pero no es fácil improvisar planes bajo la presión de una crisis de coyuntura.

La última variante importadora suponía crear una distensión política, aprovechar algo el esquema brasileño, y erigir un Parlamento en que convivan los partidos; ellos legislarían, y los militares ejecutarían. La propugna Aeronáutica. ⊖

Lanusse: La política.

Gnavi: En suspenso.

Carcagno: Si me nombran.



Frondizi: Vidi, veni . . .

Archivo Historico de Revistas Argentinas

CORDOBA

LA SERPIENTE DE DOS CABEZAS

Jorge Neder, desde Córdoba (Neder es periodista y médico) envía este informe:

No pudo terminar de otro modo. O estallar. De un lado la mano oscura, el arma. Del otro, un rostro, un cuerpo, otra mano oscura. Una tenía el arma y la otra la piedra; así, fue la pelea desigual de siempre: la bala y la piedra.

El cronista no puede eludir el impacto de la muerte a su lado. Esta vez —como otra ante el estudiante Santiago Pampillón y el mecánico Máximo Miler, que se desangraba— se inclinó ante un muchacho de 19 años, Adolfo Cepeda, hijo de una viuda, con un solo hermano que es enfermo mental; moría a causa de un balazo que entró por la zona malar izquierda y salió, tras destrozar el encéfalo, por la región occipital. Angel Rosa Gómez, también obrero, tuvo más suerte: la bala le rozó el poplíteo en una de sus piernas y la oportuna intervención del cirujano Capdevila evitó la hemorragia, el fin.

Horas más tarde, y mientras se producía el desalojo de las cuadras, el policía Juan D. Faró se convertía en otra víctima: un proyectil se incrustó en la ingle. Así, el episodio de Ferreyra, con todo un estallido de violencia y la muerte de Cepeda, obrero de una fábrica de postes de cemento, trascendió la topografía local. Entretanto, los manifestantes —obreros, estudiantes y vecinos del lugar— optaron por refugiarse en Avellaneda, un conglomerado de casas de arrabal. Era el entreacto de activistas de una protesta que sumió a Córdoba en la parálisis total, el viernes 12, durante un tiempo que rebasó las cuatro horas previstas por la CGT.

Luego del sacrificio, y en la noche del viernes, la conducción gremial cordobesa dispuso prolongar el paro hasta las 14 del sábado y convocar a plenario. La situación presentaba, al menos esquemáticamente, dos actitudes: por un lado un ámbito pacífico (cerca de 200 establecimientos fueron ocupados por los obreros, sin represión). En esa faena no hubo deserciones: SMATA, transportes, metalúrgicos, lucifuercistas, empleados públicos, cumplieron la consigna y exhibieron como trofeo tres Ministerios provinciales, varias reparticiones (Rentas, Arquitectura, Vialidad), mientras otros optaban por lo anecdótico al copar, los empleados, el Zoológico y el Jockey Club.

Cepeda: La muerte. Protestas: Todos los fuegos.

El episodio más resonante fue la toma de los diarios, entre los que se incluyó el *Boletín Oficial*, hecho que provocaría una cuestión espinosa: los ocupantes del vespertino *Córdoba* decidieron imprimir una proclama en un par de páginas, lo que provocó el arrebato de su dueño y director, José W. Agusti, quien cerró el rotativo por tiempo indeterminado.

Durante la semana, el mismo Agusti había despedido con cajas destempladas a un enviado del Gobernador Uriburu que cuestionó —antes de que viera la luz— un editorial que descubría a los funcionarios de conducta dudosa. También, dos noticias ilustradas, fruto del ingenio de Agusti, tornaron a tomar en broma las alusiones a la víbora del discurso de Uriburu en la fiesta de Leones.

El otro foco de violencia epilogaba con la represión en Ferreyra.

La batalla con la policía local recién cedió al llegar la noche: el fuego había devorado unos cuantos autos, dos camiones, parte de un tren y el estropicio seguía con el bloqueo de la Ruta 9 con barricadas, a punto de que las llamas cerraron la conexión con Buenos Aires.

Pero la historia arranca, en buena medida, de la imprudencia de Uriburu, que confesó desde Leones que "tenía reservado para sí el honor de cortar la cabeza, de un solo tajo, a la serpiente venenosa que nos quiere someter a todos"; después quiso aclarar el exabrupto al proclamar que la serpiente no eran los gremios sino los comunistas.

No sería su único paso en falso: irritado tal vez por la crítica convergente, ácida y a ratos con humor del trío de diarios locales, el Delegado de Levingston intentó un recurso que los jefes militares rechazaron. Uriburu planteó ante el segundo de López Aufranc, el general Orfila, la movilización de los agentes provinciales; antes, seguro de la respuesta, había dicho a los periodistas que se haría "un trascendente anuncio de carácter político".

Lo cierto es que el no de Orfila, su vozarrón, se escuchó hasta en los pasillos; simplemente, nadie lo duda, los militares de la guarnición Córdoba, aunque no lo proclaman a los cuatro vientos, se niegan a prestar apoyo a un Gobernador cuestionado desde los frentes más antagónicos, aunque, al margen de todo, bloqueado por un presupuesto que su antecesor, Bas, elevó a las nubes para satisfacer sus necesidades de demagogia en una provincia convulsionada; a la hora de la verdad, cuando las promesas deben tocarse, Bas desapareció y la tarea de Uriburu se complicó porque forzosamente debía negarse a mejoras. Tenía vacía las arcas.

ADHESIONES Y DESERCIONES

La Federación de Entidades Empresarias, como hace una semana (Nº 423) lo hizo el Centro Comercial, ingresaría extrañamente al espectro opositor. Los empresarios se despacharían con quejas: "El Gobierno vuelve a incurrir en error al delegar autoridad en Córdoba a hombres sin consenso, sin representatividad ni significación". Los mismos argumentos de Taboada, quien la semana pasada esquivaba a periodistas.

Que la experiencia de algo sirve lo probó Uriburu al poner en posesión de cargos a sus colaboradores: su discurso —30 palabras— fue, simplemente, para anunciar que no había discurso.

Entretanto, la renuncia de Elpidio Torres (41) a la difícil conducción de los mecánicos abría un interrogante; algunos de sus cofrades de SMATA lo acusarían de "apetecer el poder", y Torres resignó el trono, que supo mantener 13 años, "por hartazgo", según confesó a uno de sus pares. Se reintegrará como operario de la clase B en IKA y desde allí tratará de demostrar que la historia de las escaladas se repite.

Archivo Histórico de Revistas Argentinas

Días antes, conjurados en el Recreo *La Toscana*, los adictos del Encuentro de los Argentinos discutieron sobre la estrategia que permita plasmar un frente de izquierda. Lo que más importa: en el acto público lograron atrapar un par de miles de adherentes, quienes para contradecir a los adictos de La Hora del Pueblo coincidieron en señalar la lucidez de Bustos Fierro, un peronista, y la oratoria de Storani, de la ex UCRP.

Pero los dislates anclaban en otro lugar; sembrados por Uriburu, enardecieron a los gremios. Allí el provisoriato cegetista sacó un plan de lucha. "No sé en qué consiste", reveló a PRIMERA PLANA un azorado portavoz militar.

Otras acciones, las de violencia mayor, quizá desbordaron a los capitostes sindicales; así, en la madrugada del 12, cuatro bombas estallaron en las oficinas de Nestlé, Robert Brown, Molinos Letizia y Supermercado Tiburoncito; en Dunlop, un quinto explosivo no alcanzaría a estallar. Eran las preliminares del drama de Ferreyra, una ciudad que vio reforzada su vigilancia con efectivos de la Federal y el acuartelamiento de efectivos de Ejército y Aeronáutica.

Estos últimos desconocían, sin embargo, la decisión de Levingston de utilizarlos como última fuerza represiva, hasta el mismo momento en que se conoció el comunicado oficial sobre la situación cordobesa (el 11 por la noche) y la severidad a desplegar.

A esas horas, y apenas llegado desde Buenos Aires, López Aufranc deliberaba en secreto con sus mandos. El diario *Los Principios* supuso que el Comandante había llevado a Levingston una carpeta con cargos contra Uriburu (extractados del periódico *Cuestión*, los publicó *La Razón*). Las impugnaciones son muchas, unas serias y otras triviales: por ejemplo —dice *Cuestión*— no desciende de los Uriburu de Salta sino de los Uriburo de Pocho, sin prosapia.

De cualquier modo, estas especulaciones palaciegas importan poco frente al destino trágico de Cepeda y a la suerte de Faró y Gómez, que protestan, se rebelan, luchan, caen y pese a todo se niegan a llorar.

El sábado 13 el pleno cegetista navegaba en la opción: unos proponían otro paro activo de 48 horas coincidente con el entierro de Cepeda; otros bregaban por una movilización hebdomadaria. La policía se disculpaba: la bala mortal no provenía de un arma reglamentaria. En Buenos Aires, Luco predecía hechos graves. Es que en Avellaneda se atisbó un calco del *cordobazo*: las fogatas fueron alimentadas por los vecinos. ⊖

GREMIOS

PARA UN DIA DE ESTOS

Por fin el lunes 8 se reunieron los secretarios generales de todos los gremios. En el cónclave —demorado 72 horas para que los nucleamientos se pusieran de acuerdo— se destacó la maniobra del participacionismo, hasta ahora mayoría en la Central Obrera. Sus caciques (Coria, Rosales) aprovecharon la tregua para consultar "con los que están en la justa". Ya no quedaron dudas: "Muchachos, hay que abandonar el barco que se hunde", aconsejó el encargado de los "contactos" militares, un "enterado".

Eso bastó para envalentonar a los fieles capitostes. Los once más leales (dialoguistas de todas las corrientes) fueron el mismo lunes, de mañana, al despacho del Ministro, invitados para analizar el rumbo de las paritarias. Llevaban los cañones aprestados: el día anterior, desde Leones, el Presidente terminaba con la ficción de negociaciones libres. La definición de Levingston enardeció al molinero Vicente Roqué: "Doctor Ferrer —espetó a los gritos—, si usted quiere hacer la verdadera Revolución renuncie y véngase a la CGT con nosotros". El Ministro sonrió sin saber qué hacer. Al día siguiente, Roqué confesaba a PRIMERA PLANA: "Si renuncia ahora le mandaré una carta pública para felicitarlo". El romance —adormeció a la CGT durante el verano— quedaba concluido.

Al anochecer, en casa de los sindicalistas, nadie se quedó con pelos en la lengua. Se terminaba la vista gorda, también las evasivas: todos querían la acción, algunos con el retiro masivo de las paritarias (patrones de cabotaje) y los otros con un inmediato plan de lucha (62 Organizaciones). Lo decidido sirvió para calmar los ánimos: se citaría al Comité Central Confederal, que analizará la oportunidad de medidas de fuerza. Rucci —deteriorado— agregó su cuño: "No permitiremos que el Ministro hable con los dirigentes que quiera y cuando quiera; de ahora en más tendrá que dirigirse a las autoridades de la CGT como corresponde".

Cuarenta y ocho horas después, en un restaurante cercano al obelisco, se terminó de aprobar —con la asistencia de todos los popes— la nueva estrategia seudobeligerante de la CGT, que aprobó formalmente el jueves a mediodía el Consejo Directivo en pleno: "A la carga sí, pero sin locuras, no sea que nos intervengan a todos". El Confederal deberá reunirse el próximo 24 cuando estén expirando las paritarias; sólo ese cuerpo resolverá "las medidas que correspondan para resguardar el salario obrero". Es el tiempo que necesitan los dialoguistas para reforzar sus alianzas "y no tirarnos a la pileta si no tiene agua". De todos modos ya saben que deben afrontar nuevas medidas de fuerza; a las bases se les acabó la paciencia.

El lunes 8 surgió el vaticinio. Por la mañana, frente a la sede de la Unión Obrera Metalúrgica de San Martín, una columna de fresadores y torneros que reclamaban por la separación de sus delegados fue baleada desde el interior del sindicato. Un muerto (Francisco Garré) y cinco heridos engrosaron con un nuevo eslabón la luctuosa historia del sindicato que encumbró a Augusto Timoteo Vandor. ⊖

Consejo cegetista: Estrategia con la pileta llena.

Archivo Histórico de Revistas Argentinas

SANTA FE

CON EL AGUA AL CUELLO

Durante las últimas lluvias, hace un mes, la inundación causó estragos en la tranquila población de Casilda, en Santa Fe. El lunes 8, mientras una comisión vecinal se reunía en la Intendencia para plantear el problema de las defensas, 600 manifestantes improvisados —"Hartos de tanta charla", decían— irrumpieron en el lugar con ánimo de romper todo. Una vieja autobomba local, que acudió a enfriar los ánimos, fue repelida a pedradas. Blas Pizzicotti, el comisario, clamó por refuerzos a Rosario, desde donde se costearon dos carros de asalto.

La represión cosechó 21 detenidos —entre ellos 2 soldados, a quienes amenaza la justicia militar—. Al otro día, un paro general —"No abrieron ni los quioscos"— canalizaba la disconformidad por el trato rudo y "la falta de soluciones para el viejo problema de la inundación" (Centro Económico de Casilda *dixit*).

El miércoles, después de liberar a casi todos los detenidos, la Policía recuperaba la iniciativa, al entrar a los palos en la CGT local, convertida en sede de los revoltosos. Pese a la paliza, los pobladores concretaron un paro general de 48 horas. Entretanto, el Gobernador de la provincia, Guillermo Sánchez Almeyra, persuadido de que detrás del pataleo no anidaban *propósitos subversivos*, prometía soluciones ejecutivas: sus emisarios llegaron a Casilda para estudiar el problema "en 48 horas". Según el Gobierno, dentro de una semana comenzarán los trabajos. Los casildenses decidieron creerle, y la paz volvía, de a poco. ⊖

Municipio: Fuera la burocracia.

Otra vez Cipolletti: Contra los jerarcas y otras yerbas.

RIO NEGRO

AHORA, EL MANZANAZO

"Sindicato y lucha, patrones a la cucha." La consigna, voceada por 5.000 manifestantes, estremeció a los industriales de frutas del valle del Río Negro. El sábado 6, los obreros empacadores se reunieron en Cipolletti (*Cordobita*, según los lugareños) para repudiar el pacto celebrado entre FATRE (Federación Argentina de Trabajadores), la entidad que oficialmente los agrupa, y AGEFA, la empresaria.

Los protestones afirman que las tablas salariales fueron negociadas por los delegados porteños de FATRE, a espaldas del sindicato de empacadores local. El resultado fue que continúan con sueldos rurales —los más bajos del país— y no se los considera como obreros: en este caso, FATRE debería resignar 30.000 afiliados y sus correspondientes cuotas sindical y social, en beneficio del gremio.

Osvaldo Sambueza, líder de los disconformes, acusó a José Scharwz, cacique de FATRE, de colaborar con los patronos: "El es quien dice que somos rurales. Mejor sería que reivindicase a los trabajadores del campo y no se metiera con los obreros de la fruta. Por otro lado, Levingston hace un mes que tiene a la firma el decreto que nos reconoce. ¿Y ahora qué le pasa? ¿Le tiembla la mano?" La teoría de Sambueza atribuye a grupos empresarios presiones sobre el Presidente.

"Este Gobierno —prosiguió— el cual, en estos días, también con actos. ⊖ dillo—, el único verbo que entiende es el de la gente en la calle, el de la presión y el de la lucha", perspectiva que no hace gracia a la patronal. El plan de huelgas esbozado decretaría la podredumbre de la fruta: las pérdidas serían multimillonarias.

Sin embargo, los obreros hacen distingos: "Hay chacareros pequeños y medianos a quienes también les roban los *galpones* —las empresas mayores—. Debemos llamarlos para unirnos". Por otro lado, los sindicatos de El Chocón y Cerros Colorados amenazaban con solidarizarse.

Vicente Requeijo, el Gobernador, salió al cruce de los *exaltados*: "El Presidente firmará el decreto —prometió—. Las inquietudes quedarán satisfechas". Seguramente será así: está en juego un mercado anual de 45 millones de dólares, que caería por tierra si los obreros cumplen sus amenazas; eligieron la fecha oportuna para plantear sus exigencias, cuando la cosecha está madura en los montes.

En tanto, en su sede de Ayacucho 265 de la Capital, los jefes de FATRE lloran su perdida grandeza; dejarán de cobrar la cuota de uno por ciento sobre los sueldos. Los notables rionegrinos, por su parte, se consuelan pensando que, de todos modos, se promociona la comarca. Algunos de ellos bregaban para que el Gobierno no atienda los reclamos obreros, temerosos de que "las masas tomen alas". El paro activo los había tomado desprevenidos; la mano de Raimundo Ongaro parecía estar detrás de la protesta. Pero la esgrima alentó a los *manzaneros*, para dibujar un plan de lucha que debe desplegarse en estos días, también con actos. ⊖

Archivo Histórico de Revistas Argentinas

EDUCACION

TODOS CONTRA UNO

Cantini fue tajante: nada de aumentos. Con la cara larga, los maestros de todo el país debieron empezar ayer sus clases; además, enseñarán alertados. Es lo que resolvió el martes 9 un cónclave del Acuerdo de Nucleamientos Docentes (ex CUDAG), después de haber recibido el día anterior la negativa.

"Es increíble —se quejaron los gremialistas docentes—; el actual índice (27.600 iniciales) apenas representa un 38 por ciento de lo que establece el Estatuto del Docente. El básico de un general equivale a los haberes de 16 maestros nacionales."

La ofensiva docente no terminaba allí: presionados por sus pares de todo el país los dirigentes del Acuerdo fustigaron con ganas la ineficaz conducción educativa que soporta el país desde hace cinco años. "Ocurren desvaríos de antología —criticó Roberto Berón, de la Unión Nacional de Educadores—; ahora quieren traspasar escuelas a las provincias, ¿cómo hará Catamarca para absorber 300 escuelas federales si la mayoría de sus propias aulas son míseras *covachas*?"

La Obra Social del Consejo de Educación, intervenida hace cuatro años, y el Estatuto del Docente son otros logros que los maestros defienden de la voracidad e ineptitud oficial. "No hay que tocarlos —exigen— hasta que se institucionalice la vida de la República."

Pero las culpas recaen sobre la Reforma Educativa. Alfredo Bravo (CAMYP) la atacó: "Ya estaba pasada de moda en 1916 cuando el Parlamento vetó un plan similar de Carlos Saavedra Lamas. Es una idea carísima, concebida para estructuras urbanas y minorías".

La rebeldía del Acuerdo no era gratuita. En todo el país los maestros aprovechan el comienzo del año lectivo para reclamar mejoras. "Sarmiento se asustaría de la *impertinencia*", chancean.

En el Chaco y Santa Fe los educadores tomaron la punta. La huelga que decretaron la semana pasada impedirá el comienzo de las clases. En el resto de las provincias la queja también amenaza los cursos; son muy pocas las que siquiera cuentan para sus maestros con índices similares al nacional.

EL BOSTEZO UNIVERSITARIO

Cantini no resiste solamente la carga de los maestros. La Universidad argentina sigue estancada. Estudiantes, profesores y personal han salido de la calma veraniega con ánimo beligerante. Ellos tampoco ven decisiones serias desde hace cinco años.

La semana pasada tomaron la vanguardia nuevamente los rosarinos: ocuparon la Facultad de Farmacia; en tanto los no docentes continuaban con la huelga por tiempo indeterminado. El rector Sol Rabasa debió postergar un mes todo el calendario universitario y recurrir a 55 profesores y jefes de trabajos prácticos que le son adictos para salvar su imagen ante su amigo, el ministro Cantini. Los estudiantes —en asamblea permanente— siguen atronando las calles rosarinas con sus estribillos.

Olsen Ghirardi, Rector de Córdoba, continuaba con su desacato (Nº 423). El lunes 8 estuvo en Buenos Aires para explicar al Ministro el alcance de la autonomía cordobesa (canceló las pruebas de ingreso). El argumento que esgrimió (triste, el año pasado se anotaron en Córdoba 12.000 aspirantes y en 1971 sólo 5.000) fue reforzado con una amenaza: "Si me intervienen, en Córdoba puede pasar cualquier cosa".

Pero la anemia oficial se patentiza en Tucumán: desde los primeros días de diciembre la Universidad norteña está acéfala. Cantini no ha podido hasta ahora encontrar reemplazante al Rector anterior, Rafael Paz, a quien ahora recomienda, para el mismo cargo, el actual Gobernador, Oscar Emilio Sarrulle.

En Buenos Aires, el 10, el Rector Andrés Santas resolvía, con el consenso unánime de sus decanos (Mario Brea, de Medicina, y Alberto Taquini, de Farmacia, fueron los pilares de su moción), comunicar al Ejecutivo que la Universidad porteña está en condiciones de elegir sus consejos académicos. Mientras se produce la respuesta oficial, Santas debe afrontar los inconvenientes seguros del ingreso en Filosofía y Letras, donde se han inscripto 5.000 postulantes y sólo tendrá acceso la mitad. También debe buscar reemplazante para Roberto Durrieu, decano de Derecho, quien le ha comunicado su deseo de dejar el sitial. Santas busca y no encuentra "un hombre joven y audaz que cambie el rumbo de esa facultad feudal", según ha manifestado en los sondeos ya realizados.

En la búsqueda no puede contar con la ayuda del Ministro Cantini, ahora preocupado por conservar el puesto. De 160 días que lleva en el cargo, 50 los ha pasado fuera del país y ahora quiere recuperar —sin rumbo— el tiempo perdido. Todo indica que es demasiado tarde: sus asesores han comenzado a renunciar (el primero fue Luis J. Zanotti) "para no caer en la rodada", mientras que Emilio Fermín Mignone y Alfredo M. Van Helderen, dos de sus Subsecretarios, han resuelto también tomar distancia. Mignone y Ataúlfo Pérez Aznar son los candidatos más firmes a la sucesión del Ministro. ⊖

Acuerdo de la ex CUDAG: En pie de guerra.

Archivo Histórico de Revistas Argentinas

ECONOMIA Y NEGOCIOS

LA CUENTA REGRESIVA

En medio del pantano de las paritarias detonó la crisis, el martes pasado. Las negociaciones colectivas brindaron el telón necesario para que "sectores interesados" echasen a rodar un rumor cuya convicción nació de su verosimilitud. Cierta o no, la "renuncia" de Aldo Ferrer transitó, en los últimos días, el terreno de lo posible.

En primer lugar porque el Presidente Levingston pareció fusilar —el domingo 7, en Leones— todo intento de buscar soluciones al margen de la fría e ingenua lógica de la Ley 18.888, de salario real. "En tanto la ley no se modifique, se entiende que el Presidente se refiera a ella", atajó el martes un asesor de Ferrer ante PRIMERA PLANA. Sin embargo, ateniéndose a la palabra presidencial, los afanes negociadores del Ministro morían al pie de un rígido paredón, el tope máximo del 19 por ciento de aumento en las paritarias, ratificado por el Presidente. Sus últimas fintas con la cúspide sindical —había ofrecido el 22 por ciento masivo y por decreto, para principios de abril, ante el previsible fracaso del tire y afloje obrero-patronal— resultaban, a la postre, un esfuerzo estéril.

Por otra parte, la renuncia de funcionarios muy próximos al joven Ministro le restaban margen de maniobra. Estos y otros factores dieron cuerpo a las versiones que florecieron el martes, con menoscabo de la actividad bursátil y la dotación de divisas del Banco Central. "La responsable es la *usina* agropecuaria que, disconforme con la política de carnes, quiere precipitar la devaluación y la crisis", apostrofó ante PRIMERA PLANA en medio de la tormenta un íntimo de Ferrer, que señaló a la agencia *Saporiti* como la difusora del infundio acuñado —presuntamente— en un Servicio de Informaciones estatal. Pero mientras tanto, los propios asesores de Ferrer se encargaban de confirmar la especie. "Canceló todas las audiencias y se fue a la casa", decían. Algunos, incluso, barajaban los nombres de posibles sucesores.

En Economía no se quiso siquiera desmentir la versión: "Es otra la cabeza que va a rodar", sugería algún asesor—. Aldo Ferrer se presentó como si nada, al día siguiente, ante un millar de funcionarios apilados en el Teatro San Martín para recibir "la línea" en materia de precios. También recibió a la plana mayor de la Unión Industrial Argentina con la que, al parecer, el diálogo fue difícil. Armando Sanjurjo, titular de la Asociación de Industriales del Papel, motejó de "utópicas", "mal encaradas" y "sin base" a las paritarias al salir del despacho ministerial. "Hubiera sido más lógico —proclamó— que se diera una cifra fija de aumento". Elbio Coelho, más diplomático, se limitó a aclarar que los industriales no están dispuestos a absorber los reajustes salariales. El viernes por la tarde, por fin, Ferrer pudo sondear a los dirigentes de la Confederación General Económica, apiñados en los salones del INTAL.

Ferrer: ¿Usinas o corto circuito?

TOMANDO DISTANCIA

—¿En cuántas provincias somos oficialistas?

—En tres: La Rioja, Corrientes y San Juan.

No hacía falta la aclaración. Los benévolos discursos traídos por esas tres delegaciones contrastaron nítidamente con la maciza protesta de las demás en la reunión plenaria de la CGE, cumplida el 11 y 12 de marzo.

A cinco meses de clausurado el resonante Congreso Nacional de la Economía, el veterano José Gelbard y sus disciplinadas huestes sintieron la necesidad de definirse ante el equipo de Aldo Ferrer, instalado, precisamente, a mediados de octubre último. Se trataba, más bien, de *diferenciarse*, pues la opinión pública no ignora pretéritas afinidades entre el Ministro y el empresariado nacional: ante los magros resultados de la actual conducción económica, la institución entendía declinar su responsabilidad.

El ascenso de tres de sus hombres a sendas cumbres provinciales dificultó la tarea. Al producirse los nombramientos de Adolfo Navajas Artaza, Juan Antonio Bilmezis y Ruperto Godoy (h) la entidad les suspendió la afiliación; sin embargo, el contacto es cada día más íntimo y el apoyo que reciben de ella los mandatarios sustituye con creces el de los partidos disueltos.

¿Cómo conciliar la módica esperanza de riojanos, correntinos y sanjuaninos con el ceñudo pesimismo de los demás? No había sino un medio: insistir sobre la consabida impotencia del federalismo, sobre todo en circunstancias como las actuales, que no hacen sino consolidar la esencia centralista del sistema político argentino. Poco puede hacer el gobernador más idóneo cuando se acaba

Elbio Coelho: "Absorción, no".

Archivo Histórico de Revistas Argentinas

de prorrogar, una vez más, un régimen de coparticipación tributaria que reserva a la Nación el grueso de la tajada.

En cuanto al rumbo económico, para la CGE "no ha reflejado modificaciones sustanciales" respecto del instaurado en 1967, puesto que sigue comprimiendo la inversión privada en provecho de la pública, que no expande la demanda global. En particular, la fijación de precios por decreto no podía sino acabar con las ilusiones empresarias que titilaron durante el exhausto verano.

Se decidió no emitir una declaración final, que queda reservada al órgano directivo de la CGE; con todo, es evidente que flaquea la confianza de la institución en la política económica vigente: se ha iniciado, por así decirlo, una cuenta regresiva, a cuyo término podría llegar el enfrentamiento. "¿Cuáles son —preguntó en su discurso el Ministro de Obras y Servicios Públicos, general Colombo— las diferencias de ideas básicas entre el Gobierno y los señores que me escuchan? Prácticamente no existen." Es probable, pero una cosa son las ideas y otra su aplicación concreta. También el titular de Economía, en un largo torneo de preguntas y respuestas, salvó la piel; pero al final quedó en el aire un turbión de dudas.

La noche del jueves, en Olivos, el Presidente Levingston sólo aclaró una de ellas en una charla de tres horas con una sesentena de asambleístas conducidos por Gelbard. Desmintió con firmeza que hace dos semanas hubiera pedido la renuncia a Ferrer o que éste la hubiera ofrecido. "Es un infundio —se indignó— urdido por fuerzas que no quiero calificar." ⊖

FRIGORIFICOS

SWIFT: DE CARNE SOMOS

En Berisso no todos lloran; por el contrario, los más, los ex obreros de Swift, disfrutan el placer del ocio remunerado y no lo ocultan. Otro es el tímido cantar que entonan los comerciantes lugareños, quienes no encuentran consuelo a tanta desgracia. Sin embargo, unos y otros necesitan que se les insufle cada tanto un poco de esperanza para mantener su estado de levitación social. De ello se encarga, dosificadamente y con ahínco —les va en esto su propia suerte—, la conciliatoria dirección sindical, liderada por el carnicero Guana.

Como una perla, pues, recibieron la

Holmberg: 64 tras el monstruo.

grata nueva quienes tan buenas migas hicieron y hacen con los directivos del frigorífico: Deltec ofrece otra alternativa. Sesenta y cuatro fieles ejecutivos de Swift proponen comprar las instalaciones de Berisso. Tienen en sus manos desde hace unos días una carta opción de Deltec por la que ésta les cede todas sus acciones en benignas condiciones:

- Deberán hacerse cargo de la deuda interna y liquidarla hasta el '75. Recién en ese momento comenzarán a saldar cuentas con Deltec (6 millones de dólares), a razón de un millón por año, siempre que las ganancias efectivas se lo permitan.
- Deltec se compromete a renegociar la deuda con los organismos financieros del exterior.
- Los compradores pueden o no seguir usando los canales de comercialización de Deltec.
- Debe presentar su renuncia el actual directorio.

Con estas condiciones más aparentes que reales y carta en mano, el grupo comenzó sus gestiones ante el Gobierno. Lo que piden no es poco: moratoria impositiva y previsional; que la empresa sea considerada nacional y el reintegro de los 1.200 millones de pesos que Swift pagó en concepto de garantías horarias. Lisa y llanamente, un crédito. En sus primeros tanteos que comenzaron con el Gobernador de Santa Fe y el de Buenos Aires, establecieron el precio del kilo vivo en Liniers a que podrían operar; unos 150 pesos viejos. Economía fue el tercer peldaño que traspusieron los peticionantes. Hasta el momento, el grupo de *los 64* —con el presidente Enrique Holmberg a la cabeza— piensa que todo va viento en popa. Guana también. ⊖

EXPORTACIONES

EL RETRASO DEL AZUCAR

En la mañana del miércoles 10, los rostros luminosos de los industriales azucareros preludiaron la apertura de una nueva licitación, esta vez por 8.000 toneladas, con destino al mercado mundial que administra el Consejo Internacional del Azúcar. El cupo anual para la Argentina asciende a 55.000 toneladas, cifra exigua para una rama de la producción ya estabilizada después de la crisis de 1966.

Efectivamente, según las fuentes empresarias todavía queda mucho por hacer en el campo de las exportaciones. El mercado mundial del azúcar paga precios bajos salvo Estados Unidos. Para satisfacer las necesidades del mercado interno, la administración norteamericana ha engendrado la Sugar Act, una ley que asigna las cuotas con que cada país concurre a completar el abastecimiento. La Argentina obtuvo su parte en 1962 y hasta hoy no ha pasado de un nivel casi simbólico. En 1970, tomando las cifras globales, salió de Buenos Aires como ventas al mercado estadounidense el 8 por ciento de la producción local. Mientras tanto, Perú exporta el 50 por ciento, México el 20 y Brasil alrededor del 15.

La intervención directa de las autoridades parece imprescindible en las mesas internacionales, donde una acción coordinada puede ser eficaz. Una prueba de ello fue la intervención del Director Nacional del Azúcar en la reunión de la CECLA en Brasilia, que permitió contrarrestar la intención de México y Chile de trasladar hacia Cuba —cuya cuota en el mercado norteamericano está suspendida— los eventuales aumentos en el reparto.

Para los expertos, esta rama de las exportaciones no tradicionales podría significar un ingreso de divisas de 70 millones de dólares anuales, además de los efectos secundarios sobre el nivel de ocupación y la capacidad fabril. Satisfechos los consumidores nacionales, las empresas podrían lanzarse a la búsqueda de nuevos compradores para colocar su oferta si se abriera una brecha en el monopolio de la exportación azucarera que el Estado ejerce a través de CIFEN, el único comercializador. El ente, además de las tradicionales deficiencias burocráticas, debe comercializar azúcares de muy diferente calidad en detrimento del precio final y desalentando a los mejores productores. ⊖

Archivo Histórico de Revistas Argentinas

EMPRESAS . . .

OTRO FIAT PARA ELEGIR

Algo nuevo en cuatro ruedas: el Fiat 128 que ya está a la venta y viene con curriculum; en los principales países europeos resultó el coche más premiado del año. Dentro de la categoría de los *millecento* promete ser el más veloz. Para ello está provisto de motor delantero transversal y supercuadrado de cuatro cilindros con una potencia SAE de 63 HP y relación de compresión 8,8:1.

Velocidad, rendimiento y confort fueron los objetivos buscados. De ahí la supresión de la transmisión convencional que fue sustituida por otra de tracción directa en las ruedas delanteras, lo que permitió aprovechar el espacio restante aumentando la profundidad del piso de la cabina y del baúl. La resultante: una capacidad interior excepcional en relación a sus dimensiones exteriores.

Cabe mencionar, por otra parte, que es el primer automóvil argentino que se presenta al público con avales y antecedentes tan importantes y significativos como los que el mismo modelo tiene en el Viejo Continente, donde fue consagrado como el mejor coche del año en Inglaterra, Dinamarca, Suecia, Holanda, Alemania, Bélgica, Checoslovaquia e Italia, por el voto unánime de jurados y técnicos especializados.

Estos detalles, lunch mediante, fueron proporcionados al periodismo en la división automóviles de Fiat. Extraoficialmente se deslizó su probable precio de venta al público: cerca del millón y medio de pesos viejos. ⊖

Hadulla: A vender.

Fiat 128: Velocidad y confort en envase semimediano.

GRECIA HAS DE CONOCER

Arribó el director de la Oficina Nacional de Turismo de Grecia para Norte y Sudamérica, Gregory P. Leventis, quien realiza una gira con la finalidad de evaluar las posibilidades de un mayor intercambio turístico con su país.

Merced al programa puesto en marcha, Grecia cuenta actualmente con una sólida infraestructura que le permite ofrecer las mayores comodidades al visitante extranjero, a costos que son los más bajos de toda Europa. En 1970, su capacidad hotelera era de 108.000 plazas, cifra que este año se elevará a 150 mil. La organización que preside el visitante opera numerosos hoteles, que llevan el nombre de "Xenia" —palabra griega que significa hospitalidad—, y además coordina todo lo que se refiere a la vida turística del país. "Puede hablarse de un *boom* en esta materia —opina Leventis—: entre 1967 y 1970, la península fue visitada anualmente por más de un millón de personas y para 1972 se esperan recibir 2 millones y medio. ⊖

...& CIA.

LOS CAMBIOS DE CHRYSLER

Fue designado el nuevo gerente general de ventas de *Chrysler Fevre Argentina*. La designación, según lo anunciado por el director general John Day, recayó sobre Klaus Hadulla. El nuevo funcionario nació en Alemania en 1930.

* * *

• Desde el 4 de marzo se encuentra en la Argentina Erasmo Santiago, presidente del *Grupo Industrial Internacional de Compañías Toddy*, con asiento en Caracas. Santiago está visitando las compañías asociadas en América latina. Durante su visita a la planta integral de Lomas del Mirador aprobó los planes de desarrollo elaborados para el presente año.

• Para informar sobre las actividades de la destilería *Seager, Stock, Debrise*, se realizó en el Círculo Italiano una conferencia de prensa a cargo de Mario Morpurgo, presidente de la firma Stock, de Italia, y Fred Segal, vicepresidente de Stock Internacional. Se señalaron los nuevos aspectos de la política comercial.

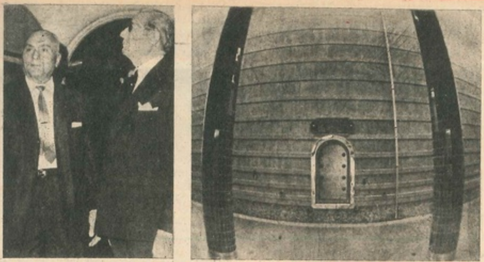
• *Fiplasto* ha iniciado la exportación de Chapadur hacia Estados Unidos, Puerto Rico y Canadá. Luego de realizar embarques pilotos, ampliamente satisfactorios por su calidad y precio competitivo, la firma recibió una serie de pedidos que espera multiplicar en los próximos meses.

• La empresa *Curity Kendall*, fabricante de las conocidas Curitas, se ha hecho cargo de la comercialización del producto, que hasta ahora estaba en manos de Minnesota 3M Argentina. Tal paso adelante es parte del nuevo sistema comercial de la empresa.

• El primer *Jumbo* Boeing 747 proveniente de la fábrica de Seattle se ha integrado a la compañía *Swissair*. Llegó a Zurich después de realizar un vuelo transpolar, en el que cubrió 9.633 kilómetros. A partir del primero de abril entrará en servicios.

• Entre el lunes y el martes pasados tuvo lugar la primera convención de ventas y promoción de *Laboratorios Promeco*. Asistieron a esa reunión los profesionales y ejecutivos destacados en todo el país por la empresa.

Archivo Histórico de Revistas Argentinas



Pulenta-Gabrielli: La pileta con "sabor a Buenos Aires".

DICHOS Y HECHOS

"El día de hoy, 2 de marzo de 1971, queda incorporado en la trayectoria de *Peñaflor* como un día de júbilo y será siempre fecha de grata recordación para todos los que hemos colaborado, sin distinción de jerarquías." Con estas palabras, Quinto Eduardo Pulenta (presidente del Directorio de Bodegas y Viñedos Peñaflor SA) declaraba inaugurada la "pileta central de cortes más grande del mundo" en sus instalaciones de Coquimbito (Mendoza).

A la presencia del Gobernador de la provincia, Ing. Francisco J. Gabrielli; Monseñor Olimpo Maresma, quien bendijo las instalaciones, y una delegación de periodistas, especialmente invitados, se sumaron más de mil concurrentes que poblaron el segundo subsuelo de la bodega, en donde está erigida la imponente vasija.

Muy lejos quedó el año 1913, cuando, en San Juan, don Antonio Pulenta intentó suerte con una pequeña bodega de 300 hectolitros de capacidad, donde elaboraba la uva de su propia producción. El vino obtenido era comercializado por el sistema "de traslado", hasta que Quinto Pulenta (ya fallecido su padre) comenzó a fraccionar y vender sus productos en la Capital.

Hoy, Peñaflor posee cuatro establecimientos productores en Mendoza y San Juan y uno de fraccionamiento y distribución en Buenos Aires, que proporcionan trabajo a más de 2.000 empleados, y su capacidad útil (la más alta en el mercado argentino) es de 192.000.000 de litros.

El establecimiento de Coquimbito (ubicado en el Departamento de Maipú) posee alrededor de 300 piletas, que se colman una vez finalizada la cosecha. Esta nueva vasija cubrirá las necesidades surgidas del incremento del volumen de ventas de la empresa, que actualmente supera las 500.000 botellas diarias.

Sus características principales son: 5.252.000 litros de capacidad neta, con un diámetro interno de 36 metros (equivalente a 1.000 m^2 de superficie). El espesor de las paredes de hormigón es de 0,50 m. Veintiséis columnas sostienen las piletas de los pisos superiores, que están recubiertas en su interior por pintura vítrica que brinda una terminación totalmente higiénica y libre de adherencias. Su ubicación en el segundo subsuelo de la planta responde a un objetivo funcional, ya que al encontrarse a esa profundidad es alimentada de las vasijas menores por simple gravedad, almacenando un equivalente a diez días de consumo.

Además de su vino *Peñaflor* de mesa, la empresa produce vinos reserva y la línea de Vieja Abadía; pero no todo es vino: la línea Cepita, de jugos naturales sin alcohol, ofrece tres saludables variantes: uva, manzana y pomelo.

"La realidad industrial que es hoy *Peñaflor* —enfatizó don Quinto— expresa, simplemente, el resultado de una serie de circunstancias favorables que han sido aprovechadas con voluntad de trabajo por un coherente equipo de nueve hermanos, unidos a numerosos colaboradores. No ha nacido milagrosamente de un día para otro, sino que representa experiencia y capitales acumulados en casi sesenta años, durante los cuales no conocimos el cansancio, ni la vanidad alteró nuestro normal, común y austero modo de vivir."

- ADPS, un instituto de estudios sobre sistematización y automación, anunció que el 22 de marzo se reanudarán los cursos para la formación de analistas de sistemas mecanizados y de organización y métodos. Las materias se dictarán en períodos que abarcan de uno a dos años.
- El *Chevy SS Coupé* fue elegido como el mejor coche de la industria nacional por el jurado de la Expo Auto 71 que se lleva a cabo en Mar del Plata. Como se sabe, la unidad fue lanzada al mercado por General Motors en noviembre último.
- Se inició en Mendoza la UVEXPO 71, una feria internacional vitivinícola que se desarrolla junto con el decimotercer Congreso Internacional de la Vid y el Vino. Uno de los aspectos más destacados fue la exposición pictórica llevada a cabo por Carlos Alonso.
- Carlos Varela ha sido nombrado gerente de marketing de *Johnson & Johnson Argentina* en la esfera de productos de consumo. Se trata de un especialista en el tema que ha actuado en empresas como Crush y Frigoríficos Wilson. Por otra parte, ha recorrido toda América como gerente de Exportación.
- *Lufthansa* ha sido designada la aerolínea oficial de los Juegos Olímpicos que se desarrollarán en 1972 en Munich. En cada uno de sus 70 Boeing se estampará el símbolo del evento deportivo. La compañía llegará a 96 aeropuertos del mundo.
- El gabinete psicocientífico de investigaciones humanas de Carbo, Marcalain & Asociados, coordinador del reciente Congreso Latinoamericano de Parapsicología, comienza sus cursos el 15 de marzo.
- Cumpliendo con sus planes de expansión, *Plusferri Propaganda* ha sumado a su cartera la cuenta de Escuelas Técnicas IADE, que comprenden 19 centros de enseñanza. ⊖

Equipo Toddy: Planes.

Archivo Histórico de Revistas Argentinas

CIENCIA Y TECNICA

EL TIEMPO RECOBRADO

Cuando, en los primeros días de febrero, la Apolo XIV superó las dificultades de acoplamiento que amenazaron con arruinar la escalada lunar, los técnicos de Cabo Kennedy suspiraron aliviados. Se garantizaba así —luego del fracaso de la misión anterior— la continuidad tantas veces interrumpida del proyecto Apolo. Pero fue durante este viaje que se concretaron, también, los primeros pasos hacia la próxima empresa cósmica de la NASA: el lanzamiento de un laboratorio espacial (*Skylab*), en 1972, ocupará el tiempo de los expertos norteamericanos.

Durante las expediciones cósmicas prolongadas, los investigadores podrán experimentar en condiciones inaccesibles para los gabinetes terrestres: vacío absoluto, virtual inexistencia de polvillo atmosférico y ausencia total de gravedad. La ubicación privilegiada de los instrumentos, a gran distancia de la Tierra, permitirá el estudio de fenómenos que hasta ahora permanecieron fuera del alcance del hombre.

LA DIMENSION DESCONOCIDA

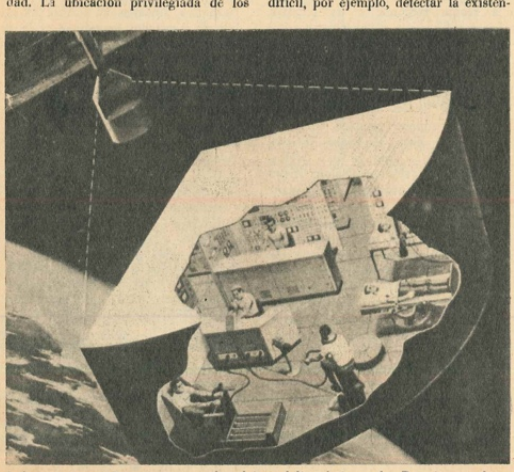
Son muchos los campos de la ciencia que reclaman el lanzamiento de los laboratorios orbitales. Las estadísticas indican que en los próximos cincuenta años el hombre consumirá una cantidad cuatro veces mayor de agua (los más osados vaticinan que algunas poblaciones sufrirán de sed crónica). La industria triplicará sus exigencias de combustible; las reservas alimentarias convencionales resultarán insuficientes. Sólo la información cósmica permitirá conocer mejor las riquezas que almacenan los océanos y continentes.

Hasta ahora ha sido extremadamente difícil, por ejemplo, detectar la existencia de bancos de peces: los barcos exploradores operan en extensiones limitadas —los cardúmenes se desplazan rápidamente desde las zonas costeras hacia alta mar— y los aviones no pueden recorrer grandes distancias en forma autónoma. Es por eso que las fotografías tomadas desde el espacio indican no sólo los bancos, sino también el curso de las corrientes marinas, los distintos grados de oleaje, y sirven para actualizar las cartas oceanográficas. Las placas fotográficas reflejan, además, las aguas estancadas y los manantiales: un servicio hidrológico bien organizado permitirá contabilizar las existencias.

Ganar el cielo.

La cosmofotografía favorecerá el aprovechamiento de los recursos forestales: los vigías del espacio advertirán, de inmediato, incendios en bosques, y localizarán las zonas afectadas por plagas. También será posible descubrir nuevos yacimientos de minerales: la acumulación de ciertas sustancias produce anomalías en la gravedad y en el campo magnético, que se extienden por kilómetros y no son captadas por aviones. Es que desde el cosmos se pueden discernir casi todos los tipos de relieve, incluso el submarino.

Con los laboratorios orbitales se consolarán aquellos que protestan por la inexactitud de los pronósticos meteorológicos. El 99 por ciento de la masa de la atmósfera se concentra en una capa de 30 mil metros de altura sobre la superficie terrestre; es esa inmensa montaña de aire la que interesa a los meteorólogos. Hasta hace algunos años, el hombre debía resignarse a observar los fenómenos desde abajo. Pero los satélites permitieron el estu-



Laboratorio médico: La segunda estación de la NASA.

Digitalizado por Museo de Revistas Argentinas

dio "desde adentro". Los cálculos realizados por las estaciones serán más exactos aún: se desmenuzarán los frentes atmosféricos de distintas áreas, las capas de nubes. Sin embargo, la facultad de comprender cómo se originan los ciclones, o el proyecto —más ambicioso, aún— de modificar, o al menos influir en el tiempo, serán reservados para el futuro.

Otros planes prevén el trazado de coordenadas geográficas entre puntos distantes, en forma precisa, rápida y económica; los expertos intentarán lanzar al espacio artefactos capaces de localizar islas, arrecifes, bajíos, etc. "Según los últimos informes de la UNESCO —declaró un funcionario de la NASA— todavía hay que relevar el 40 por ciento de la superficie terrestre. Una sola fotografía equivale al trabajo de exploración sobre el terreno durante más de quince meses."

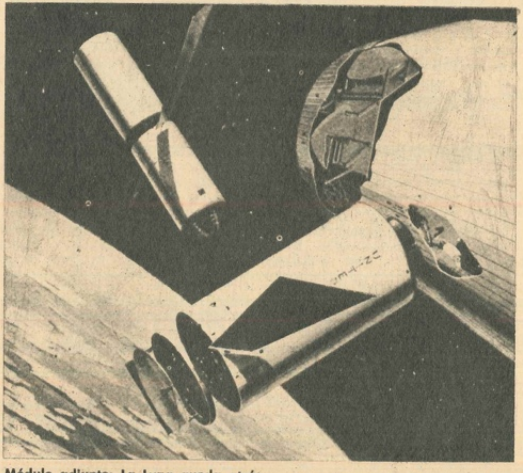
EL MODULO Y COMO USARLO

Cada estación estará compuesta por varios módulos de tamaño *standard*: las unidades serán cilíndricas, de un diámetro aproximado de cuatro metros y una longitud de cinco. Los ingenieros imaginan tres estructuras modulares distintas: las *integrales*, que servirán para experimentar con seres humanos (investigación médica) y para ocultar los instrumentos de interés logístico; las *adjuntas*, que viajarán junto con la nave principal, enganchadas por medio de grampas; las *independientes*, por fin, cumplirán tareas de vigilancia y navegarán próximas a la estación, pero no en la misma órbita.

Pero cualquier intento de colocar una estación de envergadura en el espacio dependerá de la construcción de un nuevo vehículo recuperable, que reemplace a los cohetes del tipo Saturno y resulte más económico. La NASA está elaborando el diseño de una nave compuesta por dos etapas, que llevará abastecimientos y científicos hasta el laboratorio, y podrá regresar a la Tierra, para aterrizar en un aeropuerto convencional.

Hasta ahora se ha confeccionado una lista preliminar de "experimentos candidatos": de las miles de propuestas recibidas serán seleccionadas aquellas que —además de tener amplia utilidad— requieran equipos similares. Sin embargo, la variedad de módulos proyectados (cerca de veinte, hasta ahora) indica que casi todas las ramas de la ciencia estarán representadas.

Los técnicos calculan que, hacia fines de la década del 70, la NASA lanzará una estación con capacidad para 12 hombres (El *Skylab* albergará sólo tres). Pero éste no es más que el principio: después, los laboratorios se convertirán en "bases espaciales" aptas para centralizar casi todas las actividades cósmicas. Y la Luna, ese satélite natural, cederá terreno ante las maravillas mecánicas. Entonces, muchos desearán recobrar el tiempo perdido. ⊖



Módulo adjunto: La Luna queda atrás.

ESQUIZOFRENIA

LA VIE EN ROSE

"La esquizofrenia es el resultado de un proceso bioquímico", aseguran los investigadores del hospital militar británico. El número de enero del *Journal of the Royal Army Medical Corps* informa acerca de las experiencias de un grupo de médicos del condado de Hampshire: intentaron demostrar que existen anormalidades en el comportamiento bioquímico de los que padecen la enfermedad. Se plantea así, una vez más, la vieja controversia: hasta qué punto los factores fisiológicos inciden en las perturbaciones mentales.

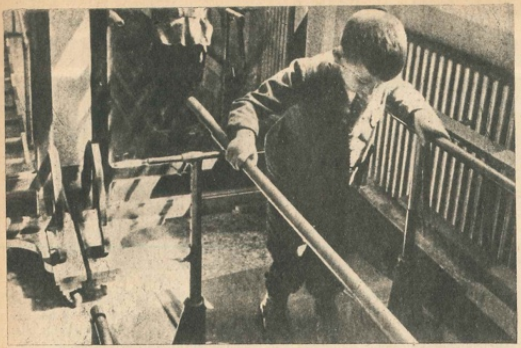
Fue en 1952 cuando un equipo de científicos estableció la similitud entre los efectos que produce la mescalina sobre el cerebro y el estado psicológico que padecen los esquizofrénicos. Ellos sugirieron que, a través de un complejo proceso llamado *transmetilación*, los enfermos segregaban sustancias extrañas que afectaban su organismo.

Trabajos posteriores parecieron confirmar la teoría. Se comprobó, por ejemplo, que la metionina —un aminoácido— ejerce una influencia nefasta sobre el paciente; al combatirla, su estado mental mejora. Se descubrió, también, que casi la mitad de los enfermos producen una sustancia insólita llamada —por su coloración— "la mancha rosada"; este material no aparece en individuos normales. Se determinó, además, que la piel de los esquizofrénicos es más oscura que lo normal. Todos estos fenómenos desaparecieron al combatir la transmetilación con compuestos químicos.

Esta vez, los investigadores británicos llenaron varios tubos de ensayo con algodones embebidos en orina de un paciente. Luego, encerraron varias moscas en recipientes contaminados; durante ocho horas, los ojos de los médicos no se separaron de los tubos. Fue posible, entonces, comprobar un extraño fenómeno: los animalitos casi no se movían, ignoraban las fuentes de luz, volaban algunos centímetros, pero pronto resbalaban por las paredes de vidrio. La experiencia fue, luego, repetida: esta vez, la mescalina y la sustancia "rosada" reemplazaron a la orina; como se esperaba, las moscas volvieron a comportarse en forma extraña.

Faltaría saber si existe algún modo de combatir esos compuestos. Sería posible, entonces, aliviar las dolencias del paciente. ⊖

Archivo Histórico de Revistas Argentinas



Poliomielitis: Una epidemia puntual.

VIRUS I

UN AÑO DIFICIL

La semana pasada el número de víctimas de poliomielitis ascendía a 161; los casos fatales —confesos— trepaban hasta la docena. Las cifras, sin duda, aumentarán: una vez más, como sucede desde hace tres años, los meses de enero y febrero ofrecen su cuota epidémica. En 1968, el desastre ocurrió en Rosario; Buenos Aires y Río Negro fueron las provincias incubadoras del virus entre el 69 y el 71.

Las autoridades de Salud Pública recibieron, alborotadas, las noticias: "Esto nos indica que 1971 va a ser un año difícil, con muchos casos —declaró Alfredo Rabinovitch, 61, director nacional de Normalización Médica y Sanitaria—. El brote me certifica que hay chicos no vacunados".

Como siempre, la culpa la tienen los padres: "La ignorancia y la falta de conciencia de la población —protesta Rabinovitch— favorecen las epidemias. Nosotros tenemos que ir a apagar el fuego cuando dejaron la cocina encendida". Pero, ¿cuál es la responsabilidad oficial? La pregunta se contesta con evasivas: "Insistimos oficialmente para que cada jurisdicción local cumpla los planes profilácticos". Sin embargo, los resultados demuestran que —en la oficialidad o en la tropa— algo anda mal: las advertencias al público sólo aparecen cuando la enfermedad cobra sus primeras víctimas.

A partir de la gran epidemia del 56 (6.500 casos) el número de enfermos disminuyó. En 1957 se empleó por primera vez la vacuna Salk; como era de acción lenta sólo sirvió para frenar el mal. Hasta 1963, cuando se empezó a usar la Sabin, los cómputos no bajaron del millar de afectados. Desde el operativo SOS (Sabin Oral Setiembre), lanzado ese año, las cifras disminuyeron; pero no fue posible erradicar el ya anacrónico mal.

La gravedad de la poliomielitis exige definiciones en lugar de lamentos acerca de la educación del pueblo, otro rubro en el que también las autoridades tienen que rendir cuenta. Luego de penetrar a través de los aparatos respiratorio o digestivo, el virus ataca el cerebro y la espina dorsal. El primer síntoma consiste en un ascenso transitorio de la temperatura, acompañado de vómitos y dolor de cabeza. Al cabo de uno o dos días empieza la parálisis paulatina de los músculos. El paciente pierde gradualmente los reflejos. En general la enfermedad se localiza en los muslos, pero a veces asciende hasta la médula y suele ser fatal cuando ataca los músculos respiratorios. El 7 por ciento de los enfermos muere, un 25 por ciento queda con invalidez residual, y un 10 por ciento con lesiones leves.

Aunque es una enfermedad infantil, también aparece en los adultos. Los individuos que la contraen tienen pocas defensas; entonces, el virus ataca con más furia. Pero el grupo que está en peligro real es el de infantes de 0 a 6 años. "Es la población que no podemos controlar", asegura Rabinovitch. La *Salud Pública* no es, por cierto, una tarea fácil. Pero sería importante que el 72 no se inaugurara con una nueva epidemia. ⊖

VIRUS II

LA ENFERMEDAD IMPORTADA

"Es el más terrible de los ministros de la muerte", definió Lord Thomas Macaulay, en el siglo pasado. Según el famoso historiador inglés, la viruela "llenó de cadáveres los cementerios, atemorizó a aquellos que no la habían contraído y trazó sobre sus víctimas marcas implacables". Ahora, según el último informe de la OMS, la viruela será la primera de las plagas humanas que desaparecerá de la Tierra.

Desde que la OMS inició, en 1967, una campaña internacional para erradicar el mal, el número de casos registrados descendió en un 77 por ciento (45 por ciento sólo el año pasado). En realidad, la enfermedad se considera endémica en pocos países: Sudán, Etiopía, Afganistán, Pakistán, India, y Nepal.

Para alcanzar estos resultados, la OMS organizó una estricta vigilancia en el mundo entero, combinada con la detección rápida de posibles portadores. En áreas endémicas las medidas se reforzaron con 250 millones de vacunas por año. Algunos factores técnicos permitieron, además, aumentar la efectividad de la campaña: se elaboraron vacunas congeladas capaces de mantener su potencia durante períodos prolongados. Los técnicos diseñaron inyectores de tipo "jet" que no causan dolor; con este instrumento un vacunador puede atender 1.500 personas por día.

Según los expertos de la Secretaría de Estado de Salud Pública en la Argentina no existe viruela. Brasil, en cambio, es el país más contaminado de América latina: allí se producen entre cuatro y cinco mil casos por año. En 1970, un brasileño que concurrió a un baile de Carnaval en Puerto Alicia, provincia de Misiones (ciudad fronteriza con Brasil), infectó a 25 personas; una de ellas murió. "En esta época las comunicaciones son tan rápidas —comentó un funcionario de Salud Pública— que el virus puede trasladarse a miles de kilómetros de distancia, en pocas horas." Es por eso que Estados Unidos y Gran Bretaña, aunque no vacunan, exigen el certificado a todos los viajeros. "La vacunación seguirá siendo obligatoria hasta que se eliminen las fuentes", aseguran los médicos. Sin embargo, las evidencias estadísticas almacenadas por la OMS —tal vez demasiado optimistas— predicen que "el terrible ministro de la muerte" desaparecerá hacia 1976. ⊖

Archivo Histórico de Revistas Argentinas

IBEC
El negocio
del desarrollo

MEDIOS
La revolución
del Canal 7

MANAGEMENT
Su seguro
asegurador

ECONOMIA
Carnes: El talón
de Aquiles

suscríbase a:

COMPETENCIA

Revista Quincenal de Economía y Negocios
EDITORIAL PRIMERA PLANA S.R.L.

PERU 367 1°piso – teléfonos: 34-8018/10 y 33-8576/70

Archivo Historico de Revistas Argentinas

VIDA MODERNA

JARDIN DE INFANTES: EL SI DE LOS NIÑOS

"Pero decime, ¿por qué no querés anotarte en el Jardín, eh?"

"Porque a mí me gusta lavarme los dientes con dentífrico", respondió Marcelito, una blonda criatura de cuatro años, mientras, temeroso, se aferraba a la falda de su madre. La aparente incoherencia de la respuesta despertó los afanes inquisitivos de las pedagogas Lily Katz, 40, y Bettina Pachter, 45, directoras de Caperucita Roja, Viamonte al 1800. Tras un prolongado y didáctico parloteo con el chico, éste confesó la causa de su emperramiento: "Sí, porque la maestra del otro colegio me lavó la boca con jabón y con un cepillo así grandote porque yo dije una mala palabra y no quiero ir más", recitó casi lloriqueando. Después, con paciente prodigalidad, le explicaron que no en todas las escuelas se "le hacen esas cosas feas a los chicos". Convencido, cedió. "Ahora no hay que defraudarlo nunca más", recomendaron a la madre, que, impávida, no sabía cómo disimular su error: "Imagínense —se disculpó—; lo anoté en la otra escuela porque me impresionó el nombre (era en inglés), y la propaganda que hacían. A los pocos días, Marcelito no quiso ir más".

La anécdota, ocurrida la semana pasada, se reitera diariamente en los dominios de la pedagogía. Es uno de los tantos ejemplos reveladores del estado actual de la educación preescolar, "aquella etapa —como afirman los didactos— que cuando no forma, deforma", y una personificación dentro de la cual conviven, separadas por un abismo de contradicciones, las corrientes educativas que rigen el destino de los "futuros hacedores de la patria".

Sin embargo, los torrentes de coscorrones, castigos y represiones que acreditaban los chicos cada vez que gestaban una travesura dieron paso, paulatinamente, a nuevas y saludables metodologías casi desconocidas en la Argentina hasta principios de la década del sesenta. Eran las provenientes de Europa, donde, sin duda, destellaban aquellas lucubradas por Jean Piaget ("a través de la acción el chico construye su pensamiento"), conocidas en el ambiente como "dinámicas", puesto que agregaban inestimables pautas a la vida emocional y socio-emocional de los párvulos y, por otro lado, las iluminadas por los aportes del psicoanálisis en zonas del desarrollo intelectual, hasta entonces vedadas en el trato a los niños. A partir de estos inéditos enfoques comienza el planteo de una didáctica, "la nueva educación", como dieron en llamarla sus entusiastas acólitos.

A diferencia de la corriente tradicional, anquilosada y represora, que aún hoy domina la mayoría de los establecimientos, los nuevos pedagogos comprendieron que el mundo del niño es algo más que vestirlo, alimentarlo, "tratar de que sea soportable hasta que se vuelva grande" o que el jardín de infantes tiene como objetivo cuidar "al nene hasta que la mamá vuelva del trabajo o de la peluquería". Se cuestionaba, entonces, la puesta en marcha de un estilo educativo apuntado hacia la formación del niño y su adaptación a la realidad circundante, utilizando el Jardín como el primer contacto social fuera de la familia; una excusa, tan sólo, para desintoxicarlo de vicios y traumas que la poca preparación de los padres para esos menesteres involuntariamente les enraizaba. Todo un desafío, máxime cuando los criterios oficiales alentaban otro tipo de educación, renuente al cambio mental y teórico, cuando no sordo y ciego a la época y sus avatares.

Paradójicamente, estos esquemas tuvieron cuna dentro de la colectividad judía, próspera en *schules* y pedagogos. Mientras tanto, dos carreras universitarias, Psicología y Ciencias de la Educación, comenzaban a magnetizar las nuevas generaciones y a brindar expertos dialécticos en esas lides. Son los que hoy dirigen un puñado de escuelas vanguardistas "que nada tienen que envidiar a los establecimientos modelos de cualquier parte del mundo", como coinciden, orgullosos, los especialistas consultados por PRIMERA PLANA.

MAESTROS DEL PRIMER MUNDO

"Muchas veces se habló de reformas; era sólo verborragia —detona Elena Frondizi de Seghetti, 33, zarina de la Casa de los Niños, Charcas al 2800, un establecimiento enrolado en la nueva educación—; se debe a que muchos avanzaron en conocimientos teóricos, pero eso no alcanza. El verdadero cambio se debe operar en la mente de quienes van a tratar a los niños; una maestra recibida hace 20 años ya está demasiado enviciada como para adaptarse sin conflictos a nuestra mecánica."

Para la activa hija del ex Presidente, aunque esos conocimientos llegaron a esferas oficiales ("los que en última instancia deciden los criterios genera-

Ravioli: Sí todos los niños. Frondizi: Cambio mental. Apel: Formas, no más.

Archivo Histórico de Revistas Argentinas

les de la enseñanza"), en la práctica no condescendieron bajar a las aulas, "donde todavía se tiene al chico sentado y para hacer algo tiene que pedir permiso levantando la mano. Se confunde disciplina rígida con disciplina de trabajo y creación", acierta.

"Lo que define el carácter de un método educativo (no hay educación sino formas de educar) —apunta Jorge Boris Apel, 29, director de la escuela Jean Piaget, José María Gutiérrez al 3900— es, en definitiva, la actitud del maestro frente al chico. No hay esquemas rígidos, sólo existen grandes lineamientos educativos que parten de la orientación y la eficiencia de la dirección de cada instituto, de la ideología misma de sus componentes." Por supuesto, no recomienda la que segregan numerosos y pretendidos colegios y guarderías que únicamente utilizan una máscara para oficializar "dignamente" un vulgar mercantilismo. Tan despistada es a veces la simulación, como para prometer a los padres "que a los tres años hay que enseñarle a leer y escribir preferentemente en inglés, para que cuando sea grande se defienda mejor", una depravación que revela la carencia de reglamentaciones que amparen a los verdaderos educadores. "Es que para encarar las cosas de otra manera sólo contamos con los maestros vocacionales y las últimas tres generaciones egresadas del Instituto Sara Eclestón y de los apurados cursos que se dictan en establecimientos privados", confió un anónimo funcionario del Ministerio, justificándose.

No es para menos. Muchas veces, las propias necesidades del niño (ver recuadro, pág. 26), imaginativo, egocéntrico y hasta insolente o perverso, desborda sistemáticamente las preciosas "carpetas didácticas" de las maestras jardineras. Nadie mejor que ellas saben que es el chico mismo quien generalmente propone los contenidos. Del buen talante que dispongan dependerá después la formación positiva o negativa del párvulo.

"Eso hace que los métodos de trabajo se vayan renovando —acota Apel—. Antes, cuando se comenzaba a ensayar esto que se llama nueva educación, se trabajaba exclusivamente con los *centros de interés* de Ovidio Decroly. Ahora también se trabaja con los famosos *rincones*; es decir, se tiende a modificar la manera de darle información. Hoy nadie duda que en el rincón se activa mucho más la imaginación del chico, ahí tiene libre elección para gratificarse con lo que necesita en ese momento." Para la Frondizi "hay que estar muy bien preparado y dirigido para llevar por buen camino tantas individualidades".

Resolver con éxito la nueva didáctica significa un cambio profundo en los esquemas de la maestra tradicional. "Como diría Cousinet —homenajea Marina M. Ravioli, rectora del Mitre, el *jardín de jardines*—, una de las grandes dificultades para el cambio propiciado es lograr maestras que sean capaces de actualizarse, con ánimo suficiente para romper con la rutina y entrar decididas en los caminos de la observación permanente." Tras tantos años de disciplina externa y escuela libresca, es natural que cueste romper esos esquemas; la tradición ambiente y el hábito tienen demasiada fuerza "y sólo se las puede vencer cuando dentro del propio espíritu hay una convicción, una cultura hecha en base de respeto, disciplina mental y, sobre todo, un gran ideal".

Si el chico afirma estar viajando en un avión "y se baja" sin que éste haya aterrizado, la maestra deberá informarlo y estimularlo a través de sutiles motivaciones: "¿Qué hay que hacer primero?", de modo que él mismo busque su propia información y proponga ir a Ezeiza "para ver las cosas de cerca". Lógicamente, la experiencia del *dómine* juega en esos avatares un papel fundamental; su personalidad y ubicuidad para dejar de lado los conflictos personales y hasta su misma ideología. "¿Cómo reacciona si el nene se hace *caca*? ¿Qué le dice si le pregunta cómo nacen los chicos? o ¿por qué mañana hay una huelga y el colegio está cerrado?", son algunas de las preguntas más comunes que las educadoras deben resolver con premura y simplicidad, sin evasivas. Hasta se les permite

a las maestras dar su propia opinión, pero nunca intentar convencer al chico: "Esa es mi opinión personal y no tiene por qué ser la tuya"; suele ser la postura ideal. Quien no sienta el mínimo respeto por el interés del chico probablemente le dirá: "Esas son cosas de grandes y no pregunte más que si no hoy se queda castigado".

Pero si algo reclama la unanimidad de todos los pedagogos conscientes es que ningún extremismo educativo es bueno. Tanto la corriente *laissez-faire* (dejar que el chico haga lo que quiera a su exclusivo antojo) como el régimen tradicional de los coscorrones y "el hombre de la bolsa que se lleva a los nenes malos" desatan las iras de los centrados. Mantener el término medio es tal vez su más paciente virtud. También la de superar la escasez de personal idóneo a nivel universitario y falta total de maestros varones.

Pedagogas Katz y Pachter: Sin jabón y con alegría.

La lucha la deben trasladar hasta los mismos padres. Amos de la casa, contradicen más de una vez los criterios que, con tanta paciencia, se imparten desde el Jardín. "Para que eso no ocurra —advierte la Katz— todo buen colegio mantiene reuniones periódicas con los padres." Ese control se extiende a las fichas psicopedagógicas, una suerte de radiografía total del niño, amén del registro narrativo diario, donde las jardineras apuntan cada detalle, en el proceso del chico, buscando su madurez individual y social.

Pero tal vez la urgencia que más atormenta a quienes hacen de la educación un apostolado es establecer un enlace natural y armónico del Jardín de Infantes con la escuela primaria. Una recomendación que ya se había

Archivo Histórico de Revistas Argentinas

PARA JUGAR SIN MIEDO EN EL JARDIN

Un grupo de directores de escuelas enroladas en la "nueva educación" desplegó para PRIMERA PLANA *un rosario de recomendaciones. Y, consiguientemente, aclaró una interrogante no siempre develada: ¿en qué hay que reparar antes de anotar a un chico en determinado Jardín de Infantes?*

Cada Jardín de Infantes, como institución educativa, es agente de la sociedad y la cultura; es representante particular de cierto núcleo de individuos componentes de esa sociedad. Toda familia en busca de un Jardín deberá, primero, clarificar sus expectativas con respecto a ese tipo de educación, ya que no todos los chicos necesitan lo mismo.

La pregunta que sintetiza y ejemplifica la búsqueda sería: "¿Qué necesita *este* chico que viene de *esta* familia?"

Los índices para evaluar la factibilidad de determinado Jardín son de dos tipos: aquellos que varían de acuerdo a la ideología del Jardín y los que tienen respuesta técnica precisa.

—¿La postura religiosa del Jardín es acorde con el punto de vista familiar?

—¿Prefiere una educación que resguarde ciertos valores tradicionales de colectividad? ¿El Jardín responde en este aspecto?

—Dentro de un marco de absoluto respeto por el desarrollo individual del niño: ¿qué actitud tiene el Jardín elegido frente a la individualidad? ¿Cómo reprime y cómo gratifica? ¿Cómo premia y cómo castiga? ¿Cuál es la relación de fuerzas entre individuo y grupo? ¿Está la familia de acuerdo con las respuestas?

—Técnicamente, un buen Jardín considera a lo sexual como un aspecto más de la realidad y trata esta cuestión como aparece y en la medida que aparece. ¿El mismo criterio se aplica con respecto al cuerpo, enfermedad y muerte?

—¿Cuántos chicos hay por grupo de edad? ¿Se puede considerar un buen número entre 15 y 25 chicos? ¿Es mixto? Todo Jardín debe serlo.

—¿Cuánto espacio existe para el juego libre? ¿Cuánto tiempo dispone cada grupo para usar ese espacio libre? Se calcula que aproximadamente un tercio del tiempo total de clase.

—¿Cómo se hace la adaptación del chico? La madre debe presenciar el proceso.

—¿Cómo es el contacto con los padres? El Jardín debe informar del progreso del niño por lo menos una vez al año. Debe interesar a la familia en los avances de la educación en general. Los padres deben observar cómo se trabaja con los chicos de cinco años; técnicamente no es correcto que aprendan letras y números antes de su ingreso a la primaria, porque el Jardín debe realizar tareas especializadas para esta edad.

—Es preferible que el niño concurra a un Jardín cercano a su hogar; que el tiempo de viaje no sobrepase los 35 minutos.

sugerido en el Segundo Congreso de OMEP (Organización Mundial de Educación Preescolar) realizado en Buenos Aires el año pasado, y que para muchos significa el gran salto. Claro que siendo un mosaico de corrientes, "como en todo país donde la enseñanza no está centralizada", las prioridades deberían ser otras: en primer lugar, "ponerla en manos de auténticos educadores", y que desde los medios oficiales se haga efectivo un control permanente sobre todos los institutos, una falencia que permite a cualquier matrona, propietaria de una casa grande, cuidar chicos con el criterio de su bolsillo y de su ocio.

Aparte de una salvaguardia educativa, el Jardín resuelve el problema de ambos padres trabajando. Sin embargo, una veta inexplotada por los educadores es la Ley de "Guarderías" del año 1921, que obliga a cualquier empresa con más de cuarenta obreros a habilitar una para su personal; eso es algo en lo que pocos empresarios, inclusive los entes estatales, quieren invertir.

LA INMEJORABLE EXPERIENCIA

Junto al Instituto Mitre funciona la única escuela oficial de jardineras, la Sara Eclestón. Allí reina, soberana, la experiencia de Marina M. Ravioli, acunada a lo largo de cuarenta infatigables años de actividad que —lejos de haberla anquilosado en un fácil nacademicismo— parecen renovarla ininterrumpidamente. "La maestra —reconoce— debe ofrecerle respeto al niño, cariño inteligente, comprensión y ayuda justa; sin olvidar nunca que es extremadamente sensible, receptivo y plástico. Para, en seguida, recalcar una suerte de saludable profesión de fe: para que él crezca, y desarrolle normal y armónicamente su personalidad, es indispensable tener presente, siempre, todos los aspectos de su integridad, que se dan en una unidad funcional y con ritmos de maduración absolutamente personales." Para ello, un imprescindible contacto con la Naturaleza, "tantas veces relegada", se hace urgente: "Debe gozar plenamente de ella, conocerla, observarla, experimentándola. Jamás debe hurtársele al chico el enorme placer del descubrimiento". Es que, quizás hasta ahora, el primer día de colegio ha significado, siempre, la pérdida más rotunda y dramática de la inocencia, el corte violento con la infancia. Es entonces cuando cualquier desvelo deja de ser gratuito; porque, "ante todo, hay que darle al pequeño una nueva dimensión, el enlace cordial y solidario entre la comunidad y la institución educativa". Saltando del Instituto a la Escuela, para supervisar todo, la pedagoga confiesa la gravedad de su profesión: "Pensar que tenemos que orientar la acción educativa en una edad —dos, tres, cuatro y cinco años— donde se fundamentan los engranajes básicos del desarrollo de la personalidad. Debemos estar pendientes".

Jardineras: El amor encho y ajeno.

Sin embargo, el panorama dista mucho de ser ideal, pese a los esfuerzos de los nuevos educadores. "De todas formas —optimizan a coro—, hay muchas cosas que mejoraron." El año pasado, en 3.808 jardines habilitados por el Ministerio, fueron atendidos 223.251 párvulos por 11.639 especialistas. De ellos, sólo 3, en todo el país, eran hombres. ⊖

Archivo Histórico de Revistas Argentinas

un canal de televisión, también puede declarar su independencia.

ALDO FERRER
Ministro de Economía y Trabajo de la Nación

"LA INFLACION SERA ATACADA EN SUS RAICES: EL SUBDESARROLLO Y LA DEPENDENCIA".

MENSAJE DE (ENERO DE 1971)

HECTOR FERNANDEZ MENDY
Interventor de la Junta Nacional de Carnes

"ANTES EL PAIS PAGABA LOS ALTOS COSTOS DE ALGUNOS FRIGORIFICOS, A TRAVES DE DEVALUACIONES QUE NO TENIAN SENTIDO".
"EN ESTE MOMENTO EL PAIS SE HA MANTENIDO FIRME EN SU POSICION RESPECTO A TODAS LAS PRESIONES EJERCIDAS PARA QUE SE TOMARAN UNA SERIE DE MEDIDAS QUE PUDIERAN BENEFICIAR A PLANTAS QUE TRABAJAN CON ALTOS COSTOS".

TEMAS QUE QUEMAN (ENERO DE 1971)

CNEL. LUIS CESAR PERLINGER
Director Nacional de Turismo

"LA VERDADERA SEGURIDAD NACIONAL ESTA DADA SOLO POR EL DESARROLLO, COMO CONCEPCION INTEGRAL EL DESARROLLO INCLUYE LO ESPIRITUAL, LO POLITICO, LO SOCIAL, LO ECONOMICO, ES UN TODO".

CONTESTE SEÑOR (ENERO DE 1971)

ING. LUIS A. REY
Subsecretario de Energía

"HEMOS HECHO UNA PLANIFICACION LLAMADA RESERVAS PARA EL DESARROLLO QUE DUPLICA EN CUANTO A YPF LA INVERSION DE 1970 EN MATERIA DE EXPLORACION".

TEMAS QUE QUEMAN - PETROLEO Y SOBERANIA (FEBRERO DE 1971)

CNEL. MANUEL REIMUNDES
Adm. Gral. de YPF y Pres. de Petroquímica Mosconi

"DIGO QUE IMPORTAR PETROLEO ES UN DELITO. ESTO ES UNA CONSIGNA, ES UNA NECESIDAD, ES UNA DOCTRINA".

CONTESTE SEÑOR (DICIEMBRE DE 1970)

DR. ALBERTO GALACHE DE TORO
Presidente de la Confederación Gral. de la Industria

"LOS VACIAMIENTOS HAN SIDO CONSECUENCIA DIRECTA DE UNA POLITICA ECONOMICA LLAMADA DE ESTABILIDAD, QUE PRODUJO UNA ASFIXIA FINANCIERA QUE COLOCO A LOS EMPRESARIOS NACIONALES EN UNA SITUACION DIFICIL"

TEMAS QUE QUEMAN (VACIAMIENTO DE EMPRESAS)

CNEL. ANDRES FERNANDEZ CENDOYA
Presidente del Instituto Nacional de Obras Sociales

"ARGENTINA BUSCA UN PROYECTO NACIONAL. CREO QUE LA ARGENTINA HA TENIDO SU PROYECTO NACIONAL, QUE PUSO EN ACCION LA GENERACION DEL 80 QUE SE AGOTO EN TODAS SUS POSIBILIDADES".

CONTESTE SEÑOR (FEBRERO DE 1971)

ING. GUILLERMO PERAL

"EL LUCRO DESMEDIDO HA HECHO QUE CAPITALES ANONIMOS INTERVINIERAN EN LA CONSTRUCCION Y TUVIERAN COMO ULTIMO FIN EL LOGRAR UNA MAYOR GANANCIA".

TEMAS QUE QUEMAN (ENERO DE 1971)

JORGE HAIEK
Secretario de Energía

"CUANDO AFIRMAMOS QUE PARA EL PAIS PETROLEO ES YPF, NO SOLO ENUNCIAMOS UNA IDEOLOGIA DE SOBERANIA ECONOMICA, SINO ADEMAS UNA SOLUCION PRACTICA. EL UNICO CAMINO QUE, EN EL CORTO Y MEDIANO PLAZO, GARANTIZA NUESTRO ABASTECIMIENTO".

(ENERO DE 1971)

ING. BRUZZONE
1er. Presidente de la Junta Nacional de Carnes

"EL PROBLEMA DE LOS MONOPOLIOS EN ESTE PAIS, EXISTE DESDE QUE EL PAIS INICIO SU ACTIVIDAD GANADERA".

TEMAS QUE QUEMAN (CARNE ARGENTINA Y MONOPOLIOS)

LICENCIADO MANSUETO RICARDO ZIMM
Secretario de Economía y Trabajo

"SI SE INTERVIENE EN EL MERCADO, TIENE QUE SER CIRUGIA Y NO HOMEOPATIA, ESA ES LA OPINION FILOSOFICA FUNDAMENTAL".

DEBATE CARNES

GRAL. ROBERTO MARCELO LEVINGSTON
Presidente de la Nación

"LA REVOLUCION ARGENTINA HA SEÑALADO REPETIDA Y SISTEMATICAMENTE QUE SE OCUPARA PRIMERO DE LOS MAS NECESITADOS".
"JUSTAMENTE EN ESTA TRANSFORMACION QUE QUEREMOS REALIZAR DE NUESTRA SITUACION SOCIAL, QUEREMOS QUE TODOS LOS CIUDADANOS SEAN DE PRIMERA CATEGORIA"

EN EL MISMO DEBATE

vea argentino! vea canal 7

Archivo Histórico de Revistas Argentinas Futuro en el presente

Marianne: Sueca comme il faut.

PUNTA DEL ESTE

LA OTRA MEJILLA

El domingo 28, en el Cantegril Country Club de Punta del Este, caía el telón sobre una temporada que fue un fracaso: el 30 por ciento de los 50.000 turistas, en su mayoría argentinos, que saturan la península cada verano, prefirió otros aires. Las culpas se cargan a las amenazas de los tupamaros.

Sin embargo, Litman, el zar del Cantegril, montó su resignación en los dos certámenes tradicionales: la elección de las reinas de azafatas y de Punta del Este. Las mozas del aire fueron agasajadas por el magnate del turismo, Buencristiano, en su refugio del umbroso Jagüel, y la noche de la fiesta, el 21, *Pipo* Mancera las expuso ante un jurado que deliberó dos horas para entregar el trofeo y 5.000 dólares a la morocha Cristina Noemí Laurenze, 20, de Aerolíneas Argentinas.

La colonia uruguaya postulaba a Judith Rodríguez, de PLUNA, 22, una ex modelo. En tanto, TAP (Transportes Aéreos Portugueses) debió resignarse al vicerreinado de su candidata.

El 28, los jueces se lanzaron a elegir a la Reina de Punta. Entre dudas, seleccionaron a un par de rubias: la sueca Marianne Börjeson, una ceramista de 20, y Nevenka Novak, hija de yugoslavos, 22. El público, por ovación, decidió la suerte de Marianne, quien se llevó otros 5.000 dólares. Una sola era uruguaya (Carmen Savedra, 17); las restantes residían en Buenos Aires. "Esto lo arregló Pacheco en Colonia", ironizaban los exiguos concurrentes.

ADMINICULOS

EL MALETIN PELIGROSO

Para el actor Ryan O'Neal no se trata de otra cosa más que de una historia de amor: muchacho encuentra cartera, muchacho ama cartera, muchacho lleva cartera. O'Neal es un norteamericano consciente —por lo menos así se autodefine— y no le importa colgar de sus hombros una *carryall*, peligrosamente emparentada con una cartera de mujer.

"Estos malditos pantalones sin bolsillos son los culpables", se indigna otro astro, Hugh O'Brian, y continúa: "Con la cantidad de cosas que un hombre tiene que acarrear no hay nada que dé abasto. Además, ¿por qué han de ser patrimonio de las mujeres?", concluye abruptamente. "¿Qué diferencia hay entre una cartera y una mochila?", se pregunta, por su lado, Harry Belafonte, también cultor del adminículo; para responderse enseguida: "Ninguna".

La variedad de carteras es amplísima. Quizás un muestrario de ello sea la colección desplegada por Sammy Davis *jr.*: 28 modelos exclusivos. "Para mí —confiesa el versátil *showman*—, la moda se reduce a una sola cosa: hasta dónde puedo llegar yo, y a nada más que eso."

Dunhill's, en Chicago, encontró un número más que suficiente de clientes a los que pudo abastecer con una numerosa partida de lujosos maletines de colgar (40 dolls.), aunque su *best seller* es un económico (12,50 dolls.) bolso con pulsera de cuero. En tanto, todos los negocios varoniles abarrotan sus estanterías con diversos modelos del polemizado petate; aun cuando su aceptación dista mucho de ser total. Un ejemplo de esto corrió por cuenta del elegante millonario Jerry Underwood, cuando al entrar a un *supermarket* fue objeto de una exhaustiva y prolija revisación en el cubículo de sus enseres: "Cuando vi que a las carteras de las mujeres no les hacían nada de eso, protesté. Una cartera, sea de hombre o de mujer, es algo privado y personal. Nadie me va a convencer de lo contrario".

En cambio, en la Argentina, la cartera-bolsón-bolsa masculina no pasa de ser una frivolidad, la mayoría de las veces preñada de peligros, a los que no son ajenos los insultos, cuando no algún inconveniente policial.

Una de las primeras *boutiques* criollas que se atrevió a exponerlas en sus vidrieras fue *La Sauterelle*, en la galería *Promenade:* "Al principio, sólo la compraban las mujeres y no podían creer que fueran para hombres —rememoran sus responsables—. Ahora, después de casi dos años, las ventas están en empate". Obviamente, la resistencia no tiene nada que ver con los precios; allí bastan 5.000 pesos para adquirirlas. Y en esa cotización las marcan casi todos los vendedores. Por su parte, algunos *stands* que la Feria de Artesanos despliega cada fin de semana en Plaza Francia, hace ubicable un excelente surtido, por 4.000 pesos las más caras. "De más está decir que casi todos nuestros clientes son jóvenes —reconoce uno de ellos—; a veces se las llevan colgando del hombro y la mirada de reprobación, cargada de visible asco, de algunos mayores, es tan fuerte que mataría a una serpiente si llegara a entrar en su ángulo visual. En lo que respecta a libertad masculina de la ropa, todavía estamos en el 21 de mayo de 1810." ⊖

Carteras: En Argentina estamos...

...antes del 21 de Mayo de 1810.

Archivo Histórico de Revistas Argentinas

PROSPECTIVA

QUIEN SABE SI SUPIERA

"Estamos empeñados en dotar a los estudios de futurición de un rigor científico que asegure la validez de los conocimientos manejados y abarque, simultáneamente, todos los aspectos del *habitat* humano." La ambiciosa empresa descripta por el doctor Agustín Luis Merello —48, 3 hijos, profesor universitario, miembro de entidades internacionales dedicadas a la prospectiva y ampliamente conocido por su Plan PASS de seguridad social— ha sido puesta en marcha en Buenos Aires mediante la llamada "Comisión Año 2000", que funciona en el edificio 1 de Florida, albergada por la limpieza de elegantes oficinas.

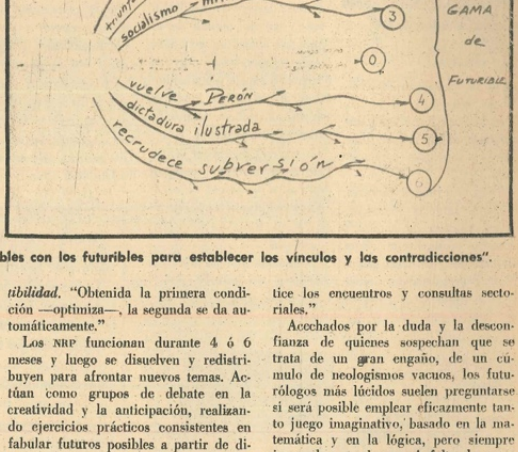
de sociedad a venir, que sirva de polo orientador a la actividad presente".

Para lograr sus objetivos, Merello ha organizado *Seminarios de Entrenamiento en Metodología Prospectiva* que se activan en torno a los llamados NRP. Cada NRP (Núcleo de Reflexión Prospectiva) consta de ocho miembros pertenecientes a distintas esferas de actividad (artística, científica, empresaria, gubernamental, juvenil, laboral, militar, religiosa). Se busca de ese modo "integrar cosmovisiones distintas a través de equipos pluridisciplinarios, multisectoriales y generacionales".

A poco de iniciada la tarea, sus protagonistas se encontraron con que siempre *aparecía*, una y otra vez, "bajo la forma de posibilitación de lo deseable", el problema político; indicio, según Merello, de "la aguda crisis de autoridad y de consenso". Para él es absolutamente prioritario el concepto de *aceptabilidad* con respecto al de *factibilidad*. "Obtenida la primera condición —optimiza—, la segunda se da automáticamente."

Los NRP funcionan durante 4 ó 6 meses y luego se disuelven y redistribuyen para afrontar nuevos temas. Actúan como grupos de debate en la creatividad y la anticipación, realizando ejercicios prácticos consistentes en fabular futuros posibles a partir de diversas hipótesis o variables. Aunque "es muy difícil alcanzar acuerdos sobre temas del presente", se analizan problemas tan actuales como los mitos que movilizan a los argentinos, el fundamento prospectivo del orden jurídico y las degeneraciones demagógicas. Uno de los puntos del programa se denomina "Aporte de la sutileza y del ardor femenino en las guerrillas y la subversión" y otro alude al *Consensor*, dispositivo electrónico que permitiría una compulsa permanente de la opinión pública acerca de las principales cuestiones del acontecer político. La instantaneidad de estos originales comicios perpetuos promete una alternativa inédita: la de modificar el propio voto teniendo en cuenta los primeros resultados hasta lograr totales definitivos.

"Lo que daría continuidad a nuestra acción —sugiere Merello— es el Instituto de Prospectiva propuesto por la Cámara de Sociedades Anónimas. Este recopilaría los trabajos realizados sobre la materia en todo el mundo; además, podría confeccionar y mantener actualizada la Pancarta de la Anticipación (un gráfico mural con el mapa del futuro), dinamizar los NRP y someter los futuribles que se elaboren a la confrontación de un foro que sistema-



Merello: "Hay que chequear los futuribles con los futuribles para establecer los vínculos y las contradicciones".

Seducido por la más antigua curiosidad del hombre (el porvenir), Merello pretende diferenciarse de sus antecesores —los augures, arúspices, profetas y vaticinadores del pasado—, sustituyendo "la adivinación" por "el saber". "Se trata de una metodología —explicita— para estimular la capacidad creadora hasta situarse con la imaginación en un futuro deseado y desde allí reflexionar sobre nuestro presente a fin de advertir qué modificaciones debemos operar en él." Y define: "La prospectiva es la disciplina científica que, mediante el uso de un determinado instrumental, permite describir los *futuribles* (futuros posibles), seleccionarlos y construir un modelo

Acechados por la duda y la desconfianza de quienes sospechan que se trata de un gran engaño, de un cúmulo de neologismos vacuos, los futurólogos más lúcidos suelen preguntarse si será posible emplear eficazmente tanto juego imaginativo, basado en la matemática y en la lógica, pero siempre jaqueado por el azar. A falta de pruebas palpables del carácter científico de su actividad (la prospectiva tiene apenas 15 años de vida y trabaja con el tiempo), los más complacientes optan por justificarse: "No podemos dejar nuestro puesto para que sea cubierto por videntes y charlatanes". Una vez más, el futuro dirá. ⊖

Archivo Histórico de Revistas Argentinas

EXTRAVAGARIO

Turbocirculador: OVNI.

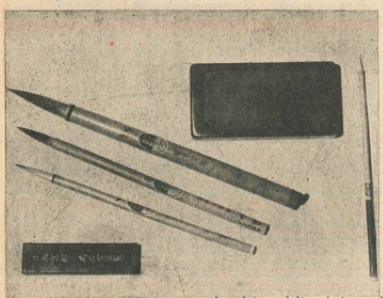
LA MUSUME

Que en japonés quiere decir "señorita", tal vez como homenaje a su dueña, una nipona a la que rodean diminutos y múltiples connacionales.

Para pacientes pintores, Musume importa los legendarios pinceles de bambú y pelo de tejón, hasta ahora inubicables por estos pagos (5 a 25 pesos nuevos); ideales para perfeccionistas que puedan atesorar la tradición perfecta de un trazo milenario. Para no convertir tanto misterio en una heterodoxia occidental, es imprescindible acompañarlos con el tintero de piedra negra (22 pesos) y la barra de tinta sólida. Disolverla en agua significa franquear la intimidad de un ritual; un consejo de los responsables de la importación es más que necesario, saludable (15 pesos).

Junto a tanta anónima leyenda, un turbocirculador *Brower* destaca su insólito diseño, extraña mezcla de gigantesca licuadora con habitante de galaxias no muy frecuentadas por la imaginación. Con un exclusivo funcionamiento absorbe y expele el aire en movimientos rotativos capaces de vencer la cargazón de cualquier ambiente estival (198 pesos; si se incluye la liliputiense mesa rodante, la suma puede trepar hasta los 228).

Suipacha al 755, detrás de anodina vidriería. ⊖



Fantásticos pinceles: El trazo.

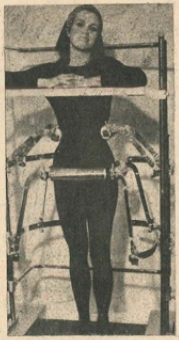
Leonardo y Eleonora: Matrimonio y algo más.

VIAS

En la nueva 9 de Julio, casi al llegar a Santa Fe, un matrimonio de jóvenes hippies parecen decididos a barrer con la solemnidad de la galería Via 9. *Para ello, se valen de un extraño y reducido* supermaket *de artesanía integramente pintado. Allí pueden encontrarse posters, agendas, tapices, ropas, Leonardo, 19, y Eleonora, 18, gastan sus ojos en divertidísimas pulseras armadas en mostacillas con leyendas a piacere del comprador (40 pesos, si es por encargo). Los tapices de lana, en un incuestionable alarde artesanal que combina los colores más insólitos, pueden adquirirse por 60 nuevos. Mientras tanto, preparan nudo por nudo, una gigantesca alfombra colorada con la palabra* AMOR. ⊖

VILMA NIEVAS

En José E. Uriburu 1089 funciona un insospechado aparato, descendiente directo de los instrumentos de Torquemada. Su destino parece ser, por ahora, anónimas masoquistas dispuestas a encontrar la figura ideal cualquiera sea el precio. Un sistema de rodillos flexibles pasea por todo el cuerpo atacando sobrantes y ensañándose cruelmente contra la flaccidez. Constatar sus maldades puede ser una cosquilleante aventura. Los precios, anónimos, también.



Torturas: Masoquistas.

Archivo Histórico de Revistas Argentinas

EL ALMACEN

Entre hierros forjados hasta el delirio, Carlos Kogan, 26, y Jorge Navarro, 23, regentean y fabrican sobre ideas propias, echando mano a viejas rejas, toda una parafernalia de percheros, lámparas, candelabros, arcones, revisteros, etc. Entre los que sobresalen unos *apliques* encarnando triunfales hojas de laurel en las que posan dos globos blancos (alrededor de 60 pesos, en Guido 1952). ⊖

Apliques: Laureles eternos.

PELUKING

Una flamante P.B. *de Bustamante 2150 alberga la peluquería* for men *de Jorge Sanders. Allí, célebres pilosidades se han sometido a sus aún más famosas tijeras, para lograr el corte* unisex *que Sanders cultiva prolijamente. Además, por encargo, arma y coloca, custodiado por el más estricto secreto profesional, pelucas para hombres, cuando no bigotes postizos y patillas.* ⊖

Peluking: El Rey.

Divo Serrat: Tu nombre me sabe a...

JOAN MANUEL SERRAT

En su última visita, aparte de acumular suspiros e histerias colectivas, monopolizó la atención del jet set *joven argentino. Entre aristocráticos aplausos, recibió el codiciado disco de platino (Odeón mediante); mientras patricias miradas refulgían con su sonrisa plena de lunares. En comitiva fue despedido en Ezeiza y antes de subir al avión prometió volver muy pronto, sin recalar en España, "porque acá tengo tantos amigos y muy buenos". "Estos cantantes sí que saben elegir bien", comentó un malicioso, observando la concurrencia.*

Bolsas: Argentinísimas.

MARTIN FIERRO SOUVENIR'S

Entre traqueteados ponchos, comercializados mates, incuestionables boleadoras, flamantes bombos y toda la estantería al servicio de turistas que no comprenden cómo nada de eso se ve en las calles de Buenos Aires y deciden ser los pioneros arrasando con todo el muestrario, sobresalen las bolsas tejidas con folklóricas telas. Gracias a los hippies, los más tradicionales núcleos —siempre imitadores— se animan a colgar tanto aborigen petate. Más cómodamente, en este caso, por su resonante alcurnia patriótica. Las auténticas se cotizan en 29 pesos, las hechas en Santa Fe y Suipacha, locales 17 y 19, 27 nuevos. *English spoken.* ⊖

PHOTOS S.A.

UN MUNDO DE ARTICULOS FOTOGRAFICOS Y CINEMATOGRAFICOS CON LOS PRECIOS MAS BAJOS DE PLAZA

FOTOGRAFIA - CINE
AUDIO - LABORATORIO

CABILDO 2280
LOCAL 48
TEL. 73-4047

Novias: Blanca y radiante.

CATHERINE

En Guido 1926, el tul parece reinar como monarca absoluto sobre el lujoso local ribeteado de blanco y verde agua. Allí, una de las más tradicionales casas de haute couture *ha decidido pretextando mudanza, tirar la casa por la ventana; pero no los tules que celosamente custodian inverosímiles* vitraux *y estantes dorados a la hoja. El "cuarto de novias", papeles rosa viejo y mucho terciopelo de Génova, espera anhelante a sus jóvenes clientas. Porque Catherine mantendrá su especialidad: cubrir de gasa la religiosa timidez de las cónyuges y los arrogantes pectorales de las madrinas (precios, obviamente, variables al infinito).* ⊖

Archivo Histórico de Revistas Argentinas

cuando rosario casi gana el campeonato

Fue el año pasado. Rosario Central jugó la final con Boca, y casi gana. Naturalmente, Canal 5 estuvo en todo eso: transmitió el partido, y días antes la hinchada vino a celebrar los triunfos frente a nuestros estudios. Nadie aquí considera raro que hayan elegido a Canal 5 para su fiesta, para hacernos un verdadero carnaval en la Av. Belgrano, porque somos el Canal de Rosario. Ya estaba demostrado de antes, cuando los 130 millones del último "Rosario Llama:" (leyó bien: 130 millones; el programa duró 3 horas).

Eso fue el año pasado. Este año, entre otras cosas estamos transmitiendo la copa Libertadores y construímos un nuevo estudio. Por eso tenemos absoluta fe en los campeonatos íntimos de la popularidad, del cariño y naturalmente de la audiencia. ¡Salud, año publicitario del 71!

CANAL 5

el Canal de Rosario.

Representantes en Buenos Aires: Teleinterior.

Archivo Histórico de Revistas Argentinas

COMO HABLAR SIN DECIR NADA

Art Buchwald

WASHINGTON — En el Pentágono no hay problemas para organizar bombardeos aéreos en Indochina. La verdadera dificultad es cómo llamarlos.

Se ha establecido una sección especial, en el Departamento de Defensa, con el objeto de proveer al Secretario del ramo y sus voceros de diferentes alternativas para describir las incursiones aéreas en Indochina. Cada mañana, a las 8 en punto, el comité se reúne para discutir cómo va a ser llamado el *raid* del día. El comité se llama BULL, que son las iniciales de su nombre en inglés: *Bureau for Lethal Logic*, o sea, *Oficina de Lógica Letal*. Una reunión típica es algo así:

—Hoy hemos tenido veinte aviones B-52 bombardeando a Camboya. ¿Qué diremos que estaban haciendo?

—Estamos estorbando las rutas de aprovisionamiento del enemigo.

—Pero eso fue lo que dijimos ayer. ¿Por qué no decir que los ataques son una medida defensiva para apresurar el programa de vietnamización?

—Esa frase la usamos hace tres días para explicar por qué nuestros helicópteros estaban apoyando a las tropas camboyanas.

—¿Por qué no decimos que estamos bombardeando a Vietnam del Norte para afirmar la política de Nixon de apresurar el retiro de tropas norteamericanas del Vietnam?

—No está mal. Pero sería mejor decir que el *raid* fue llevado a cabo para destruir refugios comunistas que eran usados para una ofensiva que se espera después de la estación lluviosa.

—¿Cómo lo diríamos?

—Podríamos decir que nuestras operaciones aéreas en Camboya tienen como fin limitar el potencial enemigo antes de que pueda actuar efectivamente contra nuestros amigos en la región.

—Eso está hermosísimo, general. Nadie lo ha expresado así antes.

—Esto puede sonar como si procediera de la izquierda, pero pienso que podríamos culpar al Congreso por el *raid*. El Secretario podría anunciar que todo lo que estaba haciendo era seguir al pie de la letra la ley aprobada por el Congreso para apoyar cualquier acción del Presidente encaminada a traer los muchachos a casa.

—Por eso merece izar la bandera, coronel.

—Uno de mis subalternos ofrece una sugestión: piensa que podríamos anunciar que los B-52 no estaban bombardeando Camboya, sino haciendo una observación para fijar las posiciones enemigas.

—Me gusta la frase. Escríbanla, antes de que se nos olvide.

—¿Ha pensado alguien en decir que estamos neutralizando una región?

—Neutralizar es una buena palabra. Tiene un sonido de inocencia...

—No quiero aventajarlo, pero ¿cómo sonaría decir que estábamos neutralizando a Camboya para proteger su neutralidad?

—¡Vaya, eso lo dice todo!

—Sé que ustedes creen que yo soy muy duro, pero creo que debemos dejar de andarnos por las ramas y anunciar que estamos bombardeando Camboya para matar a tantos comunistas como podamos, para que esos demonios sepan a qué atenerse.

—¿Usted quiere que el Secretario de Defensa diga eso?

—¿Por qué no? Eso es precisamente lo que estamos haciendo, ¿no es así?

—General, lávese la boca con agua y jabón...

Copyright The Washington Post, 1971.

Archivo Histórico de Revistas Argentinas

LIBROS Y AUTORES

EL FENOMENO GOMBROWICZ

Los ecos de la muerte de Witold Gombrowicz, un escritor polaco que recaló durante varios años en la Argentina, aún no se han borrado. Mucho más perdurables son los encontrados ecos que su obra desata en diversos lugares del mundo. En París, el crítico Jacques Volle ha interpretado ese "fenómeno" en un texto que PRIMERA PLANA *ofrece en exclusividad a sus lectores.*

El escritor polaco se considera como un realista encarnizado. "Uno de los objetivos principales de mi obra es abrirse un camino a través de lo Irreal hasta la Realidad." Pero lejos de restituir en trozos vivientes la realidad cotidiana, a la manera de Solyenitzin o Tolstoi, Witold Gombrowicz (1904-1969), descendiente de Dostoievski, cava directamente inmensas galerías hacia el hombre subterráneo.

Su estilo no es hermético en modo alguno: claridad absoluta, lógica impecable en el análisis. Pero bajo la nitidez de la forma brota la verdadera dinámica: la de lo imaginario. Las imágenes juegan, se quiebran, desfilan y cristalizan, al mismo tiempo, una realidad personal y una visión del mundo. Fascinados e irritados, nos vemos arrastrados a cortar margaritas al borde de un precipicio donde Gombrowicz, por haberse debatido allí, en vano, toda su vida, desea que naufraguemos con él. Este precipicio, que traduce el sentimiento de nuestra propia falta de terminación, se llama inmadurez.

En efecto, el hombre está más acá de sus propias ambiciones. Más que por su *deber ser*, se define por la diferencia insalvable entre su ser verdadero y su querer ser. Le es por tanto imposible ser él mismo, ya sea porque su conciencia es desigual para la extensión de todo lo que es y el carácter de perpetuo comienzo de la existencia humana no le dará jamas el tiempo necesario para llegar a término, o porque las "formas" que propone o impone la sociedad burlan o deforman su expresión profunda. Por consiguiente, es inferior tanto a lo que quisiera ser como a lo que quisiera parecer.

Gombrowicz resiente esta tensión permanente como un desgarramiento, un duelo, una destrucción entre la *forma* (como ideal de perfección y como expresión social) y la *inmadurez* (como realidad privada del hombre): "El combate verdaderamente capital, el más violento y que carece de la más mínima comparación, es el que libran dentro de nosotros mismos nuestras dos tendencias fundamentales: la tendencia que se aferra a la forma, a la figura, a las líneas, y la otra tendencia que niega la forma y la rechaza. El hombre concibió así que le es necesario definirse continuamente y continuamente esquivar sus propias definiciones. La realidad no es una cosa que se deje encerrar por la forma totalmente. La forma no concuerda con la esencia de la vida" (*Diario*, pág. 164). Todas las novelas, ensayos y hasta el teatro de Gombrowicz (uno de los pocos que no hacen decir: "Hoy el teatro está moribundo") gravitan en torno de esta *tensión fundamental* de forma-inmadurez. La originalidad única del artista y del explorador del universo estallan cuando se analizan estos términos.

UN GRITO DE REBELION

La forma —adjudicada a toda una tradición polaca "formalista", algo estetizante, y a Witkiewicz— manifiesta a la vez una representación abstracta de los sentimientos humanos y la sed humana de desarrollo, da autorrealización completa. Gombrowicz no sólo comparte esta sed sino que se dice, en un astuto artículo, "estructuralista ante el mundo" (*Preuves*, mayo 1967). De un estructuralismo "artístico, práctico" que "viene de la calle y de la realidad cotidiana", "sazonado con angustia y pasión", esta sed no hará sino más brillante la victoria, la realidad de la inmadurez.

Testigo del irracional humano y del irracional cósmico, de la vida que florece, del enigma de las asociaciones inconscientes, la obra gombrowicziana la arquitectura en una red ordenada de caricaturas, de simetrías que se arrancan sin traicionar la complejidad. "Uno se pregunta por qué, salidos del caos, no podremos jamás estar en contacto con él: apenas miramos el orden nace ante nuestra vista" (*Cosmos*, pág. 35).

La inmadurez refleja bien el sentimiento *existencialista* de finitud y de contingencia. Kierkegaard la bautizó como verdad de la subjetividad, Heidegger, *Dasein*, Sartre —posteriormente en *Ferdydurke* de Grombrowicz—, náusea, artificialidad, nada. Pero los existencialistas, por haber conceptualizado demasiado el aspecto informe de la existencia se transformaron en "profesores de existencia". A la inversa,

W. G. y su mujer (circa 1964): Cavar galerías.

Archivo Histórico de Revistas Argentinas

grandes románticos como Keats, Nerval, Baudelaire, Höderlin, vivieron una inmadurez mucho más invertebrada, su lenguaje balbuceante les impidió situarse en el mundo de su tiempo. Ahora bien, desde *Ferdydurke*, justamente por la concepción personal de la inmadurez que vamos a precisar, Witold Gombrowicz aporta una contribución original a los "grandes temas existenciales" —"existencial hasta la médula" (*Diario*, pág. 314)— y al *surrealismo:* un libro, una mitología de la imaginación, transfigura la realidad. Lo que *Ferdydurke* llamará "la gran escuela de lo irreal" (pág. 140).

¿Quién es *Ferdydurke?* Este nombre no quiere decir nada en polaco. Ante todo se trata de un grito de rebelión rimbaudiano, que sin embargo no persigue una vida ajena sino que reivindica la suya con energía: "Yo debía aparecer y exprimirme bajo mi forma propia y orgullosamente soberana, sin tener en cuenta nada que no fuera mi propia verdad interior" (pág. 23). El fermento revolucionario de *Ferdydurke* sostiene precisamente su poder de ruptura con todas las formas de la presión social: moral religiosa, técnica y política, cultural y patriótica. El Narrador, para defender al Hombre-Niño, que muere cada vez que muere el hombre, se convierte en niño, va a la escuela, flirtea con una liceísta y su familia, rechaza la sociedad como máquina de domesticar adultos. Él prefiere su propio verdor y el de otros al lenguaje de aquellos que quieren parecer más maduros, más eruditos, más cultivados de lo que son. Cultiva su imperfección para librarse de las obligaciones tanto oficiales como oficiosas, que hacen esclavos a los hombres.

Además, la crítica gombrowicziana del exceso de cultura, de la escoliosis generalizada de los espíritus y los cuerpos, desde la instrucción escolar, de sus ideas *plaqués* y convencionales, se sostiene plenamente.

La segunda parte de la novela pone el acento sobre las experiencias particulares, a través de las cuales el narrador adquiere el derecho a no fingir: es decir, la felicidad. Se alía a un joven palafrenero más que a Isabel la golosa; con él tratará de "fra...ternizar" y hasta con su suciedad y rudeza campesinas exorcizará la "cuculización social", la "facha", rostros neutros sobre la máscara de los cuales se apaga la noción misma de aventura privada.

Para Gombrowicz todo debería ser "privado", mientras que, siempre en el límite, en un socialismo ideal, privarse de lo "privado" sería terminar con la privación; todo sería compartido.

DESGARRAMIENTO TRAGICO

Individualmente, la *inmadurez-espontaneidad* "puede" convertirse en *inmadurez-creatividad*. El capítulo *Introducción a Philifor* (*Ferdydurke*, 76-79) describe al artista, al poeta, como aquellos que motivan la conciencia de sus carencias antes que la de su potencia total. En otras palabras, en la medida en que habrá pobres y no ricos, habrá para dar. Es precisamente en esta grieta, en este desgarramiento trágico entre en-sí y para-sí donde se alojarán su inspiración y su dolor. Esta herida, esta quemadura, este grito intolerable ¿no explican acaso la influencia encantadora hasta hoy de los solitarios: Artaud, Breton, Daumal, Bataille, Beckett y otros?

Pero Gombrowicz transcribe todavía otras vías. En primer lugar la de la *inmadurez perversa*. Descuidados, desubicados, la pareja de adolescentes de *La Pornografía:* la Belleza y la Juventud, formas inacabadas, imperfectas curan (¿a qué precio?) al Narrador (desdoblado en dos personajes, adultos, maduros) de la amargura de una conciencia sin ilusiones sobre ella misma. Transgresiones de este género maduran y se desempeñan a través de *Bakak i* o *Trans-Atlantic*. Mas recordemos el culto gombrowicziano de la *Juventud:* limitada, inferior y hermosa a pesar de sus mismas indeterminaciones, capaz de oponer la vida y el movimiento a toda estratificación. Gombrowicz no ha comprendido el "desprendimiento" de mayo de 1968 como *políticamente* revolucionario: él escribió claramente lo contrario. Pero, sin embargo, esta frase: "Les hago una profecía: en el futuro la juventud se impondrá a nuestra sensibilidad de manera aún más profunda y más terrible, no veremos más que por sus ojos" (diciembre 1967. Cf. *Entretiens*, pág. 100).

A continuación, lo que hacía soñar a Nietzsche, el Descifrador de enigmas, nombraremos de buena gana la *inmadurez dionisíaca. Cosmos*, esa corte romana donde los seres y los objetos palpitan con una vida secreta, ilustra "las intimidades del mundo".

"Cómo tenía necesidad, antaño, la primera noche, en el corredor... de comenzar... Y sí, nuestras acciones son en primer lugar inconsistentes y caprichosas como langostas, y es con toda dulzura, a medida que volvemos a ellas, que se revisten de un carácter convulsivo, presionan como con tenazas, y no sueltan más." (*Cosmos*, pág. 128-29). El Narrador —bien que provisto de un doble como en *La Pornografía*, un doble del autor, entiéndase bien— llega a una pensión de familia en apariencia anodina. Dos "anomalías", "un gorrión colgado afuera", y, en la casa, un *rapport* oscuro entre la boca un poco torcida de la sirvienta Catherette y el deseo de la boca de Lena, la hija de la dueña, motivan la inteligencia lógica del Narrador. Sobre el mar agitado de sus asociaciones inconscientes, del placer de su libido, de su curiosidad sádica, como un barco atestiguando "la excesiva dinámica que habita en el hombre" (*Diario*, pág. 55), sin confesárselo quiere remontarse hasta Lena.

Un lenguaje simbólico viene entonces a amplificar o redoblar la percepción. Los objetos circundantes le hablan de sus deseos en una especie de noche intemporal. Observa, por ejemplo, como a través de un microscopio, la mano de Lena, como si ella pudiera

Archivo Histórico de Revistas Argentinas

mover hacia él un pequeño dedo, sus deseos a su vez provocan acontecimientos o actos destructores que se anudan lentamente antes de estallar en un torbellino de formas. "El mundo era en verdad una especie de biombo y no se entregaba sino arrastrándome siempre más lejos: las cosas jugaban conmigo como con una pelota." La originalidad de *Cosmos* es la contribución de los objetos a la solución de una curiosidad vital que toca a un ser humano. Más exactamente el camino que va de lo concreto a la imaginación de los temas, deseoso, antes de volver, de hacer estallar actos en ese mismo concreto.

¿Qué puede la lógica cartesiana frente a la carne concreta del mundo vivido? ¿Y si esto, en conjunto, al menos en tanto que nosotros proyectamos sobre él nuestros deseos, semejara esta extraña y miserable pensión de Zakopane?

Por fin, esencialmente polémico, el *Diario* denuncia, a través de la racionalidad estrecha de ideologías contemporáneas, los disfraces de la Forma. El pensamiento desvestido de Gombrowicz, sea cual fuere la ambigüedad del ser humano y del cosmos, consagra "la bancarrota de la vestimenta", la superioridad de la desnudez. Además del existencialismo ya evocado, se mencionan otras "creencias" no sin pertinencia. De esta forma, a la "polonidad", culto grandilocuente de las tradiciones polonesas, en especial literarias y patrióticas, se opone el internacionalismo del espíritu. A la Iglesia católica y a su universo-bloque se opone el ateísmo de la "Iglesia de los hombres" y el devenir del universo explosivo en que vivimos. El marxismo (identificado con el stalinismo), más allá de sus proclamas oficiales, es interpretado en términos de "dogma", de "cuartel", de "eterna y siempre idéntica voluntad de potencia".

Por tanto, un tal nihilismo, una tal rabia de despreciar al otro como a sí mismo, y el privilegio que se da el autor de situarse siempre "entre", "por aquí", "por debajo", "más allá" se vuelven finalmente contra él. Que él no quiere deberle nada a los otros, que no soporta la incorporación, muy bien.

Pero ¿qué puede significar en la debacle universal la integridad neurótica de un solo sobreviviente? ¿El dios Gombrowicz? ¿Quién es usted, en realidad, señor Gombrowicz? Bajo la hipertrofia del Yo, risible y dolorosa, bajo el gran señor torturador, se perfila la pira de víctimas...

Para tal legajo de acusaciones nada más fácil que remitir a los textos.

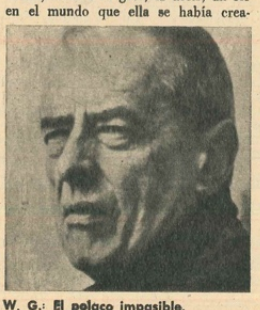
En general, los personajes de Gombrowicz no se comunican entre ellos. Se rozan, se atormentan, rivalizan interminablemente, se matan en efigie. El análisis de Gombrowicz es mortal, aísla, destruye y mata. De allí los textos a menudo cortos.

Así *Ferdydurke*, atravesado en realidad por cortes. Dos duelos imaginarios y perfectos se reencuentran allí. Rigurosamente simétricos y antitéticos, uno opone a dos profesores, el Philifor Analista y el Anti-Philifor Sintetista, que se desintegran uno al otro hasta la nada. El otro opone al villano realista Mientus y al joven idealista Siphon, que irá a colgarse a continuación. La estadía del Narrador en lo de los Jouvencel se convierte en un catch generalizado en el cuarto de la estudiante, al cabo del cual, el Narrador Gombrowicz, enamorado de la estudiante solamente por tomarla y neutralizarla, se esquiva en puntas de pie. La misma confusión general entre la familia noble de la tía del Narrador y la domesticidad.

EL REFLEJO DE LA FUGA

El Federico de *La Pornografía* llega a corromper su ambiente, que comprende una santa mujer, Aurelia, y la obra se termina sobre cascadas de crímenes, cometidos por razones "estéticas". En *Trans-Atlántico*, los cuadros se mueerden entre ellos, un famoso duelo opone a Borges, a quien no se nombra, con Gombrowicz: se suceden asesinatos, torturas, cabalgatas apocalípticas. El *Diario París-Berlín* permite a Gombrowicz caricaturizar a París como una ciudad donde triunfan los viejos, los arrebujados, los estructuralistas; Berlín, como una capital sometida a la técnica moderna.

En *Cosmos*, finalmente, se recuerda que el Narrador, para aproximarse a Lena, golpea a su puerta durante la noche, mata a su gato, es decir, un ser en el mundo que ella se había creado... Durante una excursión, el marido de Lena se cuelga desesperado.



W. G.: El polaco impasible.

El Narrador ha sido el instigador de esta atmósfera de opresión pero no sabe qué es lo que quiere: "Qué amargura la de nuestro reencuentro, sin cara a cara, sin miradas, como ciegos". Por tanto, incapaz de amarla, de comprometerse con ella; ella es demasiado bella para él: "Yo no quería amarla, yo no tenía deseo, y no tenía deseo porque, si hubiera tenido botones sobre todo el cuerpo y si, en este estado, hubiera visto la más maravillosa Venus, no hubiera tenido deseos".

En la ausencia de toda relación de igualdad con los demás, ¿quién podría reencontrar a Gombrowicz, puesto que no tiene otra relación que consigo mismo?

Su estilo mismo, barroco, o grotesco, o paródico, ¿no será a nivel de lo imaginario el reflejo de su fuga delante del compromiso, de su temor de los otros, de su impotencia de amar? Esto, que se hace evidente en todos lados, es el objeto de una confesión explícita al comienzo de *Entretiens:* "Yo era totalmente incapaz de amar. El amor me había sido negado una vez por todas, desde el comienzo". Y todavía, ¿cómo Gombrowicz puede declarar sin reírse al final de los mismos *Entretiens:* "Yo me sitúo en la extrema izquierda", cuando se sabe que no tuvo jamás proyectos políticos, que se quedó en la Argentina en 1939 para no tener que combatir, para evitar asumir la "polonidad" de sus compatriotas, la sofocación de los círculos literarios, la destrucción entre nazismo y stalinismo?

Gombrowicz nos apasiona por la rareza y la potencia de la *imaginación subterránea* y por el carácter *revolucionario* de las ideas: la inmadurez bien entendida no es más que la restitución al hombre de todo lo que éste es. Su verdadero punto de partida: su desnudez, la confesión ingenua del Hombre-Niño.

Los grandes quemados del conocimiento y de la acción, que tuvieron poder profético sobre la humanidad, aunque sea después de su muerte, tuvieron por tarea ponerla al día, sin recusarla. Toda gran curiosidad debería ser llamada inocente. La paranoia un poco impotente, el enclaustramiento doloroso del fin de la vida de Gombrowicz no aportan nada a la irreductibilidad de las necesidades individuales, ni a la emoción que nace de la belleza de la juventud, ni al culto de la *Filiatria:* los niños que se aman reniegan de los padres malos impuestos por una sociedad vieja y mala. ⊖

JACQUES VOLLE

Archivo Historico de Revistas Argentinas

Ira Levin: El peor alumno.

POLICIALES

NADA QUE VER

UN BESO ANTES DE MORIR, por Ira Levin. Grijalbo, España; 286 páginas.

Nacido en Nueva York en 1929, graduado en universidad y servidor durante dos años en el Army Signal Corps —también guionista de televisión—, Levin debe la mayor parte de su fama a una feliz coyuntura: su libro *La semilla del diablo* fue exaltado a pesadilla por el maestro Polanski, en una película conocida como *El bebé de Rosemary*. Otras circunstancias conocidas de la vida real —Mason y Cía.— agrandaron el ruido en torno del film, confiriendo al libro primitivo el carácter de una premonición o de un símbolo. Ante tanta euforia, el lector espera de cualquier novela de Levin una justificación impactante; sus expectativas naufragarán inevitablemente en el desencanto. *Un beso antes de morir* es una novela de corte policial que recala a cada rato en el psicologismo; del psicologismo a las intenciones sociológicas no hay más que un paso; el mismo paso que hay hasta el aburrimiento. A través de una muchacha que busca al asesino de su hermano —para descubrir la transformación de un estudiante universitario convertido en asesino—, Levin consigue una perfecta antología del tedio: no lo apuntala la inteligencia ajedrecística de los maestros de la policial inglesa; mucho menos, la feroz desesperación de vida, la martilleante capacidad de lenguaje, que han esgrimido sus maestros más próximos, los norteamericanos. ⊖

TRABAJOS

LA INMORTALIDAD DEL ESPIA

LA JOHN BIRCH SOCIETY: UNA EXTREMA DERECHA APACIBLE, textos recopilados en Les Temps Modernes. Cuadernos Anagrama, España; 60 páginas.

Los textos que componen este cuaderno, según lo recuerda la primera página, aparecieron en *Les Temps Modernes*, en 1964. "Aunque la anécdota quede algo lejana en algún caso —se advierte— como en las citas de Goldwater (tan cómicas como inquietantes), es en estos momentos, en que Nixon es Presidente de los Estados Unidos y Spiro Agnew Vicepresidente, cuando la información acerca de los llamados 'comisarios intelectuales' del Partido Republicano, los 'birchitas', parece más necesaria." Es, a todas luces, cierto; se encarga de demostrarlo, antes que la selección del material, un pausado prólogo que ubica a John Birch en su verdadero papel: un espía, disfrazado de misionero baptista y establecido en China que se enroló, en 1924, como agente de información en las fuerzas norteamericanas que peleaban junto a las tropas de Chiang Kai-shek contra los japoneses. Birch hablaba chino, se disfrazaba con frecuencia de *cooli*; en tiempos de los ingleses, hubiese tenido su lugarcito en una novela de Kipling. En tiempos de los yanquis, todo era menos romántico; Birch fue "los ojos y los oídos" de la 14ª escuadrilla aérea del general Chennault. "A pesar de que se había concluido una alianza táctica entre Chiang Kai-shek y Mao Tse-tung para expulsar al invasor, los nacionalistas chinos luchaban ya en dos frentes: contra los japoneses y contra los comunistas. El 25 de agosto de 1945, diez días antes de la capitulación japonesa, el capitán John Birch fue ejecutado por una unidad comunista. Su muerte ni siquiera fue señalada por los periódicos de la época."

Barry Goldwater: Con cuidado.

Pero trece años más tarde, el 8 de diciembre de 1958, en una villa de Indianápolis, once hombres convocados por un rico industrial del ramo de la pastelería resucitaron su nombre. El industrial se llamaba Robert Welch y se había retirado de sus negocios para dedicarse "al estudio de la conspiración comunista internacional"; en su imaginación cabían estas peregrinas ideas: Eisenhower y George Marshall habían sido "agentes adictos y conscientes de la conspiración comunista", Roosevelt era "culpable de alta traición", Rockefeller actuaba para "situar a los Estados Unidos bajo el dominio de un gobierno socialista mundial". Allí se exhumó el nombre del espía Birch —"todos los países los utilizan, pero casi ninguno hace de ellos sus abanderados", señalaba la Introducción de *Les Temps Modernes*—, y se fundó la asociación que llevaría su nombre; el objetivo era agrupar un millón de miembros que no retrocederían ante nada con tal de "salvar" a Norteamérica.

Este pequeño tomo selecciona algunas secuencias de esa organización, hecha epidemia muy pronto. Emmett Ward, en el mejor estilo periodístico —ése que modelaron los Hemingway—, describe su arribo a la Sociedad, su participación en un encuentro domiciliario, con algunos fanáticos. Minucioso, Ward se limita a relatar los hechos; "cuando abandonaron la reunión" (...), concluye, "tuve la impresión de que creer que los miembros de la Sociedad eran una especie de 'viejecitas con zapatos de tenis' era tal vez una indulgencia peligrosa como la que había constituido, anteriormente, el desprecio divertido de algunos alemanes hacia el saludo fascista, los 'heil Hitler!' y la cruz gamada". Después de ese revelador relato, se fragmentan algunas declaraciones de Goldwater, el hombre en quien los miembros de la Sociedad habían visto su líder político, el hombre que estuvo cerca de gobernar Estados Unidos. Que sus discursos parezcan caricaturas de discursos, no exime de pensar, con vértigo, que hombres como Goldwater siguen detectando, a lo largo del mundo, el poder. ⊖

Archivo Histórico de Revistas Argentinas

Hiroshima: ¿Podría repetirse el caso otra vez?

INFORME ESPECIAL

EL FIN DEL EQUILIBRIO NUCLEAR

El arma nuclear ha cumplido 25 años. Nacida bajo el signo del terror, con Hiroshima y Nagasaki, su reinado prosigue luego bajo el signo de la paz. Sin ella, la competencia entre el Este y el Oeste se hubiera trocado, a partir de 1950, en la Tercera Guerra Mundial. Con ella, el mundo occidental ha prosperado durante un cuarto de siglo al abrigo de los grandes conflictos. No siempre será así. La proliferación de las armas nucleares que se prepara va a complicar un juego en el cual, hasta el presente, tan sólo dos adversarios se enfrentaban. El delicado equilibrio entre los Estados Unidos y la Unión Soviética corre el riesgo de trastornarse. Es posible premunirse contra ese nuevo peligro. Pero es necesario aún darse cuenta con toda anticipación de los alcances que éste puede tener.

La derecha la ignora, el centro la padece con molestia, la izquierda la condena. Los moralistas la execran. Los militares casi se excusan de poder disponer de ella. Y, sin embargo, de todas las invenciones bélicas de la Humanidad, el arma nuclear es la que ha causado al hombre menos daño. La maza, la honda, la lanza, el arco, la ballesta, el fusil, la ametralladora, el cañón y el misil han muerto infinitamente más de nuestros semejantes que las dos bombas de Hiroshima y Nagasaki. En cuanto a la polución del aire y del agua, que ella provoca, es mucho menos peligrosa que los perjuicios causados por los detritus industriales.

El arma nuclear, así, está hecha de paradojas. Maquinaria aterradora, sin una medida común con aquellas que la han precedido, ella preserva al mundo desde hace un cuarto de siglo contra las destrucciones de la guerra planetaria. Concebida para destruir está directamente en el origen de la extraordinaria ola de progreso científico, que ha hecho progresar al hombre más rápido, durante los veinte últimos años, que en el curso de los veinte siglos anteriores.

Jamás, en toda la Historia, una maquinaria mortal ha jugado un papel semejante. Jamás, tampoco, ninguna ha sido también condenada en forma tan unánime. Todo debate público sobre el problema se ha vuelto imposible, por un movimiento de temor irracional. El átomo militar es un tema tabú, del cual no se habla si no es con reticencia.

Allí está el grave error. Sean cuales fueren los juicios que se hagan sobre él, no se puede ignorar el hecho de que el mundo se hunde cada día más en la edad atómica, y que todo, en lo sucesivo, comenzando por las relaciones entre los Estados, debe estar concebido en función de ese molde uniforme.

Del porvenir vemos cómo surgen incertidumbres mucho más grandes, todavía, que las del pasado. La paz mundial no es un don irreversible. Creerlo sería condenarse a una catástrofe. Lo que no quiere decir que la guerra nuclear sea inevitable: solamente, es necesario abrir los ojos a tiempo si se la quiere evitar.

EL FIEL DE LA BALANZA

Para comprender en qué el mundo de 1980 será diferente del mundo de 1971 hay que dar un salto atrás.

Dos potencias, tan sólo, disponen en 1945 del arma nuclear: los Estados Unidos y la Unión Soviética. La primera ya ha experimentado las maquinarias termonucleares (en el mes de julio), la segunda se prepara para hacer otro tanto (lo logrará el 29 de agosto de 1949). Desde 1950, los dos Grandes pueden imponer su ley al resto del mundo. La aparición del arma termonuclear (en 1952 para los Estados Unidos, en 1953 para la Unión Soviética) no hace sino acentuar ese poder.

Inglaterra, que ha experimentado su primera bomba A el 9 de octubre de 1952 y su primera bomba H el 15 de mayo de 1957, se encuentra rápidamente distanciada y constreñida a alinearse en las posiciones norteamericanas, en razón de la insuficiencia de sus medios económicos, técnicos y científicos.

En esta época, el mundo presenta tres características: 1) Dos potencias, tan sólo, se encuentran en la posibilidad de utilizar eficazmente su arsenal nuclear. Esas dos potencias, por mutuo temor, se han comprometido en una carrera armamentista que las conduce a proveerse de vectores (bombarderos, misiles, submarinos nucleares) y de medios de alerta y de detección cada vez más complejos. 2) Esas dos potencias se constituyen, si no en un imperio, al menos en una clientela de Estados, que acrecienta su propia potencia al beneficiarse con su propia protección. El compromiso norteamericano en Europa occidental responde por igual al compromiso soviético en Europa Oriental. 3) La carrera armamentista y la constitución de esos imperios debería ser una

Archivo Histórico de Revistas Argentinas

amenaza permanente para la paz mundial. Pero el riesgo nuclear, aparentemente muy grande, es en realidad muy débil, cuando los Grandes adquieren conciencia de sus potencias respectivas. Ni las crisis sucesivas de Berlín, ni la guerra de Corea, ni el asunto de Hungría desembocaron en el enfrentamiento generalizado que el mundo temía.

A despecho de su inestabilidad aparente, el mundo nuclear de los años 50 es, pues, muy estable al haber llegado los dos Grandes, recíprocamente, a un grado de potencia que los pone al abrigo de un ataque por sorpresa. En ese contexto, los progresos cumplidos en materia de detección a larga distancia, que les permiten a los Estados Unidos y a la Unión Soviética responder casi instantáneamente, hacen más por el mantenimiento de la paz que todos los progresos cumplidos por los armamentos.

Se verá más adelante que la desaparición progresiva de esa ventaja es lo que amenaza desequilibrar, en el porvenir, el mundo nuclear.

La crisis de Cuba, en 1962, marca el punto culminante del equilibrio. La Unión Soviética, habiendo intentado instalar en la gran isla del Caribe misiles que apunten directamente y sin preaviso posible al territorio norteamericano, es forzada por los Estados Unidos a retirarlos. El retroceso soviético constituye, en efecto, el reconocimiento formal del equilibrio nuclear interrumpido al cabo de quince años de conflicto larvado. La guerra fría cede lugar a la coexistencia pacífica.

Es a partir de esta fecha cuando comienza el movimiento inverso. El acuerdo, concluido a propósito de Cuba, se traduce algunos meses más tarde en el Tratado de Moscú sobre la interdicción de ensayos nucleares en la atmósfera. Este es, a la vez, un pacto de no agresión entre los dos Grandes y una seguridad contra la aparición de nuevas potencias nucleares capaces de romper el equilibrio así concluido. Contiene en sí mismo la destrucción de este equilibrio. Por tres razones: 1) Porque desplaza, en el Tercer Mundo, la zona de los enfrentamientos entre los dos Grandes, que entonces se realizan por interpósita persona: es el *affaire* del Congo, la escalada de Vietnam, la agitación en la América latina y la guerra en el Medio Oriente. Ahí donde los Estados Unidos y la Unión Soviética se encuentran directamente enfrentados —en Alemania, por ejemplo—, el riesgo de conflicto se aleja, ninguno de los dos Grandes pueden correr el riesgo de una guerra, que se trocaría en guerra nuclear. En todas partes se instala la lucha subversiva, que hace un llamado a todos los recursos de la guerrilla. La inestabilidad gana el mundo no blanco. 2) Luego, segunda causa de ruptura del equilibrio nuclear, porque, contrariamente a las apariencias, la coexistencia pacífica cuesta mucho más cara a los dos Grandes que la guerra fría. Dos cifras bastan para probarlo: desde 1870 a 1970, todos los países sumados gastaron para sus defensas 770 billones de pesos. Desde 1971 a 1980, en una espacio de tiempo diez veces más corto, van a gastar otro tanto. Los dos Grandes —ellos solos— dilapidarán las cuatro quintas partes de esa suma. La coexistencia es, decididamente, un lujo costoso. Ella provoca un nuevo lanzamiento de la carrera armamentista, que hace aparecer a los antimisiles, los cohetes de cabezas múltiples, los satélites, y pronto los antisatélites. Para preservar el equilibrio, los dos Grandes deben dotarse de armas siempre más sofisticadas, siempre más costosas. La escalada es ineluctable. 3) En fin, la tercera causa de la ruptura del equilibrio nuclear es el equilibrio interrumpido entre los dos Grandes. Este hace resurgir en sus *clientes* el espectro de la guerra "clásica". Cuanto más pasan los años, en efecto, más cierto aparece que ni los Estados Unidos ni la Unión Soviética se arriesgarán a un conflicto nuclear para proteger a los países que constituyen sus imperios. Para Europa occidental, eso significa que, en caso de conflicto en el continente, el paraguas nuclear norteamericano no se abrirá encima de ella. Al nivel de estabilidad al que han llegado los dos Grandes, la hipótesis de un conflicto es poco probable. Pero nada permite creer que siempre será así, y ningún Gobierno, teniendo en cuenta el hecho de que los programas de armamentos exigen para su realización términos cada vez más largos, desea en el porvenir un riesgo tal. En los dos campos aparecen dos nuevas potencias nucleares; Francia (en 1960) y China (en 1965). Una y otra han tomado la decisión de proveerse de armas nucleares mucho antes de que exista el acuerdo informal concluido entre los Estados Unidos y la Unión Soviética. Pero el uno y la otra han previsto en forma muy anticipada la salida y están preocupados por combatir eficazmente los efectos.

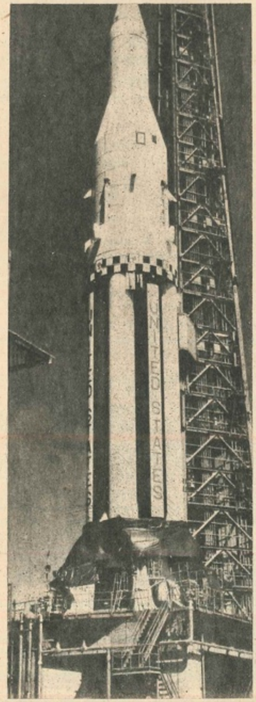
Se prepara, entonces, una transformación profunda, en la cual vivimos actualmente: los trastornos insensibles de la proliferación de las armas nuclares. En el origen de ésta se encuentran varios factores.

CALENDARIO DE LA PROLIFERACION

Para poner en marcha un programa nuclear defensivo-ofensivo después de adoptada una decisión por el poder político, será necesario:

- 18 meses para la India
- 2 años para el Canadá
- 3 años para Alemania Federal
- 5 años para Israel, Suecia, Italia y el Japón
- 5 a 10 años para Checoslovaquia, Alemania del Este, Rumania, España, Pakistán, Egipto, Noruega y 13 otros países.

(Según *Must the Bomb spread*, un ensayo de Lenard Beaton).



Saturno: Base del equilibrio.

Archivo Histórico de Revistas Argentinas

LOS CAMBIOS DE LA EDAD NUCLEAR

ANTES DEL ATOMO

• Se prepara la guerra para disuadir, defenderse o atacar. Es la carrera sin final del arma y de la coraza.

• El arma es inventada o perfeccionada en vista de su uso efectivo. *Siempre* es puesta a prueba en el campo de batalla.

• La estrategia es un *arte militar*. Consiste en desplazar sus peones sobre el tablero utilizando los mejores medios para alcanzar el objetivo político que se ha fijado.

CON EL ATOMO

• Se prepara la guerra con el solo fin de disuadir. El átomo no prohíbe la guerra, sino tan sólo el empleo de las armas nucleares.

• El arma es inventada o perfeccionada sin que *ninguna experimentación* sobre el campo de batalla sea posible.

• La decisión del empleo del arma escapa a lo militar y vuelve al campo civil.

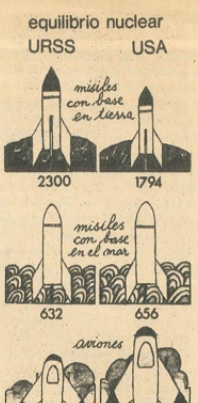
• La estrategia se convierte en una *ciencia global* que se apoya sobre la disuasión nuclear. Esta utiliza todos los recursos de la diplomacia, de la política y de la economía.

MAS ALLA DEL ATOMO

• A partir de un cierto grado de proliferación, el arma nuclear, neutralizándose ella misma, resucita los enfrentamientos a nivel clásico.

• El arma puede aún ser utilizada como una arma de guerrilla, pero en ningún caso puede bastar para la defensa de un país.

• Su generalización impone a los gobiernos una inteligencia nueva de las relaciones internacionales.



El primero de ellos es, como se ha visto, la voluntad de las potencias de dimensiones medias de no dejar su defensa en manos de los dos Grandes. El general de Gaulle y Mao Tsé-tung sirven, en ese cuadro, de reveladores a todos los otros países.

El segundo factor es que la construcción de una fuerza nuclear tiene consecuencias tecnológicas y económicas considerables. Tan controvertida como sea la cuestión de las recaídas, no se puede negar que el arma nuclear hace hacer, a los países que se dotan de ella, progresos considerables y que ella constituye, al mismo tiempo, una tentación permanente.

El tercer factor es el progreso técnico que facilita el acceso al primer nivel nuclear, el de la bomba A, relativamente fácil para numerosos países. El Japón, la India e Israel llegarán a ella (si es que no han llegado ya) en un término muy breve. Canadá, Alemania del Oeste, Suiza, Italia, Pakistán y Egipto pueden seguir algunos meses más tarde. En 1975, y no es sino un comienzo, el mundo puede contar con 14 ó 15 potencias nucleares. Cinco años más tarde, ese número puede ser doblado y desde ahora se puede prever la época en que, por hechos del progreso de la electrónica y de la miniaturización, la bomba A casi no será difícil de construir y manipular como si fuera una bomba clásica.

Es esta perspectiva de un mundo donde el átomo militar se habrá vuelto extremadamente manejable la que hay que pesar, no para espantarse sino para prever los peligros.

1975 — ?: DESEQUILIBRIO

El desequilibrio nuclear que se prepara bajo nuestros propios ojos tiene dos causas principales, de las cuales es necesario recordar las grandes líneas porque ellas comprometen el porvenir: la sobreestabilidad a la que están llegando las dos grandes potencias y la proliferación del arma atómica.

Egipcios: Armas nucleares en 1976.

La sobreestabilidad de las relaciones entre los dos Grandes tiene la ventaja de poner al mundo al abrigo de un conflicto nuclear generalizado. Los Estados Unidos y la Unión Soviética tienen en sus manos la posibilidad de destruirse varias centenas de veces y disponen de esos medios bastante elaborados para asegurar una respuesta fulminante. Pero ella presenta también dos inconvenientes: el primero es que puede lanzar a los Estados Unidos y a la Unión Soviética en una nueva carrera armamentista. La coexistencia pacífica no ha hecho desaparecer la desconfianza que los Estados Unidos y la Unión Soviética se tienen recíprocamente. Muy al contrario... De ello resulta que ninguna de las dos potencias puede correr el riesgo de dejar a la otra que la distancie. No hay, pues, que esperar nada de positivo de las conversaciones de Viena y de Helsinki. La carrera armamentista se va a reanudar a una escala todavía más vertiginosa que en el pasado. Sus efectos económicos serán considerables y agravarán las dificultades interiores que conocían los dos Grandes. El segundo inconveniente mayor de la sobreestabilidad de los dos Grandes consiste en neutralizar en parte su poder político. La dominación de los Estados Unidos y de la Unión Soviética no era un bien en sí pero constituía un parapeto, una garantía permanente contra los ries-

Archivo Histórico de Revistas Argentinas

gos de una explosión de violencia incontrolada. Cuanto más gane terreno la proliferación nuclear, los dos Grandes estarán menos capacitados para imponer su arbitraje. Ahí hay un riesgo que no podrá ser combatido sino por la puesta a punto de nuevas técnicas de negociaciones políticas, y quizá la creación de instituciones internacionales capaces de garantir al mundo contra los riesgos de conflictos nucleares regionales.

La proliferación no se realizará, sin embargo, de un solo golpe. En una primera fase se extenderá al nivel de las potencias medias que disponen de un cierto potencial de recursos tecnológicos, económicos y científicos suficientes; durante toda esta época se hará mediante una combinación de dos por dos: el Japón, por ejemplo, se proveerá de armas para defenderse de China; Egipto hará otro tanto para defenderse de Israel; el Pakistán, para precaverse de un posible ataque de la India, etc. Los riesgos de este período serán relativamente débiles, teniendo en cuenta el hecho de que las armas nucleares serán concebidas por los gobiernos como armas destinadas a impedir un ataque.

Los verdaderos peligros aparecerán en una segunda etapa, cuando los progresos tecnológicos hayan puesto el átomo al alcance de todos. La inestabilidad nuclear estará, entonces, en su más alto nivel; las maquinarias atómicas rudimentarias podrán ser manipuladas por grupos de subversión como explosivos clásicos. Esta perspectiva no es para un porvenir inmediato. Sin embargo, es suficientemente cierta para que se comience a reflexionar sobre ello en forma seria.

Llegado a este punto del análisis se puede estimar que las grandes características de esa nueva edad nuclear serán las siguientes: a) La separación entre las superpotencias y las otras no cesará de ampliarse. La puesta en marcha y la explotación, hacia 1980, de los "sobregeneradores", de los cuales sólo los países muy avanzados podrán disponer durante un cierto tiempo, acrecentarán este avance. No está excluido, sin embargo, que el costo económico del avance provoque profundas rupturas interiores en aquellos países. b) La seguridad de todos los países, comprendidos los dos Grandes, no cesará de disminuir. La posesión de un arsenal nuclear muy desarrollado no pondrá, en efecto, a nadie al abrigo del chantaje o la subversión nuclear, mediante maquinarias atómicas rudimentarias. Las cortinas de misiles, de antimisiles y de satélites armados no podrán nada contra aquella realidad. c) El arma nuclear ya no será más una arma de disuasión solamente. Se convertirá en una arma de defensa o de ataque. La generalización de las maquinarias nucleares tácticas, las cuales estarán dotadas en los años por venir de unidades cada vez más pequeñas, transformará la naturaleza del combate sobre el terreno. No es demasiado temprano para estudiar los problemas de todos los órdenes que planteará la posesión y el empleo eventual de esas armas. En todo caso hay que esperar una transformación radical de la doctrina militar. d) El arma nuclear de disuasión, aun si ella no pone más a los Estados Unidos al abrigo de la subversión, quedará como el elemento fundamental de la defensa de los territorios. Ella es quien impedirá los ataques de un país contra otro. No será posible, por ejemplo, que Egipto e Israel, una vez dotados del arma nuclear, puedan librar una guerra como lo hicieron en 1967. O bien, entonces, deberán admitir el riesgo de la destrucción mutua. El arma nuclear tendrá al mismo tiempo una influencia muy grande sobre las negociaciones políticas. Como esto se ha producido con las grandes potencias, les dará una suerte de segunda sabiduría a los gobiernos. Se puede imaginar, por supuesto, que tenga el efecto inverso. Pero su potencia es tan aterradora que la hipótesis optimista tiene más posibilidades de realizarse que la pesimista.

Estas constataciones no tienen sentido sino en cada situación especial. Desde este punto de vista, y teniendo en cuenta los razonamientos anteriores todavía se pueden enunciar tres principios: a) El primero consiste en que una potencia nuclear mediana, como Francia o China, no deberá abandonar sus esfuerzos en el dominio nuclear. Primero, para preservar y acrecentar sus adquisiciones científicas. Luego, para asegurar eficazmente la defensa de su territorio. Sin duda parecerá absurdo, a muchos, en 1971, después de 25 años de paz, imaginar que la guerra pueda estallar de nuevo en Europa. Pero 25 años en la vida de las naciones es un espacio de tiempo ínfimo, y la Historia, desgraciadamente, nos ha enseñado que era necesario prever para sobrevivir. b) El segundo principio es que el armamento nuclear no tiene necesidad, para ser eficaz en su función disuasiva, de ser completo, es decir, tan vasto como el de los dos Grandes. La decisión tomada por Georges Pompidou en Francia de dotar a su país de una bomba H operacional, aun cuando sea "rústica", a partir de 1975, es una decisión prudente. Lo que es esencial es que en todas las circunstancias esta arma pueda cumplir su función de disuasión, lo cual supone, sin duda alguna, la puesta a punto de una defensa operacional seria del territorio y un cuerpo de batalla capaz de maniobrar rápidamente. c) El tercer principio, que se deduce del segundo, es que un esfuerzo de reflexión completo debe ser hecho por cualquier potencia de segundo grado, de aquí a 1975, que contemple la composición, la naturaleza y la doctrina de los ejércitos para adaptarlas a las situaciones que tendrán que enfrentar en caso necesario. Ese esfuerzo debe acompañarse de la creación, en el más alto nivel, es decir a nivel de la presidencia, de un órgano capaz de analizar la evolución mundial bajo sus aspectos más diversos y proponer una respuesta para todas las hipótesis posibles. ⊖

Misiles rusos: Otras bases, ahora impotentes para contener la guerrilla.

Archivo Histórico de Revistas Argentinas

GROTOWSKI: LA MUERTE DE DIOS

Hace mucho tiempo que se viene postergando una relación circunstanciada del *Apocalypsis cum figuris*, de Grotowski. Se trata de un teatro total, creado colectivamente, cuya orquestación fue pensada por los mismos miembros de la compañía, el fruto más maduro que produjo el Laboratorio de Teatro de Wroclaw. Se trata de un evento de los que no se encuentran todos los días y, por lo tanto, hay que reproducirlo lo más agudamente posible. Pero, ¿cómo?

Comúnmente, cuando describimos una obra de teatro, nos limitamos al guión o a diversos aspectos de la acción. En *Apocalypsis* solamente existen las tablas rasas de un escenario. Cuando se lee el texto, se advierte una jungla de citas e ideas de Dostoievski, T. S. Eliot, pasajes de la Biblia y textos litúrgicos. Aparentemente no hay puntos de unión en ninguna parte, salvo algunas asociaciones vagas que fluctúan a través del *collage*; por momentos a uno le parece que cuando Simón Pedro denuncia, está usando palabras del Gran Inquisidor de *Los hermanos Karamazov*, y que cuando el Simple se defiende, recurre a Eliot. Pero estos textos no han sido unidos en algo que se parezca a un argumento, son simplemente ítem (lo que se pretende). La "fabricación" del poema teatral de Grotowski ha sido realizada en base a experiencias de los actores. El guión está tomado de improvisaciones en su mayor parte, de igual manera que el tema en general.

Ambos son oblicuos, enigmáticos. Los sostienen las leyes de la poesía más que las de la prosa teatral: asociaciones distantes, metáforas, acciones y significados caprichosos. La imaginación de los actores juega un papel preponderante, corporizada en la mímica, los gestos, la entonación, las reacciones. Continuamente aluden a escenas de la Biblia, liturgia, ceremonias campesinas. Los símbolos se multiplican y se agigantan: la cara de un actor puede representar una cosa, el movimiento de sus manos otra, y la respuesta de su compañero, otra. La voz amenaza, mientras los ojos imploran y el cuerpo tiembla. Cada signo es maravillosamente preciso, pero todo se juega a ritmo de *flash*, de tal manera que se hace difícil al espectador captar la totalidad. Para describir esto hubo que ver la obra varias veces, de la misma manera en que un buen análisis poético requiere muchas lecturas.

Solamente la suma de todos esos símbolos les da importancia, en un mundo creado en el escenario a base de referencias y contradicciones, pero que tiene una lógica apabullante. Cada escena tiene un color y un gusto diferentes, pero la totalidad, densa, junta imaginación con ideas, lo que le da, paradójicamente, el peso de la simplicidad. Por supuesto, es mucho más fácil entender todo esto visualmente que explicarlo.

En cuanto al argumento, pese a todo lo dicho, existe. Tiene que ver con un

Grotowski: El fabricante del poema.

retorno de Cristo, la Segunda Llegada aquí y ahora, en las circunstancias de nuestra época. Este Cristo ha sido confirmado puro por una calandria, pero ¿quién puede probar que no es falso? Vuelve a realizar la totalidad de su viaje evangélico y termina vencido. Y aquí se plantean otros interrogantes: ¿En verdad ha perdido? ¿Cómo podemos estar seguros de esto? El poder emocional e intelectual del *Apocalypsis* está condensado en estos interrogantes. Si Grotowski hubiera querido decir meramente que Dios está muerto, hubiera estado repitiendo lo que ya dijo Dostoievski, y que ahora es algo así como un lugar común en la literatura universal. Pero el hecho de preguntar si Dios está muerto significa replantear cosas y calar mucho más profundo. Todo lo planteado en el lenguaje metafórico del *Apocalypsis* en cuanto al conflicto Dios-Cristo, no se queda en una discusión judeo-cristiana, sino que concierne a toda la humanidad.

Ese conflicto puede, por ejemplo, llevar a la búsqueda de ciertas necesidades psicológicas del hombre, colectivas o individuales: justicia, expiación, culpa. En otras palabras, puede ser un problema de arquetipos. La palabra arquetipo se ha puesto muy en boga en la crítica actual, y el mismo Grotowski es afecto a usarla, pero con una interpretación diferente: el arquetipo es una necesidad en sí mismo, común a muchas culturas y épocas expresado por diversos motivos. Pero últimamente se ha caído en la costumbre de dar como típicas a las motivaciones. Todo esto tiene conexiones con las teorías de Jung; como dice Lévi-Strauss, "existen ciertos temas mitológicos que, según Jung, tienen profundas conexiones con los significados de conductas humanas específicas". Sin duda, uno de esos temas es el de Cristo, no como figura histórica, sino como mito cristiano. Por lo tanto, preguntar si Cristo ha muerto es vivisseccionar un tema que sustenta en gran parte a la cultura europea, y probar la consecuente vitalidad de ciertos arquetipos; ¿viven ellos todavía en el hombre de la actualidad, en forma de necesidades interiores?

La vivisección es feroz. El mito de Cristo es sometido a la prueba de la blasfemia, a la del cinismo y a la de la argumentación verbal, la más aguda de las vistas desde *Los hermanos Karamazov*. El objeto es presentar al mito desprovisto de todas las riquezas que le han concedido la religión, la tradición y el hábito, presentarlo desnudo y "dejarlo que se defienda".

El escenario está desierto. Ni siquiera parece que exista. Solamente una habitación sin ventanas y con paredes

Archivo Histórico de Revistas Argentinas

oscuras. Desde un rincón del suelo, dos *spots* iluminan hacia arriba; cuatro bancos rústicos se apoyan en las paredes: son para la audiencia y pueden dar lugar a treinta personas. Esparcidos por el suelo están los actores; parecen muertos o haber bebido mucho; están vestidos de blanco, con ropas modernas, con algunas notas distintivas: el hombre que será Judas (Zygmunt Molik) tiene una mirada de relámpago acuciante y sus ropas están desordenadas como las de un borracho, y el expectante Simón Pedro (Antoni Haholkowski) está provisto de una especie de poncho blanco y corto que tomará la significación de las ropas de un sacerdote en cuanto él se convierta en maestro de ceremonias y principal antagonista de Cristo. La muchacha (Elisabeth Albahaca) se pone de pie y comienza a murmurar algo blandamente; su voz va elevando el tono de a poco hasta que podemos percibir que está diciendo algo en español. Las palabras son repetidas en polaco por Juan (Stanislaw Scierski): "En verdad, en verdad os digo que, a menos que comáis la carne del Hijo del Hombre y bebáis su sangre, no encontraréis vida dentro de vosotros. Porque mi carne es carne verdaderamente y mi sangre es bebida".

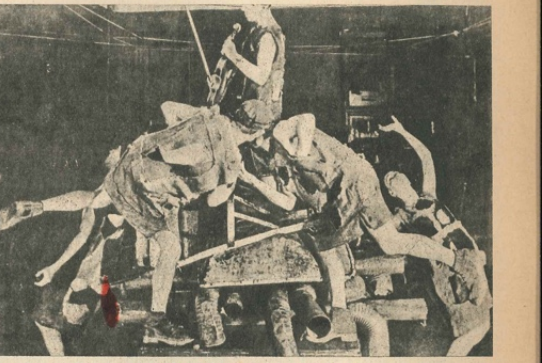
Estas palabras contienen una clave de muchos *shocks* que les siguen: se come la carne y se bebe la sangre, literalmente hablando. Por extensión, también se trata literalmente al amor —un concepto clave en la historia de Cristo—: como sexo. Por supuesto, el erotismo es místico, como en las escrituras de San Juan de la Cruz donde misticismo y erotismo están fusionados y los resultados toman un sabor extraño: Dios es el amante (Él), Juan, la amada (Ella, el alma). Esta tradición se remonta al *Cantar de los Cantares* de Salomón, el poema más sensual de la historia de la literatura religiosa. Y *Apocalypsis* por momentos parece un puñado de pasajes del juicio; por ejemplo: "Mi amado mete su mano junto al agujero". En este contexto el sexo se convierte en la antítesis del amor: odio. Estas son las sugestivas ropas en que se envuelven toda la dialéctica de desafío y blasfemia por un ladó, y fascinación y anhelo por el otro: la compleja vivisección del mito.

Entonces ellos están mintiendo, espiritual y físicamente. El mundo está vacío; no tiene sentido esperar a Godot. De todas maneras algo se agita: la muchacha que ha estado cantando. Se mueve inciertamente a través de las sombrías figuras, apretando como una niña un pedazo de pan contra su pecho; Al final llegan. Juan corre y despliega una toalla blanca sobre el piso; la muchacha pone encima la hogaza y la envuelve. Juan entresaca algo de su faja; la muchacha se postra, hundiéndose sobre sí misma, y sorbetea de manera audible de algo que podría o no ser un pomo; Juan se inclina y hace lo mismo. La niña le arroja un cuchillo a las manos y Juan apuñala el piso con él, se apodera de la hogaza y se la pone debajo del cuerpo, haciendo sobre ella movimientos convulsivos de significación inequívoca. La niña corretea agitada en su torno, Juan se pone de pie de un salto y huye con la hogaza, la niña lo aferra y trata de recuperar el pan. Luchan y el hombre la arroja al suelo de un golpe. El hombre se echa de espaldas en el suelo y se coloca la hogaza sobre el bajovientre, empezando a repetir sus movimientos anteriores, hasta que el orgasmo le arquea el cuerpo y se desploma agotado. Está jadeante. La muchacha le arrebata la hogaza, se aleja unos pasos, se echa al suelo y le clava dos veces el cuchillo; cada puñalada hace exhalar un estertor al hombre, como si fuera a él a quien se las dieran.

Esta es una de las secuencias que realizan los actores; y es sobre pasajes como éste, cómo se desarrolla y construye la pieza. Es, asimismo, un ejemplo de actuación metafórica. El pan simboliza aquí el alimento, un niño, la hostia, mientras que desde el improvisado y primitivo bar de una sala de espera de estación de ferrocarril se pasa a una profana explosión sexual que culmina en el asesinato implícito de... ¿el niño, el hombre, Dios?

La profanación de la hostia da vida al conjunto. Empiezan a buscar elementos nuevos y dan en la idea de convocar al Salvador o, más bien, volver a elegir uno, puesto que es lo mejor que pueden hacer, para ver qué pasa.

"Levantaos", dice Simón Pedro y empieza el reparto de los personajes, señalando: "María Magdalena", "Judas, muéstralo". El hombre designado como Judas señala a Lázaro (Zbigniew Cynkutis). Pero esto no es en absoluto suficiente; Simón Pedro cruza hacia una de las esquinas del salón y, desde las sombras, atrae hacia el centro a una figura en la que nadie había reparado hasta entonces; un tonto asustado. Este es el Simple (Riszard Cieslak). Se aparece vestido con un abrigo negro que le va demasiado largo, descalzo, y apoyándose en una vara blanca, aunque no es ciego. Su nombre en polaco, *Ciemny*, significa literalmente "El Oscuro";



Apocalypsis: El descenso a los infiernos del crematorio.

aquí denota simplemente que es el único hombre vestido de oscuro, pero también sugiere otras cosas: "sin vista", incapaz de ver el mundo real; o "ennochecido", incapaz de comprender la vida como los "iluminados" la comprenden. Quizá se trate de uno de esos tontos de pueblo "tocados", o acaso se trate de Satanás en persona. Contrasta en todo con los otros: desde su color hasta los entresijos de su personaje: tiene una escala de valores distinta, el bien y el mal son instintos simples y espontáneos, está "Inmaculado". Cuando Cieslak actúa, insinúa todos estos significados. Es un gran trabajo, probablemente más brillante que su *Príncipe Constante*, aunque en apariencia menos gráfico.

Desde el principio se convierte en objetivo de un ataque maculante. Car-

Archivo Histórico de Revistas Argentinas

cajadas de escarnio lo laceran a cada frase del "discurso de nombramiento" de Simón Pedro: "Has nacido en Nazareth", "Eres un niño", "Mueres por ellos en la cruz", "Eres Dios", "Mueres por ellos", "Pero ellos no te han reconocido". Un coro entona un himno bien conocido: "Está clavado en la cruz". Todos han entrado en el clima de la mascarada, pero, por debajo del fingimiento, podemos advertir el filo de la tensión, qué pasaría si... El Simple parece haber captado también la idea, o tal vez sólo quiere entrar en la broma, aun a su propia costa. Pero no es tan fácil. Ha sido marginado, ahuyentado, ignorado, en tanto que los demás, ostentosamente, se mantienen unidos. Gira cautelosamente en torno de ellos, deteniéndose ante uno u otro, mirándolos a los ojos y silbando suavemente, como investigando. Eso no lo conduce a ninguna parte: sigue siendo un *outsider*, un marginado; hasta físicamente se mantiene en el borde del círculo.

Todo el tiempo es víctima de una marea incesante de provocaciones, hostigamientos, befas, suspicacias, ironías. De pronto, Simón Pedro salta sobre sus espaldas y lo espolea, flameante su veste blanca, entre los salvajes alaridos de los demás. "El jinete del *Apocalypsis* es el Papa, galopando a lomos de su apóstol", comentó un crítico polaco. No exactamente un apóstol, sino Cristo mismo; y, en todo caso, esta interpretación, aunque admisible, no es la única. Más importante es el sentido literal, coloquial, de "cabalgar sobre Cristo". Y de fustigarlo y aguijonearlo hasta el frenesí.

Por supuesto, el Simple se deja ganar. Arroja al suelo a Simón Pedro y empieza a galopar solo, escarceando extasiado, al tiempo que sus pies descalzos marcan un ritmo sincopado, como si sus corcovos fueran una danza, a la vez dionisíaca y desesperada. Es una danza, y él es Dionisio, y también David ante el Arca de la Alianza, y siempre y en todo momento es Cristo; recuerdo que Grotowski me habló alguna vez de uno de los evangelios apócrifos en los que se dice algo de Jesús bailando.

La danza cesa súbitamente. El Simple se desploma. Después de todo, algo se agita en él, algo en lo que estuvo a punto de creer. Las bufonerías derivan ahora en una serie de episodios inconexos, que dan la impresión de que cada uno se siente con ganas de reanudar el juego que entre todos han comenzado. La acción, que hasta ahora se había desarrollado en un vertiginoso ajetreo, aunque errático y confuso, se va extinguiendo en varios compartimientos estancos. Judas, balbuceante y mirando de soslayo, empieza a narrar una anécdota incoherente y absurda sobre las vírgenes inteligentes y las tontas; extraños versículos de la Biblia se mezclan en su farfullante discurso; surgen intentos de juegos de jardín de infantes; todos ellos empiezan de repente a cantar *Guantanamera*, un éxito popular de hace dos años, y luego rompen a bailar frenéticamente una danza orgiástica. Hay también el encuentro con María Magdalena. Aquí, empero, el caso vacila inesperadamente. En cierto momento, Juan (y por el erotismo equívoco de la escena, es importante que sea Juan) lo enfrenta con una prostituta. Y mostrándole a la mujer: "Ven, te haré ver el juicio de una gran hetera, que se sentó sobre muchas aguas, con la cual han fornicado, y se han embriagado en el vino de la fornicación".

El Simple avanza y ambos se miran mutuamente a los ojos. Se abrazan gentilmente y se apartan hasta un rincón del salón, donde los dos *spots* proyectan sus sombras hacia arriba. Se paran justo al lado de ellos, iluminados y radiantes por su luz, y el salón queda de súbito oscuro. Sus movimientos son ahora deliberados y lánguidos, como si estuvieran redescubriendo sus cuerpos, sorprendidos, avergonzados, silentes. Parecerían una escultura móvil. Juan se arranca la túnica, se para semidesnudo en medio del salón y luego avanza hacia ellos, tenso, expectante, alerta. Recuerda al cornudo del soneto 59 de Ronsard, de la serie *Amours de Cassandre*. El Simple y María Magdalena se doblan lentamente hacia atrás, el cuerpo de ella se arquea, Juan apresura sus pasos, corre, se hacen audibles sus jadeos, el suave deslizarse de sus pisadas, el desfalleciente murmullo de la brisa. En algún lugar, a la distancia, unos perros ladran: el mundo es vasto y quieto. En la oscuridad es imposible darse cuenta de quién, entre los actores, es el que produce este decorado de sonidos. El cuerpo de María Magdalena, de pronto, se derrumba, los dos caen limpiamente al suelo, y en ese momento Juan se sacude como si hubiera recibido un balazo. Se aleja hacia el otro lado del salón y de nuevo empieza a correr hacia los amantes, quienes otra vez arquean lentamente sus cuerpos hacia atrás. Ahora el Simple es el arco y ella la flecha, y los dos acusan gran tensión interior, están radiantes, iluminados, casi en goce místico. Lo destacable de esta secuencia no es tanto la antigua vinculación de caza y sexo, sino la trémula *pureza* que brilla con plena sugestividad. Esta ha tenido momentos de completo enervamiento, en los que no ocurre absolutamente nada. Pero el efecto combinado persigue el fin de crear un clima y de marcar el ritmo hacia los puntos emocionales culminantes de cada secuencia de actuación. Aquí y allá aparecen interpoladas "cifras" evangélicas que cumplen la función de ubicadores cronológicos de los hechos reales que jalonan la historia de Cristo.

Se lo recuerdan al público; pero, en primer lugar, y cada vez más seriamente, al Simple. Por ejemplo: Simón Pedro evoca el momento en que Cristo, en la cruz, es atravesado en su costado derecho, exclamando de pronto: "Y vi agua fluyendo del lado derecho del templo, aleluya", y entonces todos se abren paso a codazos hasta el Simple, le ponen las costillas en descubierto y, uno tras otro, apoyan sus labios en el costado de él, tragando ruidosamente. A medida que chupan, parecen irse hinchando grotescamente, como sanguijuelas. El último se desploma en el piso, emitiendo un estertor como si estuviera regurgitando una flema viscosa: "Hay licor en sus venas, no sangre". La resurrección de Lázaro es una intrincada representación de un despertar, mezclada con lamentaciones al estilo de la Semana Santa. El Simple lo mira con ojos alucinados, como embrujados: "Lázaro; levántate y anda", le dice con voz grave y enfática entonación. Lázaro se levanta y lo acomete con la expresión amenazadora de un vagabundo belicoso. Repite un largo pasaje del Libro de Job y en sus palabras vibra el resentimiento por la interrupción de un proceso tan natural como lo es la muerte, por culpa de un

Pedro: Con palabras de Dostoievski.

Archivo Histórico de Revistas Argentinas

imbécil. Mientras habla, se apodera de la hogaza de pan que había sido arrojada antes. La parte en dos y excava una de ellas, abriendo un hoyo, extrae la miga, la amasa entre sus dedos y arroja dos bolas a la cara del Simple. Lo está lapidando con pan, pero también con su propio cadáver: con una pulpa gris, informe y pegajosa. Sus ojos se iluminan, como si esta venganza contra la tonta infracción del derecho humano de ser enterrado, fueran un alivio para él.

El argumento siguiente, contra Cristo y el Simple, viene con la escena de amor más atrevida y lírica que se ha visto en teatro.

De aquí en adelante, el Simple empieza a afirmarse. Mediante su inocencia, su pureza, su humildad, su bondad. Es inexpugnable. El tema principal vuelve entonces a primer plano, es decir, el desafío maculante y acusador de Simón Pedro. Se oyen frases sueltas y luego pasajes completos del discurso del Gran Inquisidor: "Veinte años han pasado desde que prometió venir a fundar su reino. Veinte años han pasado desde que su profeta escribió que vendría pronto, pero que ni siquiera él sabía la hora y el día de su llegada; sólo su padre en los cielos. Pero la humanidad lo ha estado esperando con fe inmutable y con la emoción de los viejos tiempos. No, acaso con más fe, porque la comunión del hombre con los cielos ha concluido".

El ataque se hace apremiante: "El hombre nació rebelde. pero ¿puede ser feliz un rebelde?" Y más: "Maldito seas por venir a complicar nuestras vidas". El Simple se defiende sorda y estoicamente:

Porque no tengo esperanzas de vol-
[ver otra vez
Porque no tengo esperanzas
Porque no tengo esperanzas de vol-
[ver
Ya no lucho para luchar por esas
[cosas
(¿Por qué habrá de expandir sus
[alas el águila vieja?)

Eso es Eliot. El Simple empieza a hablar como Cristo, pero aún sigue siendo el Simple: rehúye el desafío, en su interior le teme. Su respuesta no es siquiera formulada directamente después del ataque, sino contenida a lo largo de varias escenas intermedias. En esta relación del poema de Grotowski he simplificado al máximo su estructura dramática; empero, no queda otra cosa que seguir dando ejemplos de su sintaxis y su vocabulario escénico. Es necesario mostrar algunos trozos, aun ínfimos, de la imaginería actuante que da vigor al *Apocalypsis*. Ninguna otra compañía ha explorado aquí esta clase de metáfora. Ni podría hacerlo, aunque lo intentara. Es bastante simple ahondar en un pedazo de pan; pero mucho más difícil es conjurar asociaciones tan remotas como la tumba.

Guantanamera: El frenesí de la danza orgiástica.

Hay también en *Apocalypsis cum figuris* un nervio, en la actuación que es igualmente misteriosa y de naturaleza muy especial. El problema está en que lo que se hace en favor de la supremacía del gesto, la situación y la expresión corporal, sobre la palabra hablada, puede ser tomado como una técnica de mímica. Pero, en la mímica, la técnica es, en cierto sentido, externa, una secuencia de signos desglosados, en los cuales la pura eficiencia es más importante que la profundidad de los sentimientos. En la compañía de Grotowski, en cambio, la experimentación del actor, increíblemente intensa, debe centrarse en sus propias preocupaciones genuinas e íntimas. Pero, dicen algunos, su comportamiento no queda muy lejos del exhibicionismo. Después de todo, la autoexposición del actor está controlada por rigurosas reglas de composición. Se le da, no obstante ello, mayor extensión que la que le confiere el actor común, cuya experimentación es más una cuestión de sentir imaginativamente su introducción dentro de determinados personajes que un proceso consciente de liberación de complejos ocultos, memorias, experiencias pasadas e inhibiciones. Pero ésta es la razón por la cual el vigor y la *veracidad* de expresión en los actores de Grotowski, casi se parecen a la transferencia psicoanalítica. Acaso esto explique la índole tremendamente erótica del espectáculo, la impresión que da una interacción continua de agresión y sumisión, de sadismo y masoquismo, de sacrificio y venganza. El *Apocalypsis* en su totalidad late con arreglo a esta dialéctica.

Acrópolis: Imaginerías.

Se pone oscuro. Simón Pedro se ha sentado sobre uno de los *spots* y ha cubierto el otro con su chaqueta. Todos se han ido. Estamos sumergidos en la negrura. Luego vemos un resplandor de velas y en seguida gran número de ellas, encendidas, son colocadas delante del Simple. De allí en adelante, la representación seguirá a la luz de las velas. Antes de que podamos hacernos cargo de este cambio, oímos las palabras: "Mira que tu amado ha venido, sal a su encuentro", y el Simple responde a la manera de Cristo. Pero ahora *es* Cristo; la encarnación es completa. "Uno de vosotros me traicionará", dice el Simple. Ante la demanda de Simón Pedro, Juan pregunta:

Instituto de Artes Escénicas Argentinas

"¿Quién será, Cristo?", y el Simple pellizca la llama de una vela y, en un rápido movimiento, hace una marca en la frente de Simón Pedro. "¡Señor! —exclama Judas— ¿Y yo?" Y Simón Pedro le replica: "Judas, hijo de Iscariote, estamos juntos". Porque es Simón Pedro, el sacerdote acusador, quien traicionará; Judas, el medrador, es un mero fantoche. "Señor, ¿adónde vais", preguntó Simón Pedro. Empieza el Gólgota.

El Gólgota se desarrolla primero a base de himnos cantados *(Gloria al Grande y Justo, Cordero de Dios)* y luego mediante un estentóreo lamento del Simple. En rigor, se trata realmente de la Agonía en el Huerto. La elegía es proferida con largos y asfixiantes vómitos de Eliot: "Si la palabra es perdido, perdido", "pueblo, mi pueblo", "no es éste el tiempo ni el lugar", "he venido en vano". Unas velas que han sido sacadas del grupo grande, hacen guiños por todo el salón. Uno se para sobre el piso y, cuando el Simple concluye sus trenos, cae en un éxtasis de dolor, con los brazos extendidos, y su cabeza va a dar justo al lado de la vela. Los demás se apiñan a sus pies, contemplándolo, mientras sostienen sus velas encendidas, y la otra queda solitaria junto a la cabeza del hombre. Por fin lo han crucificado.

Vuelven a empezar los cánticos, solemnes y rituales, y los presentes se van reuniendo, tratando de que sus pasos suenen suaves y respetuosos. Pero bien pronto crepita una nota de júbilo: "Kyrie eleison", "Sursum, corda". Puesto que lo han crucificado, han vencido: se han conseguido un mártir, un objeto de culna, han capturado a Dios. Y, habiendo tomado posesión, no solamente de Dios y de un rito, sino también de un templo, no es más que natural que dentro de él se haga un poco de cambalache. Y oímos pregones de vendedores callejeros: "Se vende una barriga", "Una madre rogando, muy barata", "Me vendo yo", "Carne de Dios a buen precio", "Se vende carne fresca". La vida vuelve a tener sentido; las cosas empiezan a levantarse.

Pero ahora que cree, el Simple ya no puede dejarlos que se salgan con la suya. Se pone en pie, airado, de un salto, los fustiga con una toalla arrollada, transido de pena y dolor. Con sus azotes arroja a los mercaderes del templo, que empiezan a escabullirse uno tras otro. Solamente Juan se vuelve súbitamente y el brazo del Simple se detiene en medio de su movimiento. El desapasionado discurso de Juan, tomado de Simone Weil, de una pequeña buhardilla a cuya puerta alguna vez golpeó un amante, es un rechazo del amor del Simple. Y, por supuesto, del amor de Cristo: misticismo y sexo siguen siendo una sola y misma cosa. En un nuevo ataque de frenesí, el Simple echa fuera a Juan y cae al piso desamparado. Las velas arden frente a él y una a una irán desapareciendo paulatinamente. En el otro extremo del salón, también con un candelabro frente a él, está Simón Pedro sentado. Ha quedado sólo él. Ambos se miran a los ojos. El duelo final está a punto de producirse. Vuelve Dostoievski una vez más, en la más amarga de sus acusaciones: "En lugar de la ley vieja y rígida, el hombre mismo tendría que decidir, en la libertad de su corazón, qué es el bien y qué es el mal, con Tu imagen y semejanza ante él. Pero, ¿nunca te ocurrió que él rechazara eventualmente Tu imagen y Tu verdad, habiéndole echado encima una carga tan terrible como la libertad de elegir?"

El Simple no contesta, mirando fijamente a Simón Pedro, mientras en el trecho que los separa irrumpe una abigarrada procesión. La forman Juan y María Magdalena. Llevan consigo una palangana, que llenan con agua; luego, cada uno a su turno, entran en ella con los pies descalzos, se los lavan y secan, se envuelven en chales negros, retiran el recipiente y se marchan cantando: "Él sabe qué tormento es la tristeza de las lágrimas". Silencio. Simón Pedro vuelve al ataque: "Entonces, escúchame: nosotros aquí no estamos contigo, sino con otro; ése es nuestro secreto. No hemos estado contigo sino con otro, durante un tiempo largo, muchos, muchos siglos".

Y entonces el Simple se sumerge en su segunda larga cita de Eliot, aún más trágica y desesperada que la primera. La Historia "concede demasiado tarde aquello en lo que no se ha creído". El retorno de Cristo no puede ser más que un sueño. Jamás será una realidad.

Simón Pedro empieza a apagar las velas una por una, cuando, de repente, el Simple empieza a cantar:*"Cogitavit Dominus dissipare . . .".* La última vela se extingue en mitad del cántico. La voz se eleva y amplifica, llenando la oscuridad, con claras resonancias, reverberante de las lamentaciones de Job sobre las ruinas: *"Jerusalem, Jerusalem, convertere ad Dominum, Deum Tuum".* Se calla. Entonces, en la oscuridad erupta la orden severa y fría de Simón Pedro: "Vete y no vuelvas más". Las luces se encienden. El salón está vacío: sólo queda el público.

El público se levanta lentamente. Se marcha por entre cuajarones de estearina, trozos de pan, charquitos de agua. No hay conversación, ni discusiones, ni bromas: sólo un total silencio. Como si éste no fuera un teatro que, a la noche siguiente, fuera a transitar los mismos caminos. Como si allí, en ese pequeño salón oscuro, realmente hubiese ocurrido algo. *Konstanty Puzyna.* ⊖ *Copyright Agencia DAN, 1971.*

INSTITUTOS

CANTANDO CON ALGO MAS

Los corredores del palacio municipal y otras adyacencias familiares se fumigaron de conjeturas. El ex Intendente Manuel Iricíbar y su entonces Secretario de Cultura, Alberto Obligado, desencadenaron el asombro al estampar sus rúbricas al pie del espeso decreto ordenanza número 1937.

"El año en que nací yo" —comentó la semana pasada María Alençon desde su despacho del noveno piso del Complejo Municipal San Martín, en Sarmiento al 1500, sin recordar tal vez el agudo estilete de Oscar Wilde: "Cuando una mujer es capaz de decir su verdadera edad, ¡cuidado!, es capaz de todo". Y *mademoiselle* Alençon no es una excepción a la regla.

Licenciada en Filosofía y Letras en la Universidad de Madrid, cantante dramática (aunque ahora reconoce que "por diversos motivos" ya no canta), actriz y danzarina y, sobre todo, fanática buscadora del arte total, la directora artística del IPAL (Instituto Profesional de Arte Lírico) no le tuvo miedo a las reacciones que desataron los folios de aquel decreto. La decisión, a primera vista, era incompatible con otros institutos musicales que solventa la Comuna, como el Conservatorio y el del teatro Colón. "No es así —aclaró la dinámica directora—, no queremos otra cosa que completar la educación sin interferir para nada."

Invitada por el propio doctor Obligado a planificar un instituto modelo que renovara los viejos esquemas de enseñanza, abandonó transitoriamente su radicación europea (estaba en Suiza en ese momento) para presentar un plan de estudios que contemplara muchos aspectos de la formación de un cantante que las escuelas comunes subestiman o ignoran. Así subdividió el programa en 6 departamentos básicos: Pedagogía, Perfeccionamiento, Gabinete Científico, Escuela de la Gracia, Promoción y Gabinete Técnico. A la cabeza de la organización actúa, como director,

Archivo Histórico de Revistas Argentinas

el crítico Napoleón Cabrera, entonces asesor del Secretario de Cultura.

"Nos critican porque suponen que cobramos sueldos elevados —comentó el director—, pero nosotros no somos culpables de tener que trabajar tanto tiempo ni de que en otras partes las remuneraciones no sean las adecuadas."

La misión asignada al IPAL por el decreto 1937 fue explícita; formar intérpretes profesionales del arte lírico al más alto nivel de jerarquía artística, promoviendo su actuación en los ámbitos nacional e internacional. Es así que la señorita Alençon procuró incorporar a los planes de estudios algunas experiencias que recogió en sus constantes viajes, como la adecuación de técnicas japonesas del teatro kabuki "tan necesarias como mal conocidas en Occidente", a los efectos de que el intérprete no se exteriorice modulando gestos convencionales sino viviéndolos dinámicamente desde su interior. Algo que ya buscó el Actor's Studio de Nueva York y que a Buenos Aires le faltaba. Algo, también, que vienen vivenciando la cincuentena de alumnos regulares y algunos otros que, en forma libre, se interesan por determinadas áreas del programa. "Buscamos un instituto ideal que responda a la metodología contemporánea, descartando las traiciones de la tradición, sin molestar a nadie, máxime si venimos a colaborar con otros ámbitos. Pretendemos que de aquí no se salga con un título sino con un prestigio." La experiencia bien vale una misa. ⊖

REGRESOS

TANGO QUE ME HICISTE MAL

"¿Por qué no se anima a cantar, Herminia?; cuando regresemos a Buenos Aires yo mismo le preparo el repertorio." Entusiasmado, Hugo del Carril acompañó la frase con un ademán grandilocuente, exuberante, alentador. Era una tarde de marzo de 1951, a la vera del Paraná, en Misiones; un equipo de filmación descansaba en un alto del rodaje de *Las aguas bajan turbias*, y Herminia Franco, actriz que solía trajinar sensuales roles, se sonrojó, sorprendida: "Por favor, Hugo; yo no soy profesional, puedo *ladrar* solamente aquí, entre amigos". Sin embargo, se equivocaba por segunda vez en su vida.

La primera había sido años antes, cuando sólo contaba 12 de edad: cándida, con la mirada perdida, anunció su

Franco: El tango susurrado.

lírica pretensión de ser actriz.

Desde entonces no se separó del arte aunque, como siempre sucede, los devenires del espectáculo la sometieron, inconscientemente, a fluctuar en disímiles especialidades. Con todo, el cine fue su predilecto; la atrapó en la década del 50, una época supuestamente fructífera: *Amalia*, *La ley que olvidaron*, *Las aguas bajan turbias*, *La telaraña* (le valió en 1953 el premio a la mejor interpretación, otorgado por los Cronistas Cinematográficos), *Sol de primavera* y *Madame Sans Gêne* configuran sus recuerdos más gratos.

Ahora, noche a noche, reverdece en *Can Can*, una boîte de la cortada Seaver. Como una premoición, aquel deseo de Hugo del Carril se trocó en realidad: Herminia Franco canta tangos. Pero su historia como cancionista tampoco es reciente; data de 1953, cuando un empresario logró vencer sus temores y conchabarla en *Casino Russe*, un local de Carlos Pellegrini y Viamonte. El éxito fue tal, que la temporada siguiente pasó a *Maison Dorée* (Viamonte al 500), con el doble de sueldo; allí permaneció hasta 1962, desgranando, sobre los *habitués*, un rosario tanguístico, que se iniciaba —indefectiblemente— con el melancólico *Fumando espero*, un hit. Después, *Proartel* mediante, ejerció como actriz en algunos telenovelones y logró un objetivo: ganar dinero.

Pero quizá la añoranza la retrotrajo al tango. Desde hace cuatro meses, los parroquianos de *Can Can* gustan sus canciones susurradas, gesticuladas: "Yo no canto, interpreto", suele aleccionar. Puede ser; pero, ante todo —en su rostro maquillado, en sus movimientos sufrientes—, se adivina una intención férrea, constante: el no sucumbir. Es la eterna lucha. ⊖

DISCOS

MUSICA POR DECRETO

LA EJECUCION DE STEPAN RAZIN y SINFONIA NUMERO 9, de Dimitri Shostakovich, por el bajo Vitaly Gromadsky, coro y Orquesta Filarmónica de Moscú conducida por Kiril Kondrashin. Melodiya, 7007 / S-7007 mono, estéreo.

Desde que la música abandonó su subalterna misión funcional y trocó el rito, la danza o la guerra por el simple placer auditivo o emocional, la política no cesó de incitarla. Beethoven arrojó su panfleto contra Napoleón, y no fue el único riflero ni el Emperador el único destinatario. El siglo XX está lleno de ejemplos; será porque la música creció en posibilidades o porque la política urdió otras promociones más dinámicas. Lo cierto es que la última guerra desató esas pasiones no siempre con suerte. Schoenberg conservó su temperatura genial, Luigi Nono se derrumbó en el libelo barato. Pero el soviético Dimitri Shostakovich no evitó la bobería infantil que terminó por alejarlo definitivamente (o por lo menos hasta ahora) del circuito sano de la historia musical contemporánea. Un contacto que se dio hace muchos años, cuando la *Sinfonía número 1* anunció una presencia promisoria. Su contrato de convivencia pacífica, firmado después de algunos sustos y no pocos renunciamientos, continúa obligándolo a festejar la victoria del 45, de la misma manera que lloró con mejor fortuna la lucha de Leningrado. Y otras marcialidades semejantes, como la tragedia del bandolero cosaco Stepan Razin, que el pueblo debe ver como a un héroe sacrificado. Cosas de la inflación no previstas por Carlos Marx. Pero cosas de la burguesía que sí las previó el arquitecto de *El Capital*. ¿Lo sabrá Shostakovich? ⊖

Shostakovich: La voz del amo.

Archivo Histórico de Revistas Argentinas

REAPERTURAS

QUE SE LARGA, NO MAS, OTRA VEZ

A un año y medio del whiskoso recital de Vinicius de Moraes y a otro tanto de las ejecutividades de doña María Elena Walsh, la escondida y sofisticada sala del Teatro Embassy no pudo repetir otros sucesos. De ese letargo despertará la semana próxima, con nueva paternidad empresaria. Enrique Barbé, Oscar Pedemonte, Héctor Gaitero y Alberto Brienza, productores televisivos, todos, esperan imprimir sofocado aliento a la sala de Suipacha y Córdoba. Diagramaron, entonces, una copiosa programación y largaron cuadrillas de operarios ensañados —todavía hoy— con la nueva, amplísima embocadura y una sorprendente cabina de proyección, sonido e iluminación.

Recién la semana próxima se iniciará la carrera de la actual temporada con *Esa canción es un pájaro lastimado*, de Alberto Adellach, y la dirección de Rodolfo Relman para un extravagante elenco (Antonio Gasalla, Noemí Manzano, Beatriz Herrera y Roberto Villanueva). Le sucederá, en horario central, *Yo encogí la libertad*, del españolísimo Gila y dirección de Oscar Alegre. En medio de un amplísimo panorama de la danza moderna (con Oscar Araiz en la dirección general y 14 coreógrafos invitados), ciclos de jazz y música popular, se espera juntar, finalmente, fuerzas necesarias para el postre de la *season*: *Hedda Gabler*, de Ibsen, con Norma Aleandro y la dirección de Agustín Alezzo. Y hay más: la visita de *China* Zorilla y un vistoso *vodevil*. Fuerza, que la temporada es larga y los proyectos, a veces, cortos. ⊖

Enrique Barbé ¡Arriba el telón!

Durán: Meses de trabajo.

PROYECTOS

AL MAESTRO CON CARIÑO

A fines de abril, si todo ocurre como está previsto, la Municipalidad de Buenos Aires rendirá un homenaje a Armando Discépolo, el creador del grotesco porteño. La honra, sin embargo, no presentará matices demasiado ceremoniosos; consistirá, simplemente, en el tan esperado estreno de *Cremona*, su última obra.

La pieza tiene una historia prolongada, romántica, llena de altibajos, como la vida misma de su autor. Escrita en 1932 en Ischia, Nápoles, nunca editada, era una obra breve: la acción transcurría en sólo quince o veinte minutos. Después, en 1934, quizás en su momento más brillante, cuando ya exhibía una treintena de creaciones, Discépolo decidió sosegar su pluma impresivamente. De su cosecha se rescataban *Entre el hierro, Mustafá, El organito, Giácomo, El movimiento continuo, El clavo de oro, El patio de las flores, Mateo, Stéfano, Relojero.*

Sin embargo, a pesar de su retiro, no se olvidó de *Cremona*; quizá torturado, tal vez acosado por un obsesivo y gran remordimiento, retoma la pieza en 1950, dieciocho años después de abandonarla, y la desarrolla hasta darle fin. Asimismo, intenta, con la mera intención de justificarse, un prólogo. En él escribe: "Porque algunos de los personajes —polvorientos, condenados al mutismo, en las noches aullaban". Después, lo sorprende la muerte, a comienzos de este año —a los 83—, sin haber visto a los fantasmas corporizados.

En el colmo de su humildad, Discépolo jamás ofreció esa obra; por el contrario, esperó silenciosamente que alguien, memorioso, recordara su existencia. Ello no ocurre sino hasta 1969, cuando Osvaldo Bonet, exilado del Cervantes, la rescata, se la lleva al teatro San Martín y se la ofrece a Roberto Durán, 46, un director que, obviamente, la desconocía. Este, fanático de la literatura dramática nacional (*El jardín del infierno, El herrero y el diablo, Mataron a un taxista, En la mentira, ¡La pucha!, La patada, Motivos*), se entusiasma de inmediato con la obra y recurre a las fuentes: mantiene intensos diálogos con Discépolo, a quien acompaña hasta sus últimas horas.

Los ensayos, matizados con charlas de Ernesto Sábato y lecturas afines para que los actores se compenetren con sus respectivos personajes (*La historia popular, Buenos Aires: vida cotidiana y alienación, Historia crítica de los partidos políticos argentinos, Psicología de la viveza criolla*), se iniciaron el 25 de febrero. Saulo Benavente, creador del vestuario y la escenografía, compartió todas las sesiones previas. Durán sintetizó el argumento con grandes ademanes, mientras bebía grandes vasos de agua: "La historia se desarrolla en un conventillo, en 1925, y los personajes —representativos de la época, condicionados por un trasfondo histórico y político— muestran sus resentimientos, sus delirios. *Cremona*, un masitero puro, cristalino pero empalagoso, como los productos que vende, propone una sociedad ideal, natural, trágicamente inexistente. Todo gira en su derredor y Discépolo aprovecha para mostrar allí sus contradicciones íntimas".

El elenco, encabezado por Fernando Vegal, cuenta con figuras como Fernanda Mistral, Nya Quesada, Utimio Bertozzi, Blanca Lagrotta, Alberto Fernández de Rosa y Osvaldo Terranova. En un principio José *Pepe* Soriano era el indicado para interpretar a *Cremona*, pero más tarde sus exigencias económicas lo hicieron desistir. Es que, desde este año, los sueldos se pagan por convenio: el primer actor no sobrepasa los 350 mil mensuales. Algunos también dudaron de la definitiva puesta de la obra, aduciendo problemas contractuales; empero, todos los contratos ya están firmados. Aquello no pasó de ser un rumor, una falsa alarma que, lógicamente, no podía faltar en la despedida de Discépolo; en ése, su inestable, irresoluto mundillo. ⊖

Archivo Histórico de Revistas Argentinas

los linesmen no estan de acuerdo pero el referee es justo

Hay gente que no es de acá, mide 800 hogares, y dice que tenemos x puntos. Hay gente que si es de acá, mide 2.100 hogares, y dice que tenemos xx puntos. Claro: en nuestros avisos hablamos de xx y no de x. Pero este año, más que nunca, confiamos en el referee absoluto: el público.
Ya lo hicimos el año pasado: nos volcamos a la ciudad, y la ciudad nos eligió.

Ahora aún estamos mejor. En equipos, en gente, en experiencia.
Mire, al margen de las equis, aquí hay tanta confianza, tanta tranquilidad, estamos tan seguros de lo que somos, lo que valemos y lo que significamos, que el 71-ya lo va a ver-será una digna continuación del 70.

CANAL 5

el Canal de Rosario.

Archivo Histórico de Revistas Argentinas

AVENTURAS

PARA SALVAR AL MARCONI

El primero de marzo, sorpresivamente el arquitecto Luis Diego Pedreira, 49, escenógrafo, profesor de la Escuela Nacional de Arte Dramático y líder de El Erizo Incandescente, una galería de *arte-concert*, en Esmeralda al 700, se convirtió en empresario teatral. Por extraño que parezca, una ordenanza municipal lo instó a la aventura: es que si una sala desaparece, en el mismo lugar debe construirse otra.

La empresa IANUA SA compró el viejo *Marconi*, lo demolió, y, cuando pretendió elevar un edificio en propiedad horizontal, se dio de bruces contra el decreto. Elsa de Thery, una arquitecta amiga de Pedreira, lo llamó apresurada: "Abajo de los departamentos hay que hacer un teatro; vos, que entendés de eso, tenés que asesorarnos". En efecto, lo hizo; la sala quedó terminada, con una capacidad de 200 butacas y todos los adelantos técnicos posibles: camarines individuales, escenario con capilla incorporable, piso de paneles intercambiables, cabina para cine y salas de ensayo.

Después, entusiasmado, Pedreira entrevistó a Iris Marga y a Francisco Carcavallo, en el Fondo Nacional de las Artes, y planteó su problema: "Quiero comprar el teatro, incorporar otra sala a Buenos Aires. Pero necesito un préstamo". Contando con una primera palabra de apoyo, se atrevió a pagar el boleto de compra (3,5 millones de los viejos); el costo total, en realidad, no sobrepasa los 50 millones (35 el edificio, 15 para habilitarlo).

Mientras tanto, proyecta las actividades que desplegará a partir de junio, mes en que abrirá las puertas al público. Piensa abarcar, eufórico, varias ramas del arte: teatro para niños y adultos, cine, recitales. También instalará una escuela dirigida por Osvaldo Bonet o Agustín Alezzo.

De todas maneras mantiene cierta cautela. Sabe perfectamente que todo puede derrumbarse si no obtiene el dinero; "en ese caso —se resigna— perderé el importe del boleto y algo todavía más valioso: la posibilidad de contribuir al bien del teatro argentino". Su lírica verborragia quizá le sirva de mucho, o tal vez actúe como acicate para convencer a los miembros del Fondo Nacional de las Artes. Él tiene conciencia de que la decisión final depende de un formal, rispido, cónclave a nivel directivo. ⊖

Muiño-Felbaum: "Periodismo en acción con 5.000 colaboradoras".

TELEVISION

SIN LA CRISIS DEL ENCENDIDO

Cuando se habla de la televisión argentina, con toda impunidad se olvida la existencia de los veintitantos canales del interior. La escasa difusión que queda en Buenos Aires para medios que difícilmente se pueden conocer fuera de su propio *habitat* ni siquiera exime cierta culpa. "Se desconoce el talento para hacer televisión local más allá de la Capital", confirma Gladys Muiño, una experimentada *show-woman* de la televisión cuyana, que hace cinco años decidió un insólito viraje a su carrera. Como que abandonó los *sets* de Buenos Aires por la aventura de hacer televisión en San Luis y Mendoza.

Para Canal 2 de San Luis cometió —junto a su marido, el productor Jack Felbaum— lo imposible: 30 programas en vivo por semana, "*shows* de hasta 120 personas en la planta", recuerda recién ahora con algún estupor. Comprensible, si se piensa que para las características de un canal experimental de circuito cerrado, sólo con cámaras transistorizadas, la experiencia no tiene antecedentes.

La escalada máxima, en cambio, la realizó un poco más lejos; en Mendoza, para el Canal 7, protagonizó el *boom* televisivo de la provincia. *Mundo Femenino*, un riguroso programa periodístico para la mujer, pronto se convirtió —simultáneamente con sus emisiones por Radio Nihuil y desde las páginas del diario *Mendoza*— en un vigoroso "poder no tan débil". "Hicimos auténtico *periodismo en acción*, mucho antes que en los programas *ómnibus* de la Capital", confirma. Notas en exteriores, el asedio a importantes personalidades políticas locales y nacionales contaban con la colaboración de sus teleespectadoras, así convertidas en eficaces, comprometidas corresponsales del programa en todas las localidades de la provincia.

Excluido el clásico esquema doméstico y el "veneno teleteatral", Gladys Muiño contabilizó algo más de 1.400 horas frente a las cámaras mendocinas y sólo el año pasado, cinco importantes premios (*Martín Fierro*; *Séptimo Arte*, conferido por todos los sellos cinematográficos del país; *Santa Clara de Asís*; *El Educador Sanitario*, del Ministerio de Bienestar Social; *Disco de oro* y *Pantalla de plata*, entre otros). Aunque ahora la epidemia del rastreo de audiencia también amenaza instalarse en Mendoza: "No interesaba el canal, sino el programa. La competencia es así más leal, aunque ya amenaza también alcanzarnos la *crisis del encendido*. Con todo, el público del interior reniega totalmente de los teleteatros, existe un gusto más selectivo".

Tanto fervor televisivo llegó a congregar cinco mil socias-colaboradoras de *Mundo Femenino* dispuestas a utilizar los 130 mil televisores-tribunas de la provincia para "acorralar" a funcionarios públicos, en demanda de urgentes soluciones a problemas sociales. Una brillante oportunidad para oxigenar las "latas" de programación diferida que en un 90 por ciento Buenos Aires envía al resto del país. Gladys Muiño ya cumplió en Mendoza; ahora, de regreso a esta ciudad, espera reinvertir el proceso. "O sea, dar a conocer en la Capital lo que pasa y se puede hacer en la televisión del interior." ⊖

Archivo Histórico de Revistas Argentinas

Grupo Buenos Aires: Hagan olas.

PLASTICA

GRABADOS EN EL MAR

En el local de PRIMERA PLANA, numerado 18, Rambla Casino, en Mar del Plata, por supuesto, el *Grupo Buenos Aires de Arte Gráfico* exhibió, durante esta acuática temporada veraniega, dos selecciones de grabados que, de lejos, ganaron en una plaza que sólo sabe ofrecer a la ciudad (¿feliz?) una bochornosa colección de paisajes domingueros, retratos decadentes y naturalezas indigestas. Todo muerto. Y con responso: las consabidas conferencias, tema único (cuándo no): el impresionismo. ¡Soporífero!

Febrero guareció a Julio Muñeza, Juan Carlos Romero, Ricardo Tau, César Ariel Fioravanti, Marcos Paley y Horacio Beccaria. A marzo (no fue un aplazo) le tocó albergar a Juan Carlos Gómez, Eduardo Levy, Juan Carlos Rodríguez, Graciela Zar, Estela Kiesling, José Luis Macchione, Cristina Santander y Estela Zariquiegui. Ambos paneles unieron a la perfección técnica, suficiente dosis de ingenio, como para preservar, sin altibajos, el buen nivel de las muestras.

Es que los expositores, por encima de sus mayores o menores posibilidades creativas, componen un conjunto sólidamente abocado a la intensiva explotación del grabado como medio de comunicación. Si no masivo, al menos popular. Sus recientes exhibiciones públicas de las técnicas de esta disciplina (PRIMERA PLANA Nº 408) tienden a romper la barrera que separa al artista del público. Introducirlo, llanamente, a la hechicera geografía que traza el buril. Fatigosa (la tarea), pero necesaria. ⊖

LAS EMBAJADAS

Se desarrolla en San Pablo una exhibición y simposio internacional sobre el uso de los medios electrónicos en las artes: *Arteonica*. Un término que parece destinado a perdurar. La muestra comprende: arquitectura, ballets, diseño, *environments*, esculturas, films, gráficos con computadoras, mimos, música, planeamiento urbano y tecnología cinética. Variedades mágicamente unificadas a partir del electrón. Ese corpúsculo.

La presentación, coordinada por el artista brasileño Waldemar Cordeiro, se luce en la *Pinacoteca del Estado* paulista. Cuenta con la participación del GAYC (Grupo de Arte y Cibernética) de Buenos Aires. Una nómina para todos los gustos (y hasta algún disgusto): Luis F. Benedit, Antonio Berni, Ernesto Deira, Hugo Demarco, Gregorio Dujovny, Eduardo Mac Entyre, Mario Marino, Isaías Nougués, Rogelio Polesello, Josefina Robirosa, Osvaldo Romberg, Norma Tamburini y Miguel Angel Vidal. La cantidad, 13, no suscitó prevenciones. Leer el horóscopo no es, necesariamente, superstición.

Por su parte, la plática, cargada de electricidad, se lleva a cabo en la sala de exposiciones de la *Fundación Armando Alvarez Penteado*. La coordina el profesor Ernesto Vita, director del *Centro de Investigaciones en Informática del Instituto de Pesquisas Tecnológicas* de San Pablo. Asisten, entre otros, Alan Sutcliffe, Jonathall Benthall, Hubert Franke, Abraham Moles y Jorge Glusberg, director del *Centro de Arte y Comunicación* (*Baires*).

Precisamente, la intervención argentina ha sido organizada por el GAYC, un organismo empeñado en difundir en el exterior a los artistas nacionales. Un trabajo que realiza con verdadera eficacia. Además, sin despilfarros. Londres presenció en estos días: *From figuration art to System art in Argentina*, una muestra que, organizada por Glusberg, incluía además del GAYC, a Bony, Borla, Carballa, Dermisache, De la Vega, Dermirjian, García Uriburu, Juan Carlos Gómez, Ginzburg, Romero, Testa, Vigo, Kotler, Ezequiel Linares, Lublin, Noiechowiz, Peluffo, Pellegrino, Renzi y Saldi.

Una representación capaz de atraer comentarios elogiosos. Salvo que algún malévolo se pregunte: "¿Por qué estas excelentes embajadas no tienen nada que ver con la Argentina oficial?" Bueno, ¿no es una suerte? ⊖

Diana Durbin: Folletín, tan sólo. (Haydée Balvé, Lelio Incrocci.)

ESTRENOS

MANUEL PUIG TUVO LA CULPA

DIANA DURBIN SE EQUIVOCA, de Carlos Luis Serrano. Dirección, Carlos Luis Serrano. Teatro Payró.

Esta pieza constituye una amenaza: es posible que en esta temporada otros folletines similares se descuelguen sobre el público de Buenos Aires. Todo comenzó con *La traición de Rita Hayworth* y *Boquitas pintadas*, de Manuel Puig, dos excelentes novelas, la exploración del lenguaje argentino más profundo que se haya intentado hasta ahora, radiografías que llegan hasta el hueso y desnudan no sólo a toda una época, sino, también, un modo de vida: el de las frustraciones de la clase media provinciana.

Carlos Luis Serrano quiso repetir sobre un escenario una operación de rescate similar a las de Puig. Pero fracasa. Se engolosina con la trama resobada de su folletín. No pone distancia entre los personajes y el público para que se advierta el *pastiche* y la intención de una absurda reconstrucción arqueológica. También es impotente para desprender de sus personajes los elementos de actualidad con que se envuelven, ese ilusionismo realista que termina por demolerlos.

Para evitar el desastre se hubiera necesitado un diálogo brillante, un juego verbal plagado de sinsentidos cuyo núcleo fatalmente deben ser las cursilerías de época, antítesis y paliativo del abundoso *melo* con que riega la escena. Algo de esto quiere hacer. Pero recurre a un artilugio aún más envejecido, que Pirandello descubrió antes de la década del 20: la realidad y la ficción de personaje y comediante en conflicto. ⊖

Archivo Histórico de Revistas Argentinas

A TRAVES DE UN LENTE CLARO

EL PRINCIPE SIN PALACIO (Gran Bretaña, 1970) de John Boorman. 100 minutos (América).

Leo es un "voyeur", un insólito príncipe en el destierro que se ha instalado en la vida como un simple espectador. El mundo desfila para él a través de un catalejo, pero sólo le interesa la visión de los pájaros y sus extraños ritos. A partir de esa módica ambición va descubriendo, con asombro creciente, que existen también hombres y mujeres, jóvenes y viejos, que pueden tener colores distintos, que pueden recurrir a la violencia para comer o hacer el amor. Inclusive, existen cosas como la muerte. Leo se indigna, presiente que debe dejar su palco, convertirse en otro protagonista del espectáculo y corregir las fallas de semejante *mise en scène*. Hace lo suficiente como para que todo termine con la brillantez y fugacidad de los fuegos artificiales.

El asunto y su moraleja se parecen con exceso a uno de esos chistes que le encantan a Fellini, habilísimo hacedor de coloridos aquelarres con sexo, gente disfrazada y supuestos símbolos de una decadente realidad que desde hace muchos siglos es siempre la misma. A John Boorman lo seduce ahora idéntica fórmula; ni siquiera se resiste a prescindir de los baños colectivos, de las fáciles parábolas sobre la promiscuidad y de obvios subrayados visuales que la banda sonora pretende transformar en sutiles. Pero Boorman, sin duda, sabe su oficio con creces (tanto como el propio Fellini) y puede ofrecer la mercadería con el irresistible encanto de un auténtico y sabio charlatán. No descubre nada nuevo, no propone ni pretende soluciones, y hasta el artificio del catalejo es harto evidente como un doble y reiterado recurso que define al protagonista y justifica, por eso mismo, los juegos visuales del relato. Quizá Boorman no se haya atrevido con la conclusión más negativa e implícita de su historia —es preferible permanecer como espectador o, mejor aún, que nada cambie para que todo explote—, pero sería abusivo aspirar a que un vendedor de fantasías se despache con tesis semejante. Que cada uno elija el color que más le guste, por eso se le ofrecen tantos, con un adecuado repertorio de claves intelectuales y morales.

Verlo a Marcello Mastroianni es siempre un placer; descubrir a Billie Whitelow depara otro; gozar con la fotografía de Peter Suschitzky aporta un tercero. ⊖

C. A. B.

En un día claro...: Siempre Barbra.

MY NAME IS BARBRA

EN UN DIA CLARO SE VE HASTA SIEMPRE (USA/ 1969) de Vincente Minnelli. 100 minutos (Metropolitan, Ideal y Luxor)

Es tan simple como contar la historia de un psiquiatra y su paciente —joven, fea— que fuma horrores y quiere librarse del humo. Es más complicado cuando, vía hipnosis, se descubre que la chica vive una avanzada etapa de reencarnaciones, pero como el inconsciente suele ser selectivo se refugia en un solo personaje de su pasado. Surge entonces así una espléndida cortesana que asoló Brighton, Londres y alrededores en los años de la Regencia, con la complicidad de la ropa que le hacía Cecil Beaton y sus maquiavélicas artes de seducción. Son tan eficaces que terminan también con el psiquiatra, el director, los argumentistas y el público.

Acontece así porque hay un fenómeno llamado Barbra Streissand que escapa a toda posibilidad de definición, a todo intento de rotularlo con uno, dos o cualquier cantidad de adjetivos. Simplemente existe, canta, habla, sonríe y no le teme al ridículo, pero puede justificar que se haga un film como éste, con una historia desperdiciada, pegando escenas una atrás de la otra y aportando la evidencia de que Yves Montand no está ya para comedias. Tampoco se termina de entender el final, liquidado con la rapidez de quien no sabe cómo salir del enredo. En una época —no hace tanto— Vincente Minnelli podía hacer estas cosas con un talento que ahora parece no tener tan a mano. La protagonista, algunas canciones y los refinados delirios de Beaton salvan la empresa. ⊖

C. A. B.

EL FAMOSO PRINCIPE

HAMLET (Gran Bretaña, 1969) de Tony Richardson, 110 minutos (Lorange).

"Esa es la cuestión": trasvasar al cine esta tragedia en la palabra necesaria de William Shakespeare. Ahora la "cuestión" es asumida por Tony Richardson (*née* Cecil Antonio Richardson, en Shipley, 1928). Al riesgo absoluto que propone *Hamlet* (1600-1), al desafío permanente para actores (actrices: Sarah Bernhardt) y directores de teatro, luego de cine, Tony Richardson suma su peligrosa cuota de originalidad, su inevitable zambullida heterodoxa para justificar la empresa. Además, desde 1948, el mundo ha conocido la inamovible versión de Laurence Olivier y, quince años después, el cine soviético se atrevió —y pasó el examen— con la variante fílmica de Gregory Kosintzev. En este *Hamlet*, Tony Richardson decide enclaustrarse, cerrar a los intérpretes bajo un permanente techo tenebroso, apretarlos contra paredes infinitas o encauzarlos por lóbregos corredores. También decide Richardson una intimidad nariz a nariz con sus personajes, manejándose casi absolutamente con primeros planos, escudriñando en los gestos dados a gran escala, en las arrugas de la piel, en la recóndita caverna de los ojos. Elude, por otra parte, los grandes conjuntos y los ámbitos grandiosos. Los mayores alardes escenográficos son algún cortinaje, algún tapiz, muebles aislados. Su voluntad ha sido que el paisaje dramático sean las caras de Hamlet, Gertrude, Horatio, Laertes, Polonio, Ophelia, Wildenstein, Rosenkrantz, aisladamente recortadas u ofrecidas en apretados racimos faciales. A la manera de una versión para televisión, para la pantalla "chica".

Y sin dejar de admitir la calidad promedio del elenco que encabeza el escocés Nicol Williamson —es señalable la escena "fuerte" que coprotagoniza Hamlet con su madre—, el *Hamlet* de Tony Richardson es una versión achicada, como si se hubiera impuesto una retórica de la austeridad, con una economía dramática cifrada en la "letra" sublime de Shakespeare integrada en las máscaras de sus personajes. El agobio visual resiente la trascendencia inmanente a la obra, en cuanto puesta en escena.

Cuando Franco Zefirelli se atrevió con *Romeo y Julieta*, revalorizó el texto y justificó la película, desde una sensibilidad del último tercio del siglo XX. Este no ha sido, lamentablemente, el planteo de Cecil Antonio Richardson. ⊖

H. G.

Archivo Histórico de Revistas Argentinas

Partimos.

Avanzada de un país... a toda marcha; Ferrocarriles Argentinos ha comenzado a cumplir el proceso de modernización integral del sistema. El que ha de permitirnos contar con una Empresa única y moderna. Con técnicos especializados. Nuevas instalaciones. Nuevas unidades motrices. Una gigantesca Super-Red de 10.000 kilómetros de longitud. Y un nuevo argentino: un hombre de mentalidad joven y dinámica. El Ferroviario.

Partimos.
A usted le interesa.

FERROCARRILES ARGENTINOS
cambia para usted!

Archivo Histórico de Revistas Argentinas

EL MUNDO

TURQUIA: LA HORA DE LA ESPADA

El brigadier Muhsin Batur, a fines del año pasado, anunció: "No creo que el régimen parlamentario pueda continuar gobernando en Turquía; además, públicamente propongo que Demirel renuncie". El lenguaraz expresaba un estado de ánimo, las dudas de un poderoso Estado Mayor que veía desgarrar al país por los desbordes estudiantiles y la urticante acción de los grupúsculos de izquierda, impotentes de trepar al poder por la apatía electoral (el Partido Trabajador, el órgano que nuclea a los marxistas, nunca obtuvo más del 3 por ciento de los votos).

No cesaron los escándalos desde la premonición de Batur. En Angora y Estambul se vivieron días de anarquía, con abundancia de muertos: los estudiantes clamaban por una reforma universitaria. El último mes quedó un tendal de 20 heridos en una escaramuza; antes de culminar febrero, el secuestro —por 17 horas— de un sargento de la Fuerza Aérea de USA hirió de muerte al Gobierno del macizo Suleyman Demirel, 47. La cuota de caos aportada por el Ejército de Liberación del Pueblo, sector conectado al ala más radical del estudiantado (la Dev-Genc), se insertó en el desolador páramo que rodea al Primer Ministro, jaqueado por las dificultades económicas, una dramática escisión en su Partido —de la Justicia— y la desconfianza militar.

La semana pasada, un comando le asestó el tiro de gracia a Demirel. Al grito de "No se muevan", cinco guerrilleros secuestraron a cuatro oficiales norteamericanos; más tarde, un manifiesto suscripto por el ELP exigía un rescate de 400 mil dólares y anunciaba su propósito de "limpiar el país de agentes de los Estados Unidos y de todos los enemigos extranjeros".

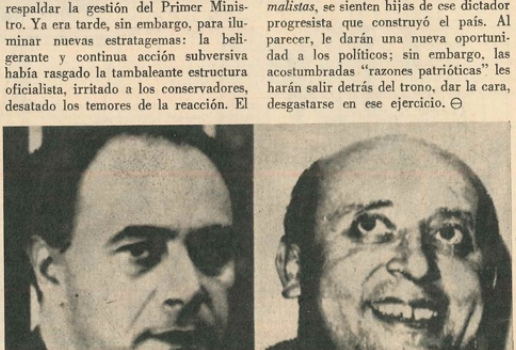
Ante el cariz que tomaban los acontecimientos, Demirel endureció su postura: 45.000 policías y militares dieron vuelta como una media a los barrios universitarios, en busca de los raptados. El aparato represivo, alentado por la delación de un prisionero, no atrapó a los autores pero los indujo a que abandonaran, luego de cuatro días, al cuarteto detenido. El Gobierno parecía inclinarse ante la energía militar, ceder a sus condiciones —imponer el Estado de Sitio, por ejemplo—, pero no era suficiente para salvar la cabeza: al otro día del secuestro, el Jefe del Estado Mayor del Ejército, general Menduh Tagmac, había convocado a una secreta y decisiva reunión a Batur, al almirante Celal Eyicioglu y al Comandante en Jefe del Ejército, Faruk Gurler.

La buena memoria guiaba los pasos del Primer Ministro, heredero político de Adman Menderes, aquel sátrapa vendido a Washington que el Ejército condenara a morir en la horca en una isla desierta, en 1960. No sólo estaba en juego la estabilidad gubernamental, sino la de todo el sistema político: el nonagenario Ismet Inonu, líder del opositor Partido Republicano, no dudó en respaldar la gestión del Primer Ministro. Ya era tarde, sin embargo, para iluminar nuevas estratagemas: la beligerante y continua acción subversiva había rasgado la tambaleante estructura oficialista, irritado a los conservadores, desatado los temores de la reacción. El jueves 11, por fin, un comunicado de las Fuerzas Armadas cambiaba el curso de la vida política turca.

Como existía el peligro de una guerra fratricida, peligraba la República y el descuido de las reformas necesarias retardaba el desarrollo económico, los militares plantearon la dimisión de Demirel al Presidente Cevdet Sunay, otro general. En caso de que no se aceptara su exigencia, tomarían el poder. El Gabinete, con Demirel al frente, no tardó cuatro horas en pensarlo.

Se liquidaba un viejo pleito entre los jerarcas castrenses y el Primer Ministro. A mediados de 1969, el político había gestado una Ley del Olvido para reivindicar la memoria de Menderes y rehabilitar a dos caudillos, vitales miembros del Partido Demócrata —germen del de la Justicia— y capaces de poblar de votos la alicaída reserva de Demirel. Pero los oficiales, que soportaron durante diez años las pretensiones de Menderes por razones de política exterior —y para proveerse de las mejores armas, gracias a la generosidad de USA—, sacaron los tanques a la calle y le refrescaron la memoria al *Premier*.

Sólidas, con la estrella de Kemal Ataturk como guía, las Fuerzas Armadas se convirtieron en las verdaderas propietarias del poder, aunque dejaran manejar la ficción a los civiles. Entretanto, dos corrientes sacudían el edificio de grados: la *Turkese* —aparente triunfadora en la alternativa del viernes—, de corte nacional-socialista, turbulenta, y la *Aydemir*, que cultiva las semillas de Gamal Nasser. Ambas, sin embargo, insisten en sus posiciones *kemalistas*, se sienten hijas de ese dictador progresista que construyó el país. Al parecer, le darán una nueva oportunidad a los políticos; sin embargo, las acostumbradas "razones patrióticas" les harán salir detrás del trono, dar la cara, desgastarse en ese ejercicio. ⊖



Batur: La avanzada aérea; Demirel: Sin tiempo para pensar.

Archivo Histórico de Revistas Argentinas

MEDIO ORIENTE

RESPONDE GOLDA MEIR

De Borchgrave con Golda Meir: "Hablemos de matrimonio, no de divorcio".

Con el cese del fuego en Medio Oriente, que expiró la semana pasada, la atención mundial se centró en un número de maniobras diplomáticas egipcias de última hora. En una publicitada entrevista con Arnaud de Borchgrave, de *Newsweek*, el Presidente Anwar El Sadat declaró que El Cairo estaría dispuesto a reabrir el Canal de Suez a cambio de una retirada parcial de los judíos de la Península de Sinaí. Y El Sadat, también, aseguró que firmaría un tratado de paz con Israel; que estaría, además, dispuesto a prolongar el cese del fuego bajo el auspicio de los Cuatro Grandes. Hace diez días, de Borchgrave entrevistó a la Primera Ministra de Israel, Golda Meir, y descubrió que las propuestas de su colega árabe habían causado poco impacto sobre ella. Una y otra vez, durante el reportaje, la jefa de Estado insistió con el tema de "fronteras seguras y reconocidas", acentuando la preferencia israelí por las conversaciones cara a cara con los Estados árabes. No hubo menguas en su posición de un Estado Palestino separado; se negó de plano a mencionar qué territorios ocupados estaría su país dispuesto a ceder en un eventual tratado de paz.

Entretanto, no nació la guerra al terminar la tregua; al contrario, se reanudaban las negociaciones con el intermediario Gunnar Jarring. Pero tampoco había paz: los judíos activaban el abastecimiento a sus tropas en el frente —que están bajo el estado de emergencia—, mientras los árabes desalojaban a los civiles de las zonas peligrosas. La entrevista:

—Por primera vez en una generación, Egipto se ha declarado dispuesto a concluir y firmar un tratado de paz reconociendo a Israel específicamente como un estado soberano. Antes, usted siempre dijo que la negativa de Egipto a este respecto era el principal inconveniente en el camino hacia la paz. Ahora, ¿ha solucionado El Sadat este inconveniente?

—No dejamos de ver que algo importante ha ocurrido. Si ambas partes están preparadas para proseguir a partir de allí, quizá tenga lugar algo de mayor importancia; pero todavía queda un inconveniente que esperamos tenga también solución: Egipto nos pide ciertos compromisos previos a cualquier negociación sobre los asuntos de importancia. Si estamos preparados a aceptar su programa, entonces, y sólo entonces, estarán ellos dispuestos a concertar un tratado de paz. Nosotros no establecemos ninguna condición previa y les pedimos que ellos tampoco establezcan ninguna. No podemos aceptar ninguna condición previa.

—¿Cómo respondió usted a la iniciativa del Presidente El Sadat, además de decir que es alentadora?

—Hemos dicho que estamos dispuestos a entrar en negociaciones significativas de todos los problemas, y que estamos preparados para retirarnos a fronteras que sean seguras, aceptadas y reconocidas.

—El Sadat hizo un voto solemne sobre lo que está dispuesto a poner en un tratado de paz. A cambio de lo cual desea un voto solemne de su parte respecto a la retirada israelí de los territorios ocupados. No rechaza, sin embargo, cambios menores de fronteras a favor de su pueblo. A la luz de todo esto, ¿no ha llegado acaso la hora de que usted le diga al mundo lo que tiene in mente, *además de la repetida frase "fronteras seguras, reconocidas y aceptadas"?*

—El Sadat le dijo que los cambios fronterizos deben dejarse en manos de los países implicados. Tiene razón, Jordania negocia con nosotros la margen Occidental y Siria las Alturas del Golan. El Sadat habla por Egipto y hasta el momento Egipto pide una retirada completa del Sinaí y de la franja de Gaza. El Sadat añade también, tras determinar sus condiciones, que una paz justa y duradera no puede realizarse sin el retiro israelí de todos los territorios ocupados. Así que, ¿dónde están los cambios de frontera?

—Ya que la situación altamente explosiva del Medio Oriente puede provocar todavía otra guerra en la que quizá los Estados Unidos y la URSS *se vean envueltos contra su voluntad, el mundo ¿no tiene derecho acaso a saber dónde quiere usted que estén las nuevas fronteras?*

—Su especulación sobre posibles complicaciones internacionales me parece rebuscada. Supongamos que el mundo sabe dónde deseamos que estén las fronteras, ¿cómo impedirá este hecho una nueva guerra a menos que Egipto esté dispuesto a sentarse y negociar estas nuevas fronteras con nosotros?

—Los árabes, ¿no tienen derecho a saber cuánto de su territorio desean ustedes conservar?

—Por supuesto que sí. Pero comprenda, por favor, que el problema no es conservar territorios sino obtener fronteras seguras.

—¿Qué pasará si los árabes, a través de Gunnar Jarring, solicitan ver su mapa de paz?

—¿Conoce usted algún caso de personas que quieran hacer la paz y se nieguen a mirarse mutuamente?

—¿Y una pareja divorciada? ¿Acaso no negocian por medio de abogados?

—¿Quién habla de divorcio? Estamos hablando de matrimonio.

—¿Puedo deducir, de lo que usted dice, que cuando se llegue al tema de las fronteras sólo discutirá cara a cara, en conversaciones directas?

—Digo que éste sería el mejor método. Pero si llegados a esta etapa ellos quieren negociar por intermedio de Jarring, no nos oponemos. Sin embargo, no puedo concebir cómo podemos negociar problemas sustanciales sin encuentros cara a cara.

—Usted habla de no volver a las fronteras de 1967. Pero, ¿estarían dis-

Archivo Histórico de Revistas Argentinas

puestos a considerarlas como una base de negociación?

—Queremos sentarnos a discutir fronteras que sean seguras y reconocidas. Las que tuvimos entre 1949 y 1967, según los acuerdos del armisticio, no eran fronteras reconocidas y finales, aunque estábamos contentos de seguir viviendo en ellas. Los árabes dijeron durante estos años que Israel no tenía fronteras. Ahora dicen que quieren las fronteras que decían que no teníamos. Así que diseñemos un mapa definitivo.

—Ustedes afirman que las nuevas fronteras no serán las mismas que en 1967, ni tampoco las actuales líneas del cese del fuego. Esto significa algún lugar intermedio.

—Es obvio.

—Pero esto da la impresión de que tienen pensados cambios de importancia.

—Cuando vean nuestro mapa sabrán si son cambios menores o mayores. Podríamos hacer lo mismo que los egipcios, o sea trazar un mapa y decir ahí está, lo toman o lo dejan. Mucha gente diría que esto es un ultimátum. Pero no ha sido así. Queremos negociar, y una negociación significa dar y tomar. En algunos casos los cambios de frontera serán menores y en otros quizá sean necesarios cambios de importancia.

—Al negarse a responder preguntas territoriales específicas crea la impresión de que ustedes mismos no se han puesto de acuerdo sobre el nuevo mapa. ¿Estoy en lo cierto?

—A las 24 horas de iniciadas las negociaciones sobre fronteras, nuestras sugerencias para un nuevo mapa estarán sobre la mesa.

—¿Podría definir su criterio de frontera segura y defendible?

—Fronteras que sean defendibles si nos atacan nuevamente, fronteras que impidan los ataques.

—Si ustedes se retiran hasta una línea detrás de El Arish en el Sinaí, me dijo El Sadat que bajo su propuesta de retiro parcial él se comprometería a permitir la navegación de todos los países, incluso Israel, por el Canal y a garantizar la libertad de navegación también en el Estrecho de Tiran. ¿Le interesa acaso esta propuesta?

—Por cierto que el libre paso nos interesa. Pero en su respuesta a Jarring mencionan la Convención de Constantinopla de 1888. Bueno, en el pasado invocaron la misma Convención para negar el libre paso de las naves israelíes. Aquí parece haber una contradicción que es claramente un tema para negociar.

—¿Qué piensa sobre una retirada parcial de las fuerzas israelíes del Canal?

—El Sadat hizo su propuesta sobre una retirada parcial antes de manifestarse dispuesto a concertar un tratado de paz con nosotros. Parece que una reemplazó a la otra. Ahora hablamos sobre un verdadero tratado de paz, no sobre una retirada parcial. El mismo Egipto lo dice.

—Moshé Dayan dijo hace poco que preferiría conservar Sharm el Sheikh sin paz antes que obtener la paz a costa de Sharm el Sheikh. La plataforma de su propio Partido Laborista, antes de las últimas elecciones, prometía una presencia permanente de los judíos en Sharm el Sheikh "unida a Elath por continuidad territorial". ¿Es ésta la posición del Gobierno en la actualidad?

—El Gobierno no ha trazado líneas definitivas en ningún mapa. Esto se hará tan pronto como se inicien las negociaciones sobre fronteras.

—El Gobierno israelí, ¿consideraría

El Sadat: A última hora.

la devolución de Sharm el Sheikh a la soberanía egipcia si pudiera negociar el establecimiento de una base en el lugar?

—Negociaremos cualquier cosa que los egipcios pongan sobre la mesa. Consideraremos cualquier idea que tengan.

—Una fuerza internacional en Sharm el Sheikh, garantizada por el Consejo de Seguridad, ¿sería una alternativa aceptable a la presencia permanente de los israelíes?

—Nada en nuestra opinión puede reemplazar las fronteras seguras y reconocidas. No hay sustituto para eso. En 1957 se acordó por unanimidad que una fuerza de la UN permanecería en Sharm el Sheikh hasta que la situación se normalizara nuevamente. Bueno, es evidente que la situación no era nada normal en 1967 cuando Nasser silbó y los fuertes de la UNEF volaron.

—Pero eso no era una garantía del Consejo de Seguridad, donde cada uno de los Cuatro Grandes tiene el veto.

—Después que hayamos elaborado un tratado de paz y nos hayamos puesto de acuerdo sobre las fronteras, recién entonces estaremos preparados para discutir cualquier garantía adicional que se ofrezca. Su valor es discutible. En el pasado resultaron inútiles.

—El Cairo manifestó que ustedes habían rechazado las últimas sugerencias formuladas por Jarring sobre la retirada del Sinaí a cambio del reconocimiento. ¿Es verdad?

—No hemos rechazado nada. Lo único que rechazamos es el ultimátum que nos enviaron, es decir, las condiciones impuestas por El Cairo a cambio de un tratado de paz y según el cual se espera que firmemos en la línea de puntos. Esa no es una negociación.

—¿Tienen algún designio respecto a la margen Oeste del Jordán?

—No tenemos ningún designio sobre nada. La idea de que una mañana radiante de junio de 1967 Israel decidió que quería más territorio y fue a la guerra para conseguirlo es ridícula.

—Si no tienen ningún designio sobre la margen Occidental, ¿por qué establecen familias judías en Hebrón?

—Me niego a contestar preguntas formuladas en esos términos.

—¿Por qué, entonces, establecen familias judías en Hebrón?

—Sin considerar la jurisdicción de Hebrón, ¿por qué tendría que aceptar ningún judío que su presencia en cualquier lugar del mundo es inadmisible? Supongamos que el Hebrón vuelve a ser jordano, ¿no pueden acaso los judíos vivir allí del mismo modo que 400.000 árabes viven en Israel? El Hebrón tiene una conexión histórica con el pueblo judío. Hasta 1929, cuando fueron atacados y masacrados, los judíos vivieron allí desde tiempo inmemorial.

—Los árabes señalan las nuevas colonias israelíes en territorios ocupados como una prueba de que ustedes son expansionistas y que están allí para quedarse. ¿Por qué colonizan tierra que no les pertenece?

—Los árabes dicen muchas cosas. Dicen, por ejemplo, que Israel les fue arrebatada a ellos. ¿Qué quieren decir con eso? ¿De que les quitamos tierra a los árabes? No se olvide que Jordania tomó Jerusalén Oriental por la fuerza en 1948. Los judíos que quedaron con vida en la Ciudad Vieja fueron expulsados. No podemos aceptar el principio de que no debe haber un judío en territorio jordano.

—Desmantelarían estas colonias en

Archivo Histórico de Revistas Argentinas

Dayan: Condiciones intransigentes.

Arafat: Una traba en la tregua.

territorios ocupados bajo un Convenio de paz final?

—Usted está suponiendo que ningún judío puede vivir del otro lado de la frontera. Yo no supongo tal cosa. Y no estoy dispuesta a decir dónde debería estar la frontera con Jordania.

—Israel declaró que nunca cederá las Alturas del Golan. Esto, ¿abarca la ciudad siria de El Kuneitra y a la Planicie de Golan que ahora ocupan?

—No voy a trazar un mapa para usted. Cuando negociemos con Siria negociaremos las fronteras.

—Ustedes afirman que no están interesados en el territorio sino en la seguridad. Suponiendo que todo lo demás se hubiera arreglado, ¿qué áreas piensa que deberían ser desmilitarizadas en forma permanente?

—Si aceptamos o no fronteras desmilitarizadas es algo que debe ser negociado. Pero Egipto nos exige que nos retiremos de todo el Sinaí y de la franja de Gaza y entonces, montados sobre esas viejas fronteras, estarían preparados para establecer zonas desmilitarizadas a igual distancia de ambos lados. ¿Dónde nos dejaría eso?

—¿Es verdad que los egipcios, en su respuesta a Jarring, indicaron que estarían dispuestos a interrumpir el boicot económico contra Israel como parte de los arreglos finales de paz?

—No se menciona para nada. Es conspicuo por su ausencia. Pero debe esclarecerse muy bien en un tratado de paz.

—¿Cuáles son sus objeciones al plan presentado por el Secretario de Estado William Rogers?

—El plan Rogers traza un mapa y permite pequeños cambios predeterminados en la frontera. Nosotros pensamos que las fronteras deben negociarse.

—Ya que están preocupados por el valor de un contrato con un país árabe, ¿por qué las garantías de los Cuatro Grandes, unidas al Consejo de Seguridad, no constituirían un modo efectivo de garantizar su seguridad durante el período de transición previo a la paz?

—Nosotros no pedimos estar en una situación privilegiada. Todo país tiene fronteras y es responsable por su propia seguridad. No queremos que nadie nos cuide ni sea responsable de nuestra seguridad. Le dijimos esto a Jarring. Pero después que hayamos negociado la paz definitiva, consideraremos cualquier otra sugerencia de salvaguardias adicionales.

—Si no se prolonga el cese del fuego y los egipcios recomienzan el tiroteo a través del Canal, ¿piensa que tienen ahora la capacidad de anular las defensas de misiles egipcios en la zona del Canal?

—Estamos convencidos de que tenemos la capacidad de manejar la situación como lo hicimos en el pasado. No queremos guerra. No soluciona nada. Sincera y honestamente creemos que los egipcios deben pensar lo mismo porque no los llevaría a ninguna parte. Le diré que es una forma un tanto peculiar la de negociar la paz bajo una amenaza de guerra.

—Su contraataque militar, ¿se limitaría a la zona del Canal?

—Me niego a trazar fronteras y tampoco voy a revelar planes militares de contingencia.

—¿Es suficiente el reconocimiento por parte de Egipto de la integridad territorial y la independencia política de Israel (como lo mencionó El Sadat cuando le pregunté qué estaría dispuesto a poner en un tratado de paz) o las fronteras abiertas y un intercambio de Embajadores son un sine qua non?

—El normal estado de cosas es que cuando dos Gobiernos celebran un tratado de paz ocurre un intercambio de representantes diplomáticos. Pero si llegamos a un acuerdo total y El Sadat dice: "Relaciones diplomáticas normales no", yo recomendaría a mi Gobierno que firmara de todos modos.

—El Sadat dice ahora que piensa que una solución razonable al problema palestino sería una compensación junto con un referéndum en Gaza y en la margen Occidental para determinar si los palestinos quieren un estado separado, ya sea federado o confederado con Jordania, o si desean seguir siendo una parte integral de Jordania. El derecho de volver a Israel ha sido descartado como opción. ¿Cuáles son sus objeciones a esta solución?

—Nosotros pensamos que cualquiera sea el pueblo que viva más allá de las fronteras acordadas, puede decidir lo que quiera por cualquier método que elija. Pero no creemos que haya lugar para tres estados entre el Mediterráneo y la frontera con Irak. Que el segundo estado se llame Jordania o Palestina o Jordania-Palestina o Palestina-Jordania no es de nuestra incumbencia. Pero no es posible un tercer estado si ha de haber paz en esta región, especialmente un estado que traería las semillas de otra guerra más.

—¿Pero usted rechaza la idea de una especie de referéndum como el que yo le presenté a El Sadat y que él consideró una solución razonable?

—Varios días después que usted vio a El Sadat y después de que Tito (Presidente de Yugoslavia) pasara por El Cairo, hubo un comunicado conjunto resaltando la necesidad de los palestinos de determinar su futuro y apoyar su "justa lucha para recuperar sus derechos en la tierra natal".

—Este comunicado y lo que me dijo El Sadat no son necesariamente excluyentes.

—Según los que hablan por el pueblo palestino —Arafat, Habbash y compañía—, Israel y "tierra natal" son una misma cosa.

—¿Usted cree que algún Gobierno en Amman podría firmar un tratado de paz que incluyera una cláusula cediendo Jerusalén Oriental a Israel?

—No puedo hablar por Amman. Sólo sé una cosa. Jerusalén Oriental cayó bajo la férula jordana no en forma voluntaria sino por la expulsión de cada judío que quedó con vida, gente que había vivido allí durante generaciones. ⊖

Archivo Histórico de Revistas Argentinas

INDOCHINA

...Y HABIA PETROLEO

"En tanto el obstáculo no ha sido completamente suprimido es necesario continuar la guerra, hasta que ella haya adquirido su objetivo político... Es por eso que se puede decir que la política es una guerra sin derramamiento de sangre, y la guerra una política con derramamiento de sangre." El Presidente de la República Popular China, Mao Tsé-tung, escribió esas cosas allá por 1938. La historia no lo ha desmentido. En 1971 el líder de la *Larga Marcha*, mejor dicho, su *entourage*, sabe que está a un paso del mojón en que la política necesita de los balazos.

En las declaraciones oficiales de los días 4, 8 y 12 de febrero último —parece que los chinos gustan del módulo sumatorio cuatro—, la Cancillería pequinesa se dedicó a subrayar la decisión del Gobierno de "desplegar todos los esfuerzos tendientes a sostener y ayudar a esos pueblos hasta la victoria total en su guerra de resistencia a la agresión norteamericana". No es la primera vez —ni será la última— que China hace oír propósitos semejantes. Aunque esta vez podría ir en serio, porque hay algo que los diferencia de los anteriores: Kissinger, primer asesor de Richard Nixon, no oculta su vocación por las bombas nucleares.

Pero no se trata únicamente de los comentarios de la prensa sueca y japonesa en tal sentido, prolijamente recogidos, por ejemplo, por el *Renmin Ribao*, órgano del Comité Central del Partido Comunista Chino, sino de algo bastante más concreto: el Pentágono procede, actualmente, a almacenar notables cantidades de armas nucleares en Filipinas. Y hay más. Los estrategos del edificio de cinco lados atribuyen el incremento de la guerra indochina a la intervención de las tropas norvietnamitas en Laos y Vietnam del Sur. La conclusión es obvia: hay que destruir el régimen de Hanoi. Pero esa capital queda sólo a pocos centenares de kilómetros al Sur de la frontera china. Y Pekín ha repetido hasta el cansancio que "su inmenso territorio constituye la retaguardia segura" de los pueblos del Sudeste asiático. Dicho de otro modo, podría volver a repetirse la historia de Corea: la invasión a Vietnam del Norte lanzaría contra los *marines* a millares de *voluntarios* chinos. Pero esa posibilidad tiene justificaciones contables.

De pronto, la casi irracional guerra desnuda alguna de sus razones. A menos de un día de iniciadas las conversaciones de Teherán —en torno al aumento del precio del petróleo crudo producido por los países del Golfo Pérsico—, la Comisión de las Naciones Unidas para Asia y el Extremo Oriente hacía conocer ciertos datos acerca de la presencia de hidrocarburos en la primera de esas regiones. Las investigaciones del Gobierno de USA y de los expertos de empresas occidentales daban como resultado que el 50 por ciento de las reservas mundiales de petróleo yacían bajo la superficie de los territorios de Malasia, Indonesia, Vietnam, Laos, Camboya y Thailandia.

Y no se trata, como acierta la revista *Competencia*, de Buenos Aires, "de meros pálpitos a confirmar por prospecciones". Las compañías norteamericanas de mayor importancia ya han comenzado trabajos de explotación: Tenneco, Gulf Oil, Union Oil of California, Standard Oil of California, tanto como la British Petroleum y la ERAP, francesa (recientemente nacionalizada en un 51 por ciento en sus instalaciones de Argelia), han puesto manos a la obra. Como por azar, Pierre Guillaumat, presidente de esta última, realizó, recientemente, un apresurado viaje a la región. "Es más —insiste *Competencia*—: la plataforma continental sobre la cual se encuentran anclados los portaaviones norteamericanos que masacran Camboya, Laos y Vietnam del Norte, ha sido repartida entre las empresas petroleras a lo largo de todo el litoral, desde la línea que divide en dos a Vietnam hasta el golfo de Tailandia."

No faltó un funcionario que, en los corrillos de la ONU, tuviese la infortunada ocurrencia de confesar que con esas perspectivas la guerra en Indochina iba a resultar "un excelente negocio". La réspuesta fue una manifestación de estudiantes pacifistas. Inmensos carteloñes desplegados frente al moderno edificio repetían la frase y sumaban otra: "Invierta sus hijos".

De paso, la existencia en el Sudeste asiático de la mitad de las reservas petroleras de todo el mundo da por tierra con una de las pocas hipótesis que, hasta el momento, conseguían explicar satisfactoriamente las razones últimas de la intervención norteamericana. Su autor, Jean-Paul Sartre, la presentó en ocasión de una de las reuniones del *Tribunal Russell*, entidad de intelectuales europeos que condenó el genocidio de USA. Sostuvo el filósofo que la Casa Blanca realizaba en Indochina una guerra *ejemplar*; es decir, el propósito sería el de demostrar al mundo que cualquier movimiento de liberación nacional fracasa ante los *marines*.

Manifestación en Pekín: "La segura retaguardia" del Sudeste.

De todos modos, la escalada norteamericana ofrece, como servido en bandeja de plata, un triunfo más a la diplomacia soviética. Si el gran problema exterior del Kremlin es más la pujanza de China que la política del Departamento de Estado (proposición harto comprobada), las invasiones a Camboya y Laos, además de la presunta intención de entrar en Vietnam del Norte, obligan a Pekín a un nuevo endurecimiento respecto a los Estados Unidos, con el que venía practicando una lenta pero firme táctica de mutua comprensión. Pero ahora el hielo ha vuelto a fundirse. Comprometer a China en el apoyo más radical posible a los pueblos vecinos, no sólo permite un diálogo más *sociable*, entre los grandes, sobre Medio Oriente: mitiga, también, las avanzadas de Pekín en Africa. ⊖

Archivo Histórico de Revistas Argentinas

ITALIA

LA SEGUNDA ETAPA

A pesar de haber superado la crisis gracias a un voto de confianza parlamentario —el jueves 4 de marzo, los legisladores italianos aprobaron por 346 votos contra 235 la gestión del Gobierno—, el *premier* Emilio Colombo supo que no podía obviar las explicaciones. "Hemos trabajado en condiciones extremadamente difíciles", se lamentó en el Senado. Recordaba, con esa frase, desde los conflictos en el interior de la coalición gobernante de centro-izquierda (particularmente entre socialistas y socialdemócratas) hasta los brotes de violencia regional en el Sur, sin olvidar las reacciones obreras del Norte industrial.

En su discurso ante el Parlamento, Colombo reafirmó la voluntad de la *entente*, instalada en el Quirinal, de poner rápidamente en marcha la plataforma reivindicativa: reforma tributaria y escolar, una ambiciosa política de viviendas populares, modificaciones de los códigos (especialmente el derecho de familia) y, sobre todo, reactivación económica del Sur. Dijo también que para hacer todo eso recurrirá al diálogo "con todas las fuerzas sociales, sobre todo con los sindicatos".

Sin embargo, esta verdadera segunda investidura del Primer Ministro no puede ocultar las dificultades en el seno del Gabinete y en el de la oposición. No es posible, por ejemplo, juntar los votos de los liberales a los de los comunistas y neofascistas, como si fuesen la voz unívoca de una cohesionada alianza

Colombo: No bajar la guardia.

contestataria. Tampoco se puede suponer que socialistas de izquierda, demócratas cristianos de derecha y de izquierda, y socialdemócratas constituyan una especie de coro griego *colombista*, aunque hayan levantado sus manos al mismo tiempo para sostener a un Gobierno que, a principios de mes, se cotizaba muy bajo.

Por otra parte, el eje de la política centroizquierdista se ha desplazado sensiblemente hacia el Partido Comunista Italiano. Precisamente fue esa evolución la que llevó a los republicanos a retirar a sus hombres del Gobierno de Colombo, aunque le otorgaron confianza en la aludida votación. De todos modos, la participación del PCI en la estructura superior del poder político peninsular no parece, por ahora, ni siquiera probable. El modelo de desarrollo que proponen los sucesores de Palmiro Togliatti no es, ni mucho menos, conciliable con el deseado por los integrantes de la mayoría gubernista: la paulatina socialización de empresas claves, como medio para salir del estancamiento que sufre el neocapitalismo itálico, es tan contradictoria como la enfermedad que pretende paliar. Y, como si esto fuera poco, ahí están los marxistas de *Il Manifesto* proponiendo, directamente, pasar al comunismo. ⊖

M. A. STRAUSS

abarcamos

todo el campo de la promoción

PROMOTORAS
DEGUSTADORAS
RECEPCIONISTAS
ENCUESTADORAS

Market Service
EFICIENCIA S.A.S.E.

LAVALLE 1171 - TEL. 35-9953/6

CENTRO DE ALTOS ESTUDIOS DE DISCIPLINAS EMPRESARIAS

CADEDE

CENTRO DE ALTOS ESTUDIOS DE DISCIPLINAS EMPRESARIAS

Calificado y reconocido por su prestigio, la competencia científica de sus profesores, la perfecta estructura de sus planes de estudios y el nivel de alumnos que han pasado por sus aulas.

ABIERTA LA INSCRIPCION AL CICLO LECTIVO 1971

Carrera de RELACIONES PUBLICAS

Destinada a formar a nivel superior, a través de estudios sistemáticos y de una práctica organizada y analítica, a los futuros ejecutivos y dirigentes que tendrán a su cargo en instituciones y empresas, los aspectos humanos y laborales, así como las relaciones con gobierno, sindicatos, prensa, consumidores y público en general.

Carrera de COMERCIALIZACION

Propende al desarrollo de hombres que puedan cubrir adecuada y eficientemente las tareas de comercialización - eje de la empresa moderna - y para ello pone a disposición de su alumnado la experiencia nacional e internacional recogida.

Carrera de ADMINISTRACION

Respondiendo a la necesidad de una gestión más profesional en todos los niveles de la organización, está implementada esta carrera, cuyo objetivo principal es lograr una plena comprensión de la empresa como factor de desarrollo y de la gerencia profesional, en su función integradora de las áreas y funciones específicas de la misma.

Solicite personalmente información sobre planes de estudio:
lunes a viernes de 8 a 22 horas y sábados de 8 a 18 horas.
SARANDI 681-683 - Buenos Aires

Archivo Histórico de Revistas Argentinas

Sobre la vieja balanza del Madison, el nuevo campeón al que nadie venció.

DEPORTES

JOE FRAZIER: "I AM THE KING"

El desprecio fue un tajo en el aire: "Negro". Las pieles se desencontraron. La calle fue el testigo silencioso de un choque que comenzó en blanco y en negro; que culminó en rojo. Estaba acostumbrada, al fin, a la tricromía del odio. Aquel negro, aquel negrito, no pensaba que trece años después exaltaría a sus colegas de color. Tenía entonces catorce años, no le gustaba estudiar, era retraído y de ojos tristes, indolente, pero ya amasaba pacientemente, con la prolija lentitud de un escarabajo, una ambición: la de llegar a ser alguien. Más tarde, recordaría aquel ácido episodio, construido con rabia y con sangre en Beaufort, Carolina del Sur, su pueblo natal. Era Joe Frazier, un desconocido sin marcas en su rostro lánguido, lustrosamente oscuro; apenas, una mancha.

"Un blanco —confesaría Joe— me agravió; como un vómito, me gritó el color de mi piel. Yo lo insulté. El hombre me invitó: «Ven aquí, muchacho, que yo te arreglaré». Yo le dije: «Venga usted»; y él vino; viejo, vaya si le enseñé." Aquel hombre blanco, teñido de rojo, se desvaneció, con el tiempo, en la multitud; se lo tragó el anonimato. Algún día recordaría que aquella pendencia no había sido una derrota; se la grabó como un orgullo, porque aquel negrito —en una noche de esa violencia llamada boxeo, una carnicería— se convertiría en el campeón mundial de todos los pesos, y en otra noche, en un Nueva York helado por una delgada nevisca, como sembrado de talco, aplastaría el narcisismo de un negro despreciativo, histérico, sádico: Cassius Marcellus *Muhammad Ali* Clay, un danzarín que, entonces, ya no podía gobernar sus ágiles y saltarinas piernas de langosta.

La madre de Joe, fervorosa creyente, charló con su hijo, el penúltimo de trece vástagos criados sórdidamente, en una casucha con cuatro ambientes de una granja de Beaufort: "Hijo —le aconsejó con desconsuelo—, si no puedes llevarte bien con el hombre blanco aquí, en el Sur, es mejor que te vayas de casa". Joe dejó el colegio; no se conmovió. Su idea fija, la de su ambición, no le hizo desparramar ninguna lágrima. Sólo sus ojos estaban más tristes que nunca.

Cuando Joe Frazier nació, el 12 de enero de 1944, su padre lanzó una atrevida profecía: "Será mi hijo famoso". Ese puñado de carne negra, una incertidumbre, fue creciendo, inevitablemente. No tenía ingenio; apenas algo de genio. No apuntaba, ciertamente, hacia la abrumadora y penosa frontera de la precocidad. Cuando Joe fue lo suficientemente grande como para cuidar los cerdos disgregados en los diez acres de la familia, una idea apuntó en su mente lisa, él tan retraído, tan insignificante: la de la agresión. Llenó una bolsa con trapos, la colgó de un árbol y comenzó a zarandearla a puñetazos. Y entonces, sorprendentemente, tuvo su primer gesto de presuntuosidad: "Ustedes se ríen —les dijo a sus hermanos y hermanas—, pero yo seré el próximo Joe Louis".

OBEDECIENDO A MAMA

No desoyó el consejo de su madre. Trepó al primer tren que iba hacia el Norte. Aquella locomotora pareció ser una premonición: le transmitió su empuje, su ímpetu incansable. Frazier, ya en la cumbre, se solazaba explicando: "Mi técnica, arriba de un ring, es la de echar humo desde el principio". Se instaló en Filadelfia y, aun cuando no tenía preparada su cabeza para sutiles ejercicios intelectuales, comenzó a soñar. "El romanticismo —pudo habérsele dicho, pero no se le dijo— puede estar reñido, al fin, con la inteligencia. Pero sus sueños no eran, realmente, poéticos: "Quería montones de dinero, un auto nuevo y buena ropa". Se empleó como carnicero en un matadero judío y, tenazmente, practicando la angustiosa técnica de la privación, comenzó a ahorrar. Hizo venir a su novia de los quince años, casó con ella y se mudó a un departamento, en un ghetto. Era casi un adiposo —pesaba 106kg 500—, pero la osada meta de llegar a ser el próximo campeón se le aferraba, ya, como una lapa.

Fue a un gimnasio de la Liga Atlética, para rebajar de peso. Un par de ojos intuitivos, los del manager Yancey Durham, lo detectaron. Durham recuerda: "Parecía sólo uno de los tan-

Archivo Histórico de Revistas Argentinas

tos gorditos que pululan por allí. Pero, sin embargo, tenía algo que lo diferenciaba de todos: determinación, carácter. Por eso lo eligí".

ALUMBRAMIENTO DE UNA ESTRELLA

Durham lo guió paternalmente. Con su tutela, Joe sostuvo cuarenta peleas como amateur, perdió sólo una: con el mastodonte Buster Mathis (136kg 200), en la selección para los Juegos Olímpicos de 1964. Pero Mathis sufrió una herida y, entonces, Frazier fue a Tokio en su reemplazo: allí conquistó la medalla dorada de los pesados, después de luchar durante los tres rounds de la final con su pulgar izquierdo fracturado. Durham no se había equivocado: sí, tenía determinación, y, además, algo fundamental en este espectáculo de la crueldad: se sobreponía estoicamente al dolor.

Volvió a su casa sin dinero, con una mano enyesada. No podía trabajar; su fractura se lo impidió durante seis meses. Aquella novia de los quince años, su mujer, lo ayudó a sobrevivir austeramente: empleada en una fábrica, ganaba 60 dólares semanales. Pero Joe no olvidaba a aquella locomotora que, providencialmente, lo había llevado hacia el Norte. El infortunio no podía vencer a su ambición, sedientamente insaciable. Tomó la plaza de portero de la Iglesia Bautista Bright Hope, en Filadelfia. Y allí tropezó con quien atizaría, ardorosamente, sus implacables ansias de llegar a ser alguien: el pastor de la Iglesia. Por su intermedio, un sindicato llamado *Cloverlay Inc.*, presidido por Bruce Baldwin, un ejecutivo de Horn & Hardat, aceptó financiar la carrera de Joe como profesional. La incipiente locomotora hu-

Perenchio: Woodstock de nuevo.

BYE BYE, BLACK BIRD

Ahora, esto quizá los sorprenda y extrañe / pero Alí destruirá a Joe Frazier. / Muhammad es tan resistente / que Frazier necesitará una póliza.

El estilo de antes; la misma ausencia de pudor, de precaución; idéntica falta de recaudos para eludir el papelón. Era lo único que Cassius Clay había heredado de sí mismo. Un tristísimo, prolongado sepelio cargó con el resto. Aquel muchachón aterrado de miedo, que tiritaba su pánico antes de cada combate; que, en cada puñetazo estrellado sobre la cara de un adversario, le pegaba al resto de los mortales, hace tiempo no existe más. Lo llevaron a una plácida tumba el *establishment*, el Tío Sam, los dólares; gente que se llama bien informada, al regresar de Nueva York agrega otras razones: una vida en común con dos lesbianas, un agotador romance con "la más bella de las negras que uno pueda imaginarse jamás.

El pobre Cassius nunca fue demasiado instruido. Una noche leía en el diario una nota sobre él; de pronto, levantó la cabeza y preguntó: "¿Qué quiere decir locuaz?". Otra noche, más atrás en el tiempo, supo que los hombres serios se encandilan con quienes vociferan, mienten, hacen ruido. A su manera, él también les dijo a los hombres que el mundo fue y será una porquería. El mundo que los hombres construyeron. Y todos reían junto a él. "¡Qué Cassius éste! ¡Las cosas que dice!".

Siempre tuvo miedo: por eso hablaba, por eso pegaba. En la revisación médica previa al primer combate que lo enfrentó con *Sonny* Liston, el doctor comentó: "Este chico no puede pelear; se va a caer solo del terror que tiene". Pero era un médico del boxeo, dio su visto bueno. "Hey, chump (chimpancé): si gano, ¿te arrastrarás por la lona y besarás mis pies? ¿Lo harás?", deliraba Clay. Sobre el final del sexto round, Cassius destrozó la cara de Liston. "Un día tiré mi primera trompada y le saqué un diente a mi madre. Si no me creen, pregúntenle", recordó al iniciar su tarea biográfica, convertido en campeón.

Cassius jugó al contrasentido: se proclamaba pacifista y amaba la doctrina combatiente de Malcom X; embanderado con los *muslims*, goza del dinero y sus placeres sucedáneos. Dicen que fue otro negro quien lo superó, en una blanca noche; pero todos los negros del universo, hasta el propio Joe Frazier, están tristes: ya no está en la cima ese prototipo alegre, bocón, exuberante, fantasioso, armónico, mentiroso, plástico, medroso, brillante, histérico y triste. Si algún día Cassius Marcellus Clay Jr., hijo de Cassius y de Odessa Grady, tataranieto de Henry Clay, bisnieto del irlandés G. H. Grady —dos blancos—, regresara a la cumbre, no valdría de nada; ya no sería ideal, como lo fue, porque reunió, pese a todos los defectos, todas las perfecciones.

Compone tu rostro / loco, hermoso negro— / y vuela. / Deja que los tontos del mundo / crean en tu derrota: / ríe, aunque no te vean. / Deja que todos señalen / a Joe como tu vencedor / y vuela. : En tu sueño zumbón continúa / picando y bailando, / gritando y riendo. / Ya no necesitas matar / a tu miedo negro con golpes negros. / Cuando pararon tu danza, tu boca / tu locura negra, / disfrazaste a tu cuerpo / con gestos de boxeador. / Y tus piernas ya no bailaron, / tu boca fue triste, tu música se apagó / Vuela, negro Cassius, / tu loca locura / en el negro aire de Louisville. / Desde muy abajo, / muy pequeños, / hombres yermos, de mil colores, / envidiarán tu sueño y, / por fin, te llamarán. ALI.

Archivo Histórico de Revistas Argentinas

mana tenía, entonces, 21 años.

Joe comenzó a lanzar humo. Sus manos eran enormes; sus piernas, fibrosas; sus brazos, cortos. Además, no era un amante de las sutilezas: agachaba la cabeza y se lanzaba contra su enemigo. No le importaba recibir golpes en su rostro impávido; sabía, concretamente, que el oficio que había elegido podía destruir los más perfectos rasgos faciales. Su primer combate como rentado lo sostuvo el 16 de agosto de 1965, en Filadelfia, con Woody Goss, un suicida vocacional: Joe lo batió por KOT en el primer round. Sostuvo, en ese año, tres peleas más, todas en Filadelfia; en las tres triunfó categóricamente. En 1966, antes de su primer encuentro con el argentino Oscar Bonavena, nadie le soportó en pie; el que más le duró —seis rounds— fue *Billy* Daniels, el 25 de julio, también en Filadelfia. Bonavena, el 21 de setiembre, lo aproximó al límite del susto: lo derribó dos veces en el segundo round, pero luego, acordándose de que tenía que seguir echando humo, Joe lo abrumó y le dejó la cara convertida en una careta grotesca. Ya era un astro. El 4 de marzo de 1968, en la apertura del nuevo Madison Square Garden, se vengó de Buster Mathis, su único vencedor como amateur: lo demolió por KOT en el undécimo asalto; así conquistaba el título mundial de los pesados, reconocido por seis estados de la Unión.

Brown y Clay: Todas las bocas.

UNA NOCHE, EN EL MADISON

Joe defendió cuatro veces su título, la última frente a Jerry Quarry, a quien superó, el 23 de junio de 1969, en Nueva York, por KOT, en el séptimo round. Ya no tenía casi ningún enemigo a la vista. Tenía sólo uno, un negro exuberante, egocéntrico, resentido, malvado: Cassius Clay, a quien habían despojado de la corona por negarse a hacer el servicio militar. Era un extraño pacifista que, hasta ese instante, se había ganado la vida, enriquecido, machacando insensiblemente, con un riguroso método sadista, la cara de sus rivales. Pero llegó la noche del Madison, esa noche blanca de Nueva York, el lunes 8 del actual. El título mundial había regresado a manos negras en 1960, cuando el endrino Floyd Patterson superó al intensamente pálido sueco Ingemar Johansson. Éste y *Rocky* Marciano fueron los últimos campeones blancos en los últimos treinta años.

El topetazo, definido como *the fight*, fue promovido como ninguno. En él, caso único en la historia del boxeo mundial, todo alcanzaba el exagerado grado de lo superlativo: Frazier, 27, había perpetrado 23 knock-outs en 26 victorias consecutivas, mientras que Clay, 29, había infligido 25 knock-outs en 31 triunfos seguidos. Uno de ellos, naturalmente, debía dejar de ser invencible en esa noche en la que el Madison, con su fanatismo, herviría, repleto, mientras, afuera, 40.000 personas se conformaban con oír el eco lejano de los puñetazos.

EN FEBRERO

TELEONCE 11 SIGUIO CRECIENDO

PROMEDIOS DE AUDIENCIA ENTRE LAS 12.00 Y 23,30 HS., SEGUN DATOS DEL INSTITUTO VERIFICADOR DE AUDIENCIA :

febrero	CANAL 9	CANAL 11	CANAL 13
1970	11.1	8.9	14.6
febrero	CANAL 9	CANAL 11	CANAL 13
1971	13.7	12.7	13.2
	+ 24%	+ 43%	- 10%

Archivo Histórico de Revistas Argentinas

En USA así como en Hong Kong: Que si hubo promoción, esta pelea la tuvo.

El combate lo vio casi todo el país. Joe, un pistón, un martinete, parecía haberse escapado de una selva donde un cataclismo lo hubiese privado del último resto de comida: se lanzó, hambriento, hacia un pesado Clay. Unicamente una jaula lo habría contenido. De piel brillante y boxeo opaco, agachado, sin fórmulas mágicas, martilló el cuerpo de Cassius, a la espera de un hueco para sus mortíferos ganchos y swing de izquierda.

"ALLA VOY: AGUANTAME"

A Clay se le había borrado la imagen de Fred Astaire. Ya no danzaba; su mente estaba clara, pero sus piernas, esas piernas milagrosas, juguetonas, burlonas, ya no dibujaban sobre el tapiz los imprevistos arabescos de un volátil bailarín. Al terminar el tercer round, los musulmanes negros, cuyo liderazgo pretende Cassius, daban la sensación de haberse blanqueado. Y allí, en su rincón, Bundini Brown, preparador del altanero *Muhammad Ali*, anticipó la catástrofe: lo recibió llorando. Sabía que ya su boxeador entraba en una irreparable agonía. Su llanto no se detuvo un momento: ideal receta para un deprimido. Clay se recostó en las cuerdas; sus piernas ya no lo soportaban; Joe, sin cuidarse su cara —ya nadie podría reparar en su nariz, aplastada como un morrón—, siguió con su simiesca descargá de golpes: alguien calculó un promedio de cincuenta y tres por round.

Clay apeló a su histrionismo. Cada vez que recibía un golpe, movía su cabeza como negando que el impacto le hubiese hecho mal. Y ya nadie se lo creía. Ni siquiera los musulmanes negros. Fue un show triste, mal representado. Llegó el decimocuarto round. Y allí, *Alí* se pobló de una nebulosa; sus ojos ya no veían. Groggy, zarandeado, apeló a la última mueca de una noche que había nacido y muerto para el circo. Definitivamente, arribó el último asalto. Joe, machacando el cuerpo de Cassius, lanzó un demoledor swing de izquierda, y Clay se desplomó con el retumbante estrépito de una imponente cornisa. Se levantó, pero ya estaba ausente de todo. Bundini seguía llorando; más de medio Harlem, también. Con los brazos en alto, ya casi humano, sin humo, detenidos sus pistones, Joe Frazier pudo gritar: "I am the King".

PLATA, PLATA Y PLATA

En una *sala de guerra* de Park Avenue, en Nueva York, una docena de técnicos estudiaban minuciosamente todos los detalles que implicaba presentar un espectáculo en circuito cerrado por televisión. En una pared había un mapa gigantesco, tachonado de pequeñas banderas: indicaban la ubicación de las trescientas sesenta salas o cines de todo USA, donde se proyectaría la pelea. Cassius y Joe recibieron 2.500.000 dólares cada uno; el Madison invirtió 500.000 dólares para conseguir el combate. Jerry Perenchio, 40, un agente de teatro, director de la multimillonaria firma Chartwell Artists, apuesto y simpático, dejó con un palmo de narices a los empresarios tradicionales del boxeo. Perenchio nunca había hablado con un boxeador, pero sabía que irradiar la pelea era un suculento negocio. "*Alí* —afirmó— es un ídolo de matinée. Esto no es una simple pelea. Es un happening. Es Woodstock de nuevo". Y acertó.

Hubo muchas quejas por los precios de las entradas, que promediaban cerca de los 12,50 dólares, aunque ascendieron hasta los 30 dólares en un centro de Washington. Un vendedor de entradas de Seatle defendió su valor esquemáticamente: "Este no es un combate de 6,50 dólares. Por ese precio, pueden pararse afuera, y escuchar los gritos". Pero hubo un apasionado de la violencia que batió todos los records del abuso: pagó 900 dólares por un ringside, a un revendedor. "El boxeo —suspiró un ciudadano de San Francisco— ya no será el mismo. Están dirigiéndolo como si fuera un circo. No se escucha nada sobre la pelea. No se habla más que de plata, plata, plata." Y tenía razón.

¿VOLVER?

Joe y Cassius prometieron abandonar el ring, cualquiera fuese el resultado del combate. Sería lo prudente. De aquel austero carnicero de Filadelfia ya no queda nada, acaso su manía de carnear a los rivales como si fuesen corderos. Su portería de la vieja Iglesia Bautista no alcanza a ser siquiera una nostalgia. Fuera de los reñideros, Joe encuentra la paz en los autos y en la música. Su nueva casa de 125.000 dólares, erguida majestuosamente en los suburbios de Filadelfia, tiene seis cocheras ocupadas por seis máquinas: un *Corvette*, una cupé *de Ville* dorada, un *Chevrolet* 1934, un *Cadillac* limousine, una camioneta *Che-*

PRIMERA PLANA
ES EL HILO QUE UNE LA ARGENTINA CON EL MUNDO
SUSCRIBA A SUS AMIGOS LEJANOS

TARIFAS ANUALES	Dólares Vía ordinaria	Dólares Vía aérea
Bolivia, Brasil, Chile, Paraguay, Perú, Uruguay	30	40
Otros países de América	30	55
Europa, Africa, Oceanía	30	65
Asia, Japón, Israel	30	80

CHEQUES o GIROS a la orden de
EDITORIAL PRIMERA PLANA S. R. L.
Perú 367 – Piso 1º
BUENOS AIRES - REPUBLICA ARGENTINA

Archivo Historico de Revistas Argentinas

AHORA PASAMOS A UNA TANDA

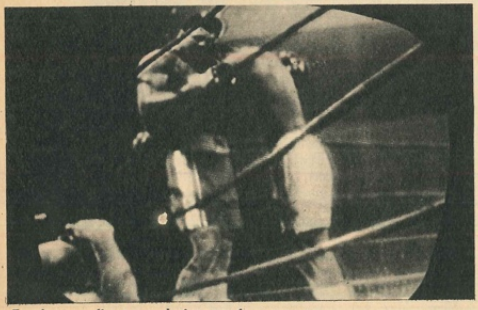
Todos los argentinos que, el martes 9, a la 0.30, tenían sus televisores encendidos y sintonizados en Canal 13, alentaban la menor de las pretensiones: la de ver lo que se les había anunciado. Pero si algo los obsesionaba, tratábase del histórico hecho, en el boxeo, de ver a Joe Frazier o a Cassius Clay con el brazo derecho en alto. Soñolientos, seguramente desilusionados, cerca de las 2 de la madrugada reemplazaron la expectativa por 2m 10s de una tanda publicitaria, en la que, trasnochadamente, se les recomendaba frotarse la cara con crema de afeitar *Gillette*, rasurarse con *Platinum Plus*, asesinar a las mujeres con colonia *Valet*, entonarse con *Superuva Donati*, y no perderse la serie *Jesse Gil*. Cuando la imagen retornó al Madison Square Garden, en Nueva York, el ring estaba poblado de gente, un cartel anunciaba que Joe Frazier, por decisión unánime, era el vencedor. Muy tarde.

"Tenemos que reconocer que hubo algún error —acepta Mario Seoane, 44, gerente administrativo de producción—. Lamentamos más que nadie que un round —no sé cuál— se empezó a irradiar cuando ya había comenzado. Quizá haya sido culpa de algún operador *dormido*: no sé. Las otras pequeñas incoherencias, como el fallo que no se vio, fueron producto de que la *torta* de avisos se programó, y luego no se podía cortar: hubiera sido peor. Lo que los avisadores pagaron no se lo puedo decir: es problema de ellos y no nuestro. Pero le aseguro que no ganamos plata, salvamos los gastos."

Tamaña austeridad no impidió que los espectadores debieran conciliar la magnífica imagen con un aviso de crema de afeitar, cinco de antitranspirantes, tres de loción para después de afeitarse, cuatro de shampoo, cinco de colonia, tres de hojas de afeitar, uno de televisores, doce de vino, siete promociones, dos extrañas menciones ("Si su problema es mantener el equilibrio, observe a la foca"), además de incómodos sobreimpresos: al comienzo y durante los finales 15 segundos de cada round.

La señal partía de los norteamericanos camiones de exteriores, emplazados en la puerta del Madison; se transmitía a la estación terrena, que la enviaba al satélite (pudo ser el *Intelsat 6*, o el *Intelsat 7*: Manuel Granda, 41, ingeniero, jefe de operaciones técnicas de Canal 13, lo ignoraba); el rebote fue captado en la estación Balcarce; por microondas la emisión continuaba viajando y se transmitió a Mar del Plata; desde allí la imagen llegó al edificio *República*, de ENTel, en Maipú y Corrientes; finalmente, por microondas, a los estudios centrales.

Cinco canales del interior la recibieron en directo; diez, diferidamente. Canal 13 pagó 1.650.000 viejos pesos por el alquiler del satélite; el programa le costó ocho millones más. A pesar de los avisos, además del acierto informativo que acarreó la imagen, el programa contó con la delicadeza de Ricardo Arias, uno de los pocos argentinos que, hablando de boxeo, sabe lo que dice.



En vivo, en directo, exclusivo y más o menos.

vy, una moto *Hardley Davidson*; con ésta se lanza por las afueras de la ciudad a más de 100 millas por hora. Como principal cantante de su propia banda de blues y rocks, llamada *Los knock-outs*, ve en la música su futuro para cuando se retire del boxeo. Pero Joe ya no volverá a ser carnicero: tiene un presente edificado en una colina de oro.

La actualidad de Clay no es tampoco algo que apene: compró una casa en 92.000 dólares en la Main Line de Filadelfia, con un aparato de televisión en colores en cada habitación, doce teléfonos, una pileta de natación. Se complace en pasear en su *Cadillac* rosado y, cuando alguna ardorosa pupila femenina trata de inflamarlo, él mira, desdeñosamente, hacia otra parte: tal vez porque otras pupilas le aguardan, complacientes. Joe habla poco, apenas lo indispensable; Cassius, ya se sabe, habla hasta por los codos, para decir muchas veces lo innecesario. Boxísticamente, son también las antípodas. Joe arremete, sin clacisismo, como un bi-

Clay: Quietecito, recibiendo golpes.

sonte enfurecido; Cassius bailotea —o, mejor, bailoteaba— y de pronto se descubre en él la apostura ortodoxa de un púgil elaborado prolijamente en un alambique. Pero en algo se parecen: en los colores detonantes. Joe siente un placer inmenso al usar trajes púrpura y al pasearse en coches pintados de un tinte ciruela. Cassius, quien demuestra terror por los viajes en avión, hace pintar sus autos de amarillo o carmesí.

¿Volver? He aquí la duda que se plantean ambos. Pero el dinero es un poderoso caballero. Y *Alí* quizá pretenda oír la voz de Alá, esa voz que no escuchó cuando, antes de comenzar la pelea, rezó en su rincón, según el rito musulmán. Alá parecía estar ya harto de tantas tonterías. ⊖

Archivo Histórico de Revistas Argentinas

ASI ERA LA COSA, SILVERO

Jorge Llistosella

¡Qué importante fue el partido que, por la segunda jornada del Campeonato Metropolitano, jugaron River Plate y Boca Juniors, en el estadio de Racing, la noche de miércoles 10! ¡Cuántos ojos ciegos recuperaron la visión! ¡Cuántos mitos se hicieron polvo! ¡Qué estupendo segundo tiempo!

River ganó por 2 a 1; pudo imponerse por 4 ó 5 a 0; Boca, en los últimos 45 minutos, hizo lo que debía para descontar la ventaja que le llevaba su rival (0-2), empatar y ser el vencedor.

¿Acaso interesa todo esto, cuando la *hinchada* riverplatense se fue contenta por el triunfo de su equipo? ¿Cuándo la boquense regresó feliz por el fútbol que le regaló, en la segunda etapa, su cuadro, luego de negárselo tanto tiempo?

¡Qué raro fue todo lo ocurrido en ese encuentro! No podría asegurarse que uno solo de los futbolistas de River jugó bien. Ciertamente, su defensa realizó una de las peores performances que pueda esperarse de los hombres que la integran. La delantera se enfrentó a una fe de erratas compuesta por Atela, Rogel, Ovide y Meléndez (llenaron tres jeringas con sangre de su rodilla, en Lima, tras recibir un golpe de su compatriota Gallardo), a una maravilla de arquero, Rubén Sánchez, quien reparó el noventa por ciento de los desaguisados cometidos por sus compañeros. López y Marchetti lo superaron; el guardavalla evitó, con admirables sapiencia y reflejos, que otros lo hicieran tres veces, al menos.

Pero ninguna de estas evidencias fueron trascendentes, al concluir el match. Lo principal, lo que rozó esencialmente a uno de los problemas más serios del fútbol argentino, es que un equipo —Boca Juniors; hubiese valido que fuera cualquier otro— retornó al buen fútbol. Fue tal el ritmo que le impuso al encuentro, que no se lamentaban los temblores de su defensa, cuando contraatacaba River y urgía la infalibilidad de Sánchez, imaginando el regreso del ataque boquense. Algo había pasado, respecto del primer tiempo. Los que quieren aferrarse a las precisiones, desestimando la subjetividad de los conceptos, hubieron de inclinarse: Nicolás Novello estaba en el field; era, hasta entonces, la única modificación. El técnico José María Silvero, uno de aquellos ciegos voluntarios, en su desesperación por el score adverso, dio en la tecla; no sería elegante reclamarle haberlo hecho tarde, en un rapto de impotencia, en un infeliz momento. Luego, con idéntica mora, también ingresó Orlando Medina. Al desaparecer Cabrera y Palacios, dos rudimentarios changadores futbolísticos, Boca tomó vuelo, se pareció a sí mismo, cuando era un año más joven: cuando Alfredo Di Stéfano, con miedo, con suerte, con dudas, pero con indudable justeza, le otorgó forma.

Madurga volvió a ser el centre half que nunca debió dejar de ser; Novello lo buscó, se mostró, comenzó a abrir caminos; Medina fue lo que Madurga necesita: un guardaespaldas que le barra el campo a lo ancho, para ir y venir, regular su aire; Coch sumó, a sus aciertos individualistas, maniobras conjuntas; Curioni se vio obligado a pretender jugar, aunque él no pueda ni sepa; Tarabini fue una molestia, y Boca se olvidó de él, puesto que él no se acordaba del equipo.

Todo cambió; Boca gustaba, buscando el gol; River aguantaba y sorprendía con velocísimas escapadas. Poco público —rechazado por antecedentes que no permitían aguardar lo visto, y por *la magia* de la televisión— tuvo el único incentivo para volver a creer en el más bello juego del mundo: aquel que nace cuando hay quienes tratan y pueden hacer buen fútbol.

Copyright Primera Plana 1971.

Archivo Histórico de Revistas Argentinas

SRAS. & SRES

● "Hay razones para sospechar que el presidente egipcio GAMAL ABDEL NASSER no expiró de muerte natural", declaró en Tel Aviv ALBERT SABIN, descubridor de la vacuna oral contra la poliomielitis. Expresó, además, que el líder árabe podría haber sido asesinado por militares disidentes opuestos a la política soviética con El Cairo. Finalmente agregó el investigador que basaba su opinión en informaciones proporcionadas por un oficial egipcio que huyó de su país poco antes de la muerte de Nasser. Sea esto verdad o no, Sabin no necesita publicitarse políticamente para que se lo recuerde con agradecimiento de su vacuna.

● "Estamos realmente muy contentos y nadie podrá hablar esta vez de acomodos o camelo", dijo con inocultable satisfacción CARLOS MATHUS, al hacer pública la invitación recibida por el *Tim Teatro* —del cual es director general— para actuar en el Festival Mundial de Teatro de Nancy (Francia). Y tiene razón al hablar así, ya que la selección de conjuntos para dicho Festival es efectuada exclusivamente por veedores de Nancy enviados a las capitales importantes desde el punto de vista de su actividad teatral, para poder elegir *in situ* a los conjuntos que por su calidad se hagan acreedores a tal galardón. El *Tim* parte el 10 de abril y su repertorio está integrado por *Cuarto de Espejos, El primero que llega, Molto Vivace* y *El jardín de las delicias*, obras ya estrenadas aquí con muy favorable repercusión de público y crítica. Pero hay más. También ha recibido igual distinción de Nancy el conjunto que dirige el talentoso director AUGUSTO FERNANDES, y que ahora representa en el Regina *La Leyenda de Pedro*, versión del *Peer Gynt*, de Ibsen...

● "Debemos tomar conciencia de nuestra unidad cultural, no obstante la diversidad de acentos: europeos, indígenas o africanos...", afirmó RAFAEL SQUIRRU, refiriéndose al "Arte en América", tema y título de la conferencia que diera días atrás en la provincia de Mendoza. Allí viajó el polémico crítico para integrar con Líbero Badii, Cogorno y Blum el jurado que otorgó el Premio Cinzano de un millón doscientos mil pesos viejos al escultor cuyano de la Mota. También resultaron premiados los escultores Edelstein, Vinci y Macchi. Todo ello dentro del feliz y dionisíaco marco de la "Uvexpo". Los brindis —por obvios— fueron prohibidos.

● "La peor forma de opresión se basa en el color de la piel... Esa es la razón por la cual creo que el segregacionismo es algo malo y ése es el motivo por el cual también creo que la supremacía blanca es mala, como lo es el dominio colonial", señaló el Senador estadounidense EDMUND MUSKIE, potencial candidato demócrata para las elecciones presidenciales del año próximo, al declarar que su país debe mantener el embargo de armamentos a Sudáfrica y persuadir a sus aliados para que lo imiten. Si no fuera por la mención de Sudáfrica, la cita de Muskie podría haber estado dedicada a su propio país.

● "Es un hombre de gran jerarquía representativa, y estábamos en deuda con él", expresó RICARDO A. CAIROLI, presidente de la Cámara Argentina de Compañías Financieras, al referirse a la visita del licenciado José Ramón Fernández Bugallal, presidente de la Asociación Española de Financiadores y consejero titular de EUROFINAS (Federación Europea de Entidades de Financiación), especialmente invitado a nuestro país. Es que el licenciado español logró que se modificaran los estatutos de EUROFINAS para que la Cámara Argentina pudiera ser miembro de tal entidad, ya que originalmente la misma sólo agrupaba a instituciones europeas. El visitante, que pronunció conferencias sobre temas de su especialidad en Buenos Aires y en Mendoza, no sólo supo del vino sino también del agua, gracias al aluvión.

● "Cuando recibo cartas de indiscutible buena fe como ésta, me siento como el elefante que sigue caminando hacia alguna parte, sin que advierta todavía que el camino será interrumpido por el gran cementerio de elefantes", afirmó con cierta mezcla de alegría y nostalgia AUGUSTO BONARDO. Rodeado de palmeras junto al mar, en su caribeano exilio de San Juan de Puerto Rico, donde reverdece con facilidad los laureles que siempre conquistara en Buenos Aires ante las cámaras de todos los canales porteños, Bonardo aludía en ese momento a la carta de una joven argentina que deploraba la pobre calidad de los programas actuales, recordando por contraste el alto nivel de los que conducía el destinatario.

● El coronel WILFREDO PEREZUTTI, director del Liceo Militar General Paz (provincia de Córdoba), manifestó en el acto de iniciación del curso lectivo que "para combatir los peligros internos y externos, la Nación debe vigorizarse enormemente", y agregó: "Esto no puede alcanzarse con gastos gubernamentales, ni únicamente por medio de instituciones, organizaciones o estructuras, sino también por el esfuerzo personal de cada una de nuestras vidas privadas". ⊖

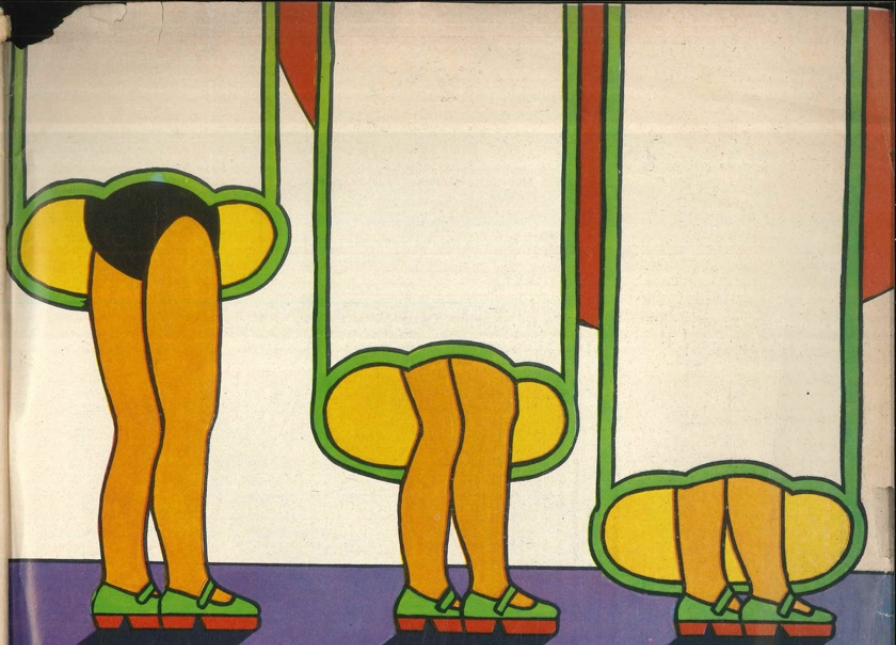
Sabin: ...a tus zapatos.

Squirru: Unidad cultural.

Muskie: ...en el ojo ajeno.

Bonardo: Nostalgioso.

Archivo Histórico de Revistas Argentinas



TEORIA DE LA MINIFALDA

Como la altura de las polleras en la moda femenina, en Cinepropaganda cuanto más seleccionado "hacia arriba" es el circuito de cines elegidos, más sustancioso es lo que se exhibe.

Pero también como en la mujer, cualquiera sea la pollera usada (mini, midi o maxi), la Cinepropaganda mantiene toda esa rica sustancia.

A cualquier altura...

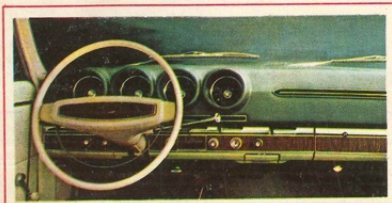
LOWE

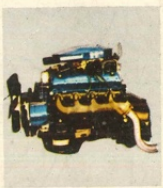
Archivo Histórico d

Fairlane 500.

Este año, Fairlane ofrece algo verdaderamente nuevo: una nueva versión de su potente motor opcional, el V-8 292 que brinda hasta un 23% más de rendimiento en combustible.

Desde su lanzamiento, Ford ha hecho en Fairlane más de 150 mejoras como ésta. Y seguirá haciéndolas. Para que Fairlane siga siendo el mejor auto del país. Y uno de los mejores del mundo. Véalo en su Concesionaria Ford.





Fairlane le da más. Ford puede... y mejor.

Archivo Histórico de Revistas Argentinas